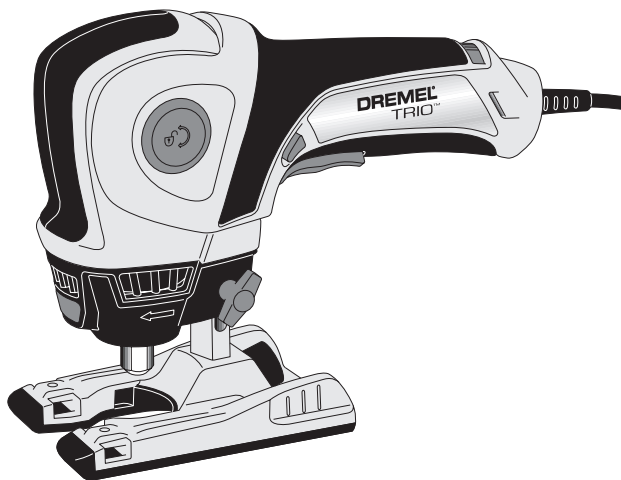


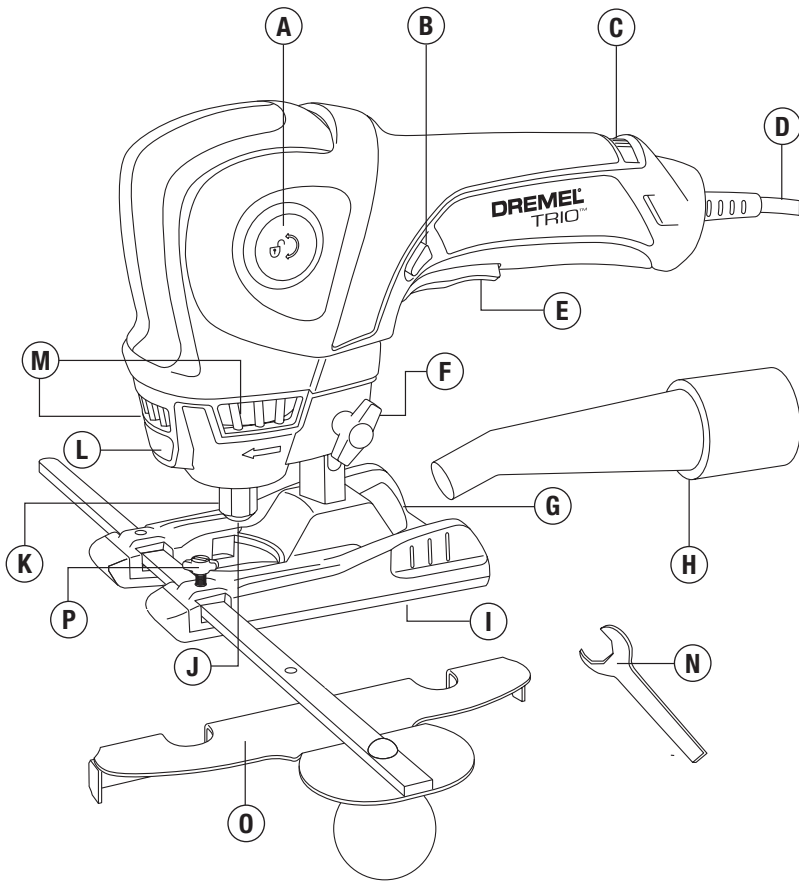
DREMEL® TRIO™



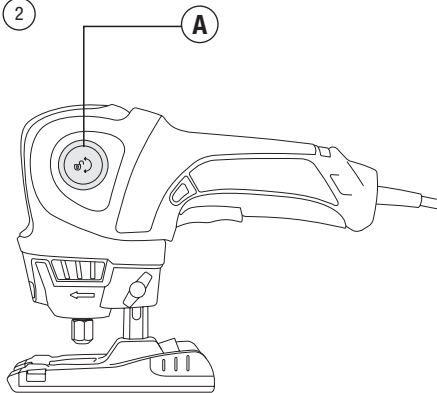
GB	Original instructions	9	N	Översettelse av originalinstruksjonene	48
D	Übersetzung der originalbedienungsanleitung	14	FIN	Käännös alkuperäisistä ohjeista	53
F	Traduction de la notice originale	20	EST	Algsete juhiste tõlge	58
I	Traduzione delle istruzioni originali	25	LT	Originaljuhendri tõlge	63
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	31	LV	Sākotnējo norādījumu tulkojums	69
DK	Oversættelse af betjeningsvejledning	38	AR	فيصل ال ا تاميل عتلا تم جر	٧٥
S	Översättning av originalinstruktioner	43			

**Dremel Europe
The Netherlands**

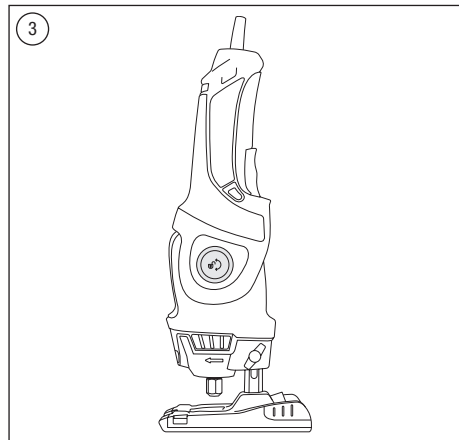
1

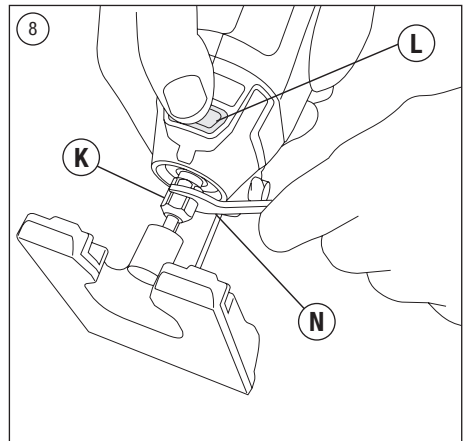
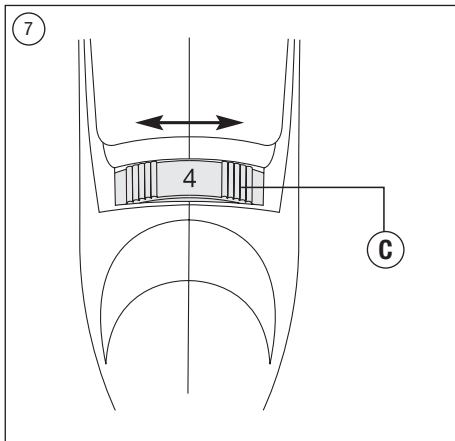
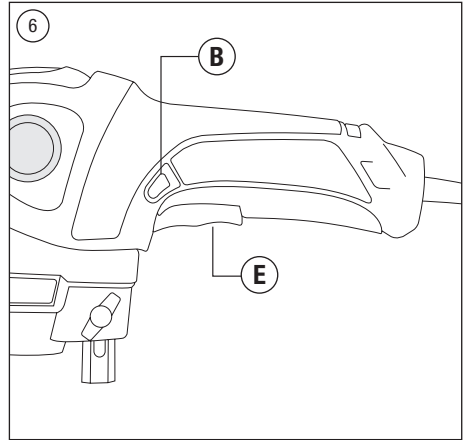
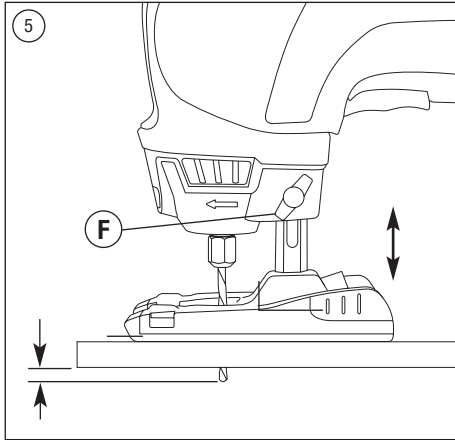
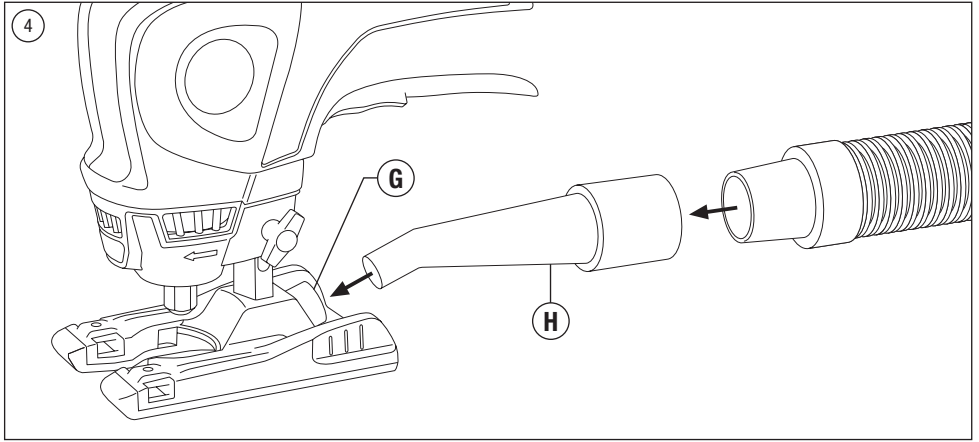

















2

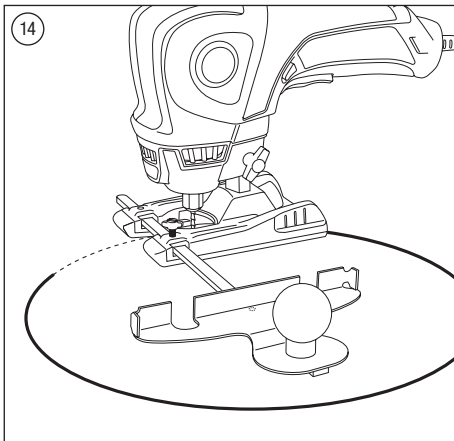
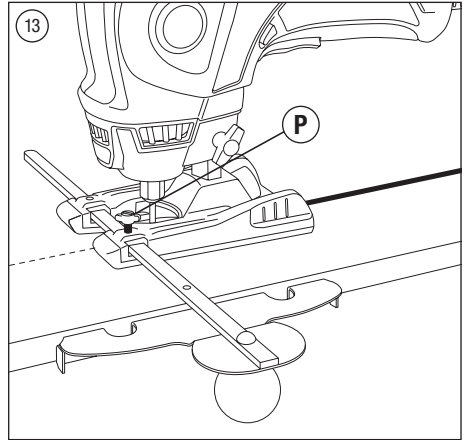
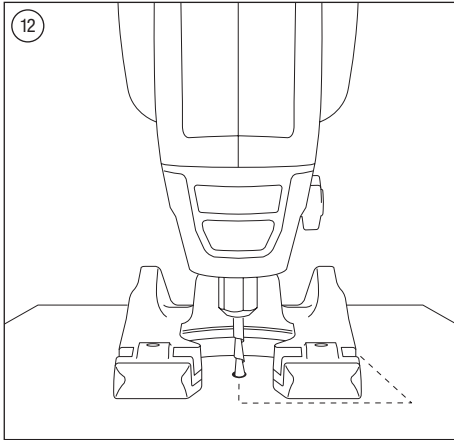
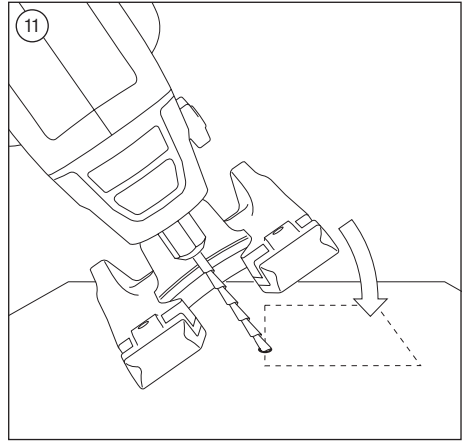
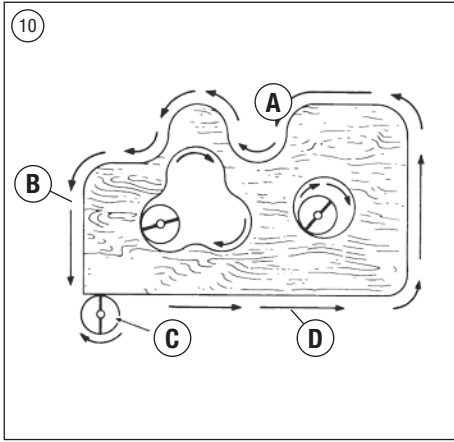


3





							
 TR407	20000	20000	10000-15000	10000-12000	12000-17000	-	-
TR408	20000	20000	10000-15000	10000-12000	12000-17000	-	-
TR432	20000	20000	10000-15000	10000-12000	12000-17000	-	-
 TR612	20000	18000-20000	-	-	-	-	-
 TR618	20000	18000-20000	-	-	-	-	-
 TR654	20000	18000-20000	-	-	-	-	-
 TR560	15000-20000	15000-20000	10000-20000	15000-20000	15000-20000	-	-
 TR562	-	-	-	-	-	15000-20000	15000-20000
 TR563	15000-20000	15000-20000	15000-20000	15000-20000	15000-20000	-	-



(GB)

CE DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardised documents: EN 60 745, EN 55 014, in accordance with the provisions of the directives 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC.

NOISE/VIBRATION Measured in accordance with EN 60 745 the sound pressure level of this tool is 71.0 dB(A) and the sound power level 82.0 dB(A) (standard deviation: 3 dB), and the vibration \star m/s² (hand-arm method).

NOTE: The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. It may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which you use the tool.

Make an estimation of the exposure in the actual conditions of use and identify the safety measures for personal protection accordingly (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Technical file at: SKIL Europe BV (PT-SEU/PJE), 4825 BD Breda, NL.

(D)

CE KONFORMITÄTSEKLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 60 745, EN 55 014, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC.

GERÄUSCH/VIBRATION Gemessen gemäß EN 60 745 beträgt der Schalldruckpegel dieses Gerätes 71,0 dB(A) und der Schalleistungspegel 82,0 dB(A) (Standardabweichung: 3 dB), und die Vibration \star m/s² (Hand-Arm Methode).

HINWEIS: Der angegebene Schwingungs-Gesamtwert ist entsprechend einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Werkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

WARNING In Abhängigkeit von der Art, in der das Werkzeug verwendet wird, kann die Schwingungsemission während der eigentlichen Arbeit von dem

angegebenen Gesamtwert abweichen. Um die Exposition unter den tatsächlichen Anwendungsbedingungen abzuschätzen und zu bestimmen, welche persönlichen Schutzmaßnahmen erforderlich sind, sollten zusätzlich zu den Bedienungszeiten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft.

Technische Unterlagen bei: SKIL Europe BV (PT-SEU/PJE), 4825 BD Breda, NL.

(F)

CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN 60 745, EN 55 014, conforme aux réglementations 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC.

BRUIT/VIBRATION Mesuré selon EN 60 745 le niveau de la pression sonore de cet outil est 71,0 dB(A) et le niveau de la puissance sonore 82,0 dB(A) (déviaton standard: 3 dB), et la vibration \star m/s² (méthode main-bras).

REMARQUE : La valeur totale des vibrations déclarées, mesurée selon une méthode de test standard, peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle peut également être utilisée dans le cadre d'une évaluation préliminaire du degré d'exposition.

ATTENTION L'émission de vibrations lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut différer de la valeur totale déclarée selon la manière dont vous

l'utilisez. Estimez l'exposition à ces dernières dans les conditions réelles d'utilisation, qui vous permettra d'identifier les mesures de sécurité à prendre en matière de protection personnelle (en tenant compte de l'ensemble des parties du cycle d'exploitation, telles que le moment où l'outil est éteint et celui où il est en veille, en plus de celui où il est activé).

Dossier technique auprès de: SKIL Europe BV (PT-SEU/PJE), 4825 BD Breda, NL.

(I)

CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiaro, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti: EN 60 745, EN 55 014 in base alle prescrizioni delle direttive 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC.

RUMOROSITÀ/VIBRAZIONE Misurato in conformità a EN 60 745 il livello di pressione acustica di questo utensile è 71,0 dB(A) ed il livello di potenza acustica 82,0 dB(A) (deviazione standard: 3 dB), e la vibrazione \star m/s² (metodo mano-braccio).

NOTA: Il valore totale dichiarato di vibrazioni è stato misurato con un metodo di test standard e può essere usato per confrontare un utensile con un altro. Esso può inoltre essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

ATTENZIONE L'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo dell'elettro utensile può variare dal valore totale dichiarato in base al modo in cui si utilizza

l'utensile. Fare una stima dell'esposizione nelle condizioni di utilizzo attuali e, di conseguenza, identificare le misure di sicurezza per la protezione personale (prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo di funzionamento come le volte in cui l'utensile viene spento e quando funziona in folle oltre al tempo di azionamento).

Fascicolo tecnico presso: SKIL Europe BV (PT-SEU/PJE), 4825 BD Breda, NL.

(NL)

CE CONFORMITEITSVERKLARING Wij verklaren, dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 60 745, EN 55 014, overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC.

GELUID/VIBRATIE Gemeten volgens EN 60 745 draagt het geluidsdrukniveau van deze machine 71,0 dB(A) en het geluidsvermogen-niveau 82,0 dB(A) (standaard deviatie: 3 dB), en de vibratie \star m/s² (hand-arm methode).

OPMERKING: De totaal opgegeven trillingsemissie is gemeten aan de hand van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om gereedschap onderling met elkaar te vergelijken. De informatie mag ook worden gebruikt om een voorlopige inschatting van de mate van blootstelling te maken.

LET OP De trillingsemissie tijdens het daadwerkelijke gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven totale waarde. Dit is afhankelijk van de

manier waarop u het gereedschap gebruikt. Maak een inschatting van de mate waarin u tijdens daadwerkelijk gebruik aan trillingen wordt blootgesteld en stel aan de hand hiervan de persoonlijke beschermingsmaatregelen vast (waarbij u rekening houdt met alle onderdelen van de bedrijfs cyclus, waaronder de tijden dat het gereedschap is uitgeschakeld of is ingeschakeld maar niet wordt gebruikt, evenals de blootstellingstijd).

Technisch dossier bij: SKIL Europe BV (PT-SEU/PJE), 4825 BD Breda, NL.

(DK)

CE KONFORMITETSERKLÆRING Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN 60 745, EN 55 014, i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

STØJ/VIBRATION Måles efter EN 60 745 er lydtrykniveau af dette værktøj 71,0 dB(A) og lydeffektniveau 82,0 dB(A) (standard deviation: 3 dB), og vibrationsniveauet \star m/s² (hånd-arm metoden).

Bemærk: Den angivne samlede vibrationsemissionsværdi er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan bruges til sammenligning af to stykker værktøj. Den kan også bruges i forbindelse med en foreløbig eksponeringsvurdering.

ADVARSEL Under faktisk brug af el-værktøjet kan vibrationsemissionen afvige fra den angivne samlede værdi afhængigt af, hvordan værktøjet

bruges. Foretag en eksponeringsvurdering i de omgivelser, hvor værktøjet skal bruges, og tag derefter de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger (alle aspekter af arbejdsforløbet skal indgå i vurderingen; også de perioder, hvor værktøjet er slukket eller kører i tomgang).

Teknisk dossier hos: SKIL Europe BV (PT-SEU/PJE), 4825 BD Breda, NL.

S

CE KONFORMITETSFÖRKLARING Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument: EN 60 745, EN 55 014, enl. bestämmelser och riktlinjerna 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC.

LJUD/VIBRATION Ljudtrycksnivån som uppmätts enligt EN 60 745 är på denna maskin 71.0 dB(A) och ljudeffektnivån 82.0 dB(A) (standard deviation: 3 dB), och vibration \ast m/s² (hand-arm metod).

NOTA: El valor mencionado correspondiente a la vibración total se ha medido de acuerdo con un método de realización de pruebas estándar y se puede utilizar para comparar dos herramientas. También es posible utilizarlo en una evaluación preliminar de exposición.

⚠ VARNING Beroende på hur verktyget används kan vibrationerna vid användning av verktyget skilja sig från det angivna totala vibrationsvärdet. Gör en uppskattning av exponeringen under verkliga användningsförhållanden och vidta skyddsåtgärder för personalen därefter (ta hänsyn till alla delar i användningsförloppet, som när verktyget stängs av och utöver starttiden, när det går på tillvägning).
Teknisk tillverkningsdokumentation finns hos: SKIL Europe BV (PT-SEU/PJE), 4825 BD Breda, NL.

N

CE SAMSVARSERKLÄRING Vi erklærer at det er under vårt ansvar at dette produkt er i samsvar med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN 60 745, EN 55 014, i samsvar med reguleringer 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC.

STÖY/VIBRASJON Mått ifølge EN 60 745 er lydtryknivået av dette verktøyet 71.0 dB(A) og lydtryknivået 82.0 dB(A) (standard deviasjon: 3 dB), og vibrasjonsnivået \ast m/s² (hånd-arm metode).

NB: Den oppgitte totalverdien for virbrasjon er målt i henhold til en standardisert testmetode, og kan brukes for å sammenligne et verktøy med et annet. Den kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ ADVARSEL Vibrasjonsutstrålingen under faktisk bruk av elektroverskivet kan avvike fra de oppgitte verdiene, avhengig av måten verktøyet brukes på. Foreta et overslag over eksponeringen ved de faktiske bruksbetingelsene, og fastsett sikkerhetstiltak for personlig beskyttelse i henhold til dette (ta hensyn til alle deler av driftsytelsen, så som tidspunktene når verktøyet er slått av og når det går på tomgang i henhold til utløsertiden).
Tekniske underlag hos: SKIL Europe BV (PT-SEU/PJE), 4825 BD Breda, NL.

FIN

CE TODISTUS STANDARDINMUKAISUDESTA Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alluuetettujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen EN 60 745, EN 55 014, seuraavien sääntöjen mukaisesti 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC.

MELU/TÄRINÄ Mitattuna EN 60 745 mukaan työkalun melutaso on 71,0 dB(A) ja ääninä vaimakkus on 82,0 dB(A) (keskihajonta: 3 dB), ja ääninä vaimakkus \ast m/s² (käsi-käsivarsi metode).

HUOM.: Ilmoitettu värinän kokonaisarvo on mitattu vakio menetelmällä ja sitä voidaan käyttää eri työkalujen vertailun keskenään. Sitä voidaan myös käyttää altistuksen etukäteisarviointiin.

⚠ VAROITUS Värinä sähkötyökalun todellisen käytön aikana voi poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta sen mukaan, millä tavalla työkalua käytetään. Arvioi altistus todellisissa käyttöoloissa ja tunnista sen mukaiset tarvittavat toimet henkilökohtaisista suojaavien (ottaen huomioon kaikki käyttötyökalun osat, kuten ajat, jolloin työkalu on sammutettu tai vapaalla, varsinaisen käytön lisäksi).
Tekninen tiedosto kohdasta: SKIL Europe BV (PT-SEU/PJE), 4825 BD Breda, NL.

EST

CE VASTAVUSDEKLARATSIÓN Kinnitame ainuvastutajana, et see toode vastab järgmistele standarditele või normdokumentidele: EN 60 745, EN 55 014 vastavalt direktiivide 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC.

MÜRA/VIBRATSIOON Vastavalt kooskõlas normiga EN 60 745 läbi viidud mõõtmistele on antud seadme helirõhk 71.0 dB(A) jahelitugevus 82.0 dB(A) (standardkõrvalekalle: 3 dB), ja vibratsioon \ast m/s² (kää-randme-meetod).

MÄRKUS: Vibratsiooni deklareeritud koguväärtus on mõeldud vastavalt standardsele testimeetodile ja seda võib kasutada ühe tööriista võrdlemisel teiseiga. Seda võib kasutada ka vibratsiooniaga kokkupuute esmasel hindamisel.

⚠ ETEVAATUST Vibratsiooni emissioon seadme kasutamisel võib erineda deklareeritud koguväärtusest, olenevalt sellest, millisel viisil tööriista kasutatakse. Hinnake ligikaudselt vibratsiooniaga kokkupuute aega tegelikes kasutustingimustes ja määra ke kindlaks sobivad ohutusmeetmed isikuluks katseks (võttes arvesse kõiki töötsükli etappe nagu nt aega, mil tööriist on välja lülitatud ja aega, mil see töötab tühjalts lisaks käivitusajale).
Tehniline toimik saadaval aadressil: SKIL Europe BV (PT-SEU/PJE), 4825 BD Breda, NL.

LT

CE ATITIKTIES DEKLARACIJA Mes atsakingai pareiškiame, kad šis gaminis atitinka tokius standartus ir normatyvinius dokumentus: EN 60 745, EN 55 014 pagal reglamentu 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC.

TRIUKŠMINGUMAS/VIBRACIJA Šio prietaiso triukšmingumas buvo išmatuotas pagal EN 60 745 reikalavimus keliamo triukšmo garso slėgio lygis siekia 71.0 dB(A) ir akustinio galingumo lygis 82.0 dB(A) (standartinis nukrypimas: 3 dB), ir vibracijos pagreitis rankos plaštakos srityje tipiniu atveju yra mažesnis, kaip \ast m/s².

PASTABA: deklaruotasis bendrasis vibracijos dydis buvo išmatuotas pagal standartinį bandymų metodiką ir gali būti naudojamas vienam įrankiui palyginti su kitu. Jis taip pat gali būti panaudotas preliminariai įvertinant naudotojų tenkančią vibracijos dozę.

⚠ ĮSPĖJIMAS Naudojant elektrinį įrankį susidaranti vibracija gali skirtis nuo bendrojo deklaruojamo vibracijos dydžio priklausomai nuo to, kokių būdu naudojate įrankį. Vertinkite vibracijos dozę konkrečiu atveju ir parinkite atitinkamas asmens apsaugos priemones atsižvelgdam į visas darbo ciklo dalis, tame tarpe ir į laiką, per kurį prietaisas buvo išjungtas arba veikė tuščiajia eiga.
Techinė byla laikoma: SKIL Europe BV (PT-SEU/PJE), 4825 BD Breda, NL.

LV

CE DEKLARĀCIJA PAR ATBILSTĪBU STANDARTIEM Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst standartiem vai standartizācijas dokumentiem EN 60 745, EN 55 014 un ir saskaņā ar direktīvu 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC.

TROKŠNIS/VIBRĀCIJA Saskaņā ar standartu EN 60 745 noteiktais instrumenta radītā trokšņa skaņas spiediena līmenis ir 71,0 dB(A) un skaņas jaudas līmenis ir 82,0 dB(A) (pie tipiskās izkliedes: 3 dB), un vibrācijas intensitāte ir \ast m/s² (strādājot rokas rēlīmā).

PIEZĪME. Noteiktā vibrāciju kopējā vērtība ir izmērīta ar standartā testēšanas metodi un šo vērtību var izmantot, lai salīdzinātu dažādus instrumentus. To var lietot sākotnējā instrumenta iedarbības novērtējumā.

⚠ UZMANĪBU Elektriskā instrumenta lietošanas laikā sasniegtā vibrācijas emisijas vērtība var atšķirties no norādītās kopējās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida. Nosakiet instrumenta radīto iedarbību faktiskajos izmantošanas apstākļos un izvēlieties atbilstošas drošības pasākumus personiskai aizsardzībai (ņemot vērā visus darba cikla faktorus, piemēram, cik reizu instrumentus ir izslēgti un cik ilgi pēc ieslēgšanas tas darbojas brīvgaitā).
Tehniskā lieta no: SKIL Europe BV (PT-SEU/PJE), 4825 BD Breda, NL.

AR

إعلان مطابقة المعايير الأوروبية (CE) إننا نقر تحت مسئوليتنا الخاصة بأن هذا المنتج يتطابق مع المعايير الأوروبية والرقائق القياسية التالية: EN 60 745, EN 55 014, بموجب الشروط الواردة في توجيهات 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC.

يتم قياس الضوضاء/الاهتزاز بما يتفق مع المعيار EN 60 745، ويصل مستوى ضغط الصوت في هذه الأداة إلى 71.0 ديسيبل (أ) ويصل مستوى طاقة الصوت إلى 82.0 ديسيبل (ب) (الانحراف المعياري: 3 ديسيبل) والاهتزاز \ast متر/ثانية² (طريقة ذراع اليد).

ملاحظة: يتم قياس قيمة الاهتزاز الإجمالية المعلنة بما يتفق مع طريقة فحص قياسية ويمكن الاستعانة بها في مقارنة أداة بأداة أخرى، ويمكن استخدامها أيضاً في عملية تقييم أولى للتعرض.

يتفاوت تبعات الاهتزاز أثناء الاستخدام الفعلي للداة الكهربية عن القيمة الإجمالية المعلنة وذلك حسب الطرق التي تستخدم من خلالها الأداة. قم بتقدير التعرض في الظروف الفعلية للاستخدام، وحدد إجراءات الأمان اللازمة للحماية الشخصية وفقاً لذلك التغيير (مع الأخذ في الاعتبار جميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة والتي يتم تشغيلها بسرعة مطبقة بالإضافة إلى وقت التشغيل).

الملف الفني على: SKIL Europe BV (PT-SEU/PJE), 4825 BD Breda, NL.

CE

Skil Europe B.V. A. v.d. Kloot

*

TRIO

- 1 2.6 m/s²
- 2 2.8 m/s²
- 3 5.1 m/s²
- 4 2.2 m/s²
- 5 1.5 m/s²

	1	2	3	4	5
GB	While sanding	While cutting stone	While cutting softwood	While cutting mild steel	Uncertainty (K)
D	Beim Sandpapierschleifen	Beim Schneiden von Stein	Beim Schneiden von Weichholz	Beim Schneiden von Normalstahl	Unsicherheit (K)
F	Lors du ponçage	Lors de la taille de pierre	Lors de la coupe de bois tendre	Lors de la coupe d'acier doux	Incertitude (K)
I	In sabbiatura	In taglio pietra	In taglio legno dolce	In taglio acciaio dolce	Non noto (K)
NL	Tijdens het schuren	Tijdens het bewerken van steen	Tijdens het bewerken van zacht hout	Tijdens het bewerken van zacht staal	Onzekerheid (K)
DK	Ved slibning	Ved skæring i sten	Ved skæring i blødt træ	Ved skæring i blødt stål	Usikkerhed (K)
S	Vid slipning	Vid kapning av sten	Vid kapning av mjukt trä	Vid kapning av mjukt stål	Osäkert (K)
N	Ved sliping	Ved steinkutting	Ved kutting av mykt tre	Ved kutting av mykt stål	Usikkert (K)
FIN	Hiottaessa	Leikattaessa kiveä	Leikattaessa puuta	Leikattaessa pehmeää terästä	Epävarmuus (K)
EST	Lihvimisel	Kivi lõikamisel	Pehmete puiduliikide lõikamisel	Pehme terase lõikamisel	Määramatus (K)
LT	Šlifuojant	Pjaunant akmenį	Pjaunant minkštą medieną	Pjaunant minkštą metalą	Neaiškumas (K)
LV	Slīpēšanas laikā	Akmens griešanas laikā	Skujkoku koksnes griešanas laikā	Mīkstā tērauda griešanas laikā	Nenoteiktība (K)
AR	أثناء الصنفرة بالرمال	أثناء قطع حجر	أثناء قطع خشب مرن	أثناء قطع صلب منخفض الكربون	الشك (K)

USED SYMBOLS



READ THESE INSTRUCTIONS



USE A DUST MASK,
EAR AND EYE PROTECTION

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING READ ALL SAFETY WARNINGS
AND ALL INSTRUCTIONS.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use an earth leakage circuit breaker (ELCB). Use of an earth leakage circuit breaker reduces the risk of electric shock.

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye and hearing protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g. Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

SERVICE

- a. Have your power tool serviced by the manufacturer or its authorised agent in order to avoid a safety hazard using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

SAFETY WARNINGS COMMON FOR GRINDING, SANDING, WIRE BRUSHING, POLISHING OR ABRASIVE CUTTING-OFF OPERATIONS

- a. This power tool is intended to function as a grinder or sander. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b. Operations such as wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool. Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c. Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- d. The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- e. The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- f. The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool. Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- g. Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- h. Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing

protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or work piece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

- i. Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of work piece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- j. Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. A cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- k. Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- l. Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- m. Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- n. Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- o. Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.
- p. Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

KICKBACK AND RELATED WARNINGS

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the work piece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a. Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.

ENVIRONMENT

DISPOSAL

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

ONLY FOR EUROPEAN COUNTRIES



Do not dispose of power tools into household waste! According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

SPECIFICATIONS

GENERAL SPECIFICATIONS

Rated power 200 W
Voltage rating 230-240V 50-60 Hz
Collet capacity 4,8 mm
No load speed (n₀) 10000-20000/min
Class II construction

EXTENSION CORDS

Use completely unrolled and safe extension cords with a capacity of 5 Amps.

ASSEMBLY

ALWAYS TURN OFF THE TOOL BEFORE CHANGING ACCESSORIES, CHANGING COLLETS, OR SERVICING THE TOOL.

GENERAL

PICTURE 1

- A. Articulation Button
- B. "Lock-On" Button
- C. Variable Speed Dial
- D. Cord
- E. Trigger "On-Off" Switch
- F. Adjustment Thumb Screw
- G. Dust Port
- H. Dust Port Adapter
- I. Base Plate
- J. Collet
- K. Collet Nut
- L. Shaft Lock Button
- M. Ventilation Openings
- N. Wrench
- O. Straight edge/circle guide
- P. Base plate thumb screw

- b. **Never place your hand near the rotating accessory.**
Accessory may kickback over your hand.
- c. **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** *Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.*
- d. **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** *Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.*
- e. **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** *Such blades create frequent kickback and loss of control.*

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR GRINDING AND ABRASIVE CUTTING-OFF OPERATIONS

- a. **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** *Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.*
- b. **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** *Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.*
- c. **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** *Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.*
- d. **Do not use worn down wheels from larger power tools.** *Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.*

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR SANDING OPERATIONS

- a. **Do not use excessively oversized sanding disc paper.** **Follow recommendations, when selecting sanding paper.** *Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.*

WARNING Do not work with materials containing asbestos (asbestos is considered carcinogenic).

WARNING Take protective measures when during work dust can develop that is harmful to one's health, combustible or explosive (some dusts are considered carcinogenic); wear a dust mask and work with dust/ chip extraction when connectable.

GETTING STARTED

The Dremel Trio Tool is intended for cutting wood, plastic, thin sheet metal, drywall, fiberboard, and wall tile using the applicable tools and accessories recommended by Dremel.

This tool also sands using a variety of sanding drums and routes using 4.8mm shank router bits. Make certain that the collet nut is securely tightened before turning the tool on.

USE

ARTICULATION BUTTON

Your tool features a 2 position articulating head. To adjust, depress articulation button and move head to desired position (Fig. 2 or 3).

The articulation position is recommended for standard operations on a flat surface while in the 90° position (Fig. 2).

WARNING Make sure articulation button clicks back out to lock the handle before turning the tool on.

WARNING Make sure the pivoting handle is securely locked in the desired position. Operation when not secured properly may result in unexpected movement of the pivoting handle and could cause injury.

WARNING Clamp the work piece in case it does not remain stationary from its own weight.

DUST EXTRACTION

Your tool is equipped with a dust port (G) for dust extraction. To use this feature, insert dust port adapter (H) into dust port, attach vacuum cleaner into the adapter (Fig. 4).

DEPTH ADJUSTMENT

Loosen the depth adjustment thumb screw (F) (counter-clockwise) to change the depth of cut. Slide the base plate to the desired depth of cut (about 3.2mm greater than material thickness when cutting completely through something) and re-tighten the thumb screw (clockwise) (Fig. 5).

The maximum recommended depth of cut is 13mm of wood.

When using sanding drums and router bits it is recommended to make less aggressive more frequent passes through the material to extend the tool and accessory life.

TRIGGER "ON-OFF" SWITCH

To turn tool "ON", squeeze the trigger switch. To turn the tool "OFF", release the trigger switch which is spring loaded and will return to "OFF" position automatically (Fig. 6).

"LOCK-ON" BUTTON

The "Lock-ON" button, located in the handle of your tool allows for continuous operation without holding the trigger (Fig. 6).

- TO LOCK TRIGGER "ON": squeeze trigger, depress "Lock-ON" button and release trigger.
- TO UNLOCK THE TRIGGER: squeeze trigger and release it without depressing the "Lock-ON" button.

OVER CURRENT PROTECTION

Your tool is equipped with over current protection that will slow the motor automatically when overstressed. When this occurs you should reduce cutting pressure, rate of cut. The tool will increase speed again for maximum cutting performance.

VARIABLE SPEED DIAL

Your tool is equipped with a variable speed dial. The speed may be adjusted during operation by presetting the dial on or between any one of the settings (Fig. 7).

INSERTING BITS (Fig 8)

1. Depress and hold the shaft-lock button (L) in and rotate the collet nut (K) and shaft until the shaft-lock engages and holds the shaft.
2. Use the standard equipment wrench (N) to loosen nut (counter-clockwise).
3. Remove the old bit insert the new bit as far in as possible.
4. Re-engage the shaft-lock and tighten the nut (clockwise) by hand and then with the wrench until bit is held securely.

NOTE: Be sure to read the instructions supplied with your Dremel accessory for further information on its use.

NOTE: Use only Dremel TRIO, \varnothing 4.8 mm shank accessories (Fig 9).

SPEED SETTINGS

* Speed for light cuts; Caution - burning on deep grooves.

* Depending on cutting direction relative to grain.

- For maximum control use a slow feed rate of cut.
- For maximum control place a second hand on the front of the tool or on the rear of the foot.
- For straightest possible cut use straight edge guide or fence.
- When using a fence, position it on the left side of the foot.
- When using a straight edge guide, position it on the right side of tool.
- When cutting most materials steer the tool in a clock-wise direction. Exception: when tracing an outlet steer counter clock-wise, an exception to this rule is when cutting around an outlet box.

SETTINGS FOR APPROXIMATE REVOLUTIONS (Fig. 9)

Switch Setting Speed Range

- | | |
|----|-----------------|
| 2 | 10000-12000 RPM |
| 4 | 12000-14000 RPM |
| 6 | 14000-16000 RPM |
| 8 | 16000-18000 RPM |
| 10 | 18000-20000 RPM |

PROPER GUIDING (Fig. 10)

- Keep in mind that router bit turns clockwise
- Guide tool so that bit turns into the work piece, not away from it.

MAKE A FEW PRACTICE CUTS

After installing the bit into the tool and adjusting your depth guide, you should make a few practice cuts with the tool before attempting an actual job. A few exercises will give you the necessary practice to make clean, professional cuts.

- Step 1: Make certain that the collet nut is securely tightened before turning the tool on.
- Step 2: Hold the tool firmly and turn the tool ON to your desired speed.
- Step 3: While holding the tool firmly, insert the bit into the material at a 45° angle, or 15° for tile (Fig. 11).
- Step 4: Slowly plunge the bit to a 90° angle to begin the cut (Fig. 12). The base guide should be flush to the material surface. For all materials except when cutting around outlet boxes in drywall, steer the tool in a clockwise direction with slow, steady pressure to make the cut.
- Step 5: After completing your cut, turn off the tool and carefully remove it from the material. Do not attempt to use this tool to make cut-outs around any fixture or opening which has live electrical wires, or any wall which may have live electrical wiring behind it, as the bit could conduct current to the tool, creating an electrocution hazard for the operator. Shut off breakers or remove fuses to disconnect the circuit. Always hold the tool by its thermoplastic housing, and always wear eye protection when operating the tool.

NOTE: Because of the rotating cutting action of the bit, there will be a slight pull when cutting. The slower you cut the more control you have. Excessive pressure or fast cutting will cause excessive heat and may shorten the life of the bit.

NOTE: When cutting on a vertical surface, avoid ending your cut at the bottom of the hole. If possible, start and end your cut at the top so the scrap part will not drop onto the rotating bit. Turn the tool off and remove it from the material.

USING THE STRAIGHT EDGE/CIRCLE GUIDE

STRAIGHT EDGE

The straight edge guide (optional) is used for cuts parallel to the edge of the work, and can be used from either side of the base plate for cutting on the left or right side of the material.

1. Unscrew the base plate thumbscrew; slide the sliding rod of the straight edge guide through the two notches on the bottom side of the base plate.
2. Position the tool to the desired length from the edge of your material. Tighten the thumbscrew (P) to secure the straight edge guide to the base plate (Fig. 13).

CUTTING LARGE DIAMETER CIRCLES (10 CM DIAMETER)

1. Draw the circle on the work piece and mark the centre of the circle. Drill a centre hole with the tracer. Make sure the edge guide is facing UP (Fig. 14).
2. Using the tool, plunge cut a pilot hole on the edge of the circle, turn tool off and disconnect the plug from power source.
 - a. To make a hole – cut from inside edge of the circle
 - b. To make wheels or discs – cut from the outside edge of the circle

3. Attach straight edge guide to base plate, properly position base onto straight edge guide to give the desired circle diameter and lock down by tightening base plate thumbscrew.
4. Insert plug into power source, hold the tool firmly, turn tool on and slowly push the tool forward.

MAINTENANCE

Preventative maintenance performed by unauthorised personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a Dremel Service Facility. To avoid injury from unexpected starting or electrical shock, always turn off power tool before performing service or cleaning.

CLEANING

⚠ WARNING TO AVOID ACCIDENTS, ALWAYS DISCONNECT THE TOOL AND/OR CHARGER FROM THE POWER SUPPLY BEFORE CLEANING. *The tool can be cleaned most effectively with compressed dry air. Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.*

Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean the tool by inserting pointed objects through an opening.

⚠ WARNING CERTAIN CLEANING AGENTS AND SOLVENTS DAMAGE PLASTIC PARTS. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

SERVICE AND WARRANTY

⚠ WARNING NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. Preventative maintenance performed by unauthorised personnel may result in incorrect connection of internal wiring and components which could cause serious hazard. *We recommend that all tool service be performed by a Dremel Service Centre. SERVICEMEN: Disconnect the tool and/or charger from the power source before servicing.*

This DREMEL product is guaranteed in accordance with statutory/country-specific regulations; damage due to normal wear and tear, overload or improper handling is excluded from the warranty.

In case of a complaint, send the *undismantled* tool or charger and proof of purchase to your dealer.

CONTACT DREMEL

For more information on the Dremel product range, support and hotline, go to www.dremel.com.

Dremel Europe, P.O. Box 3267, 4800 DG Breda, The Netherlands

ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL- BEDIENUNGSANLEITUNG

VERWENDETE SYMBOLE



LESEN SIE DIESE HINWEISE



TRAGEN SIE STAUBMASKE,
GEHÖR- UND AUGENSCHUTZ

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



⚠️ WARNUNG LESEN SIE SÄMTLICHE
SICHERHEITSHINWEISE UND
ANWEISUNGEN

Die Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zum künftigen Nachschlagen auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (kabelgebunden) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (kabellos).

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Geräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Außenbereich geeignet ist.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

SICHERHEIT VON PERSONEN

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei dem Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Tragen Sie immer Augenschutz und Gehörschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben oder das eingeschaltete Gerät an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert die Gefährdungen durch Staub.

SORGFÄLTIGER UMGANG MIT UND GEBRAUCH VON ELEKTROWERKZEUGEN

- a. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.*
- d. **Bewahren Sie Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie niemanden das Gerät benutzen, der mit diesem nicht vertraut ist oder diese Anweisungen nicht gelesen hat.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e. **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g. **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- b. **Arbeiten mit der Drahtbürste, sowie Polieren oder Trennschleifen sollten mit diesem Elektrowerkzeug nicht ausgeführt werden.** *Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Elektrowerkzeugs kann eine Gefährdung darstellen und zu Verletzungen führen.*
- c. **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** *Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.*
- d. **Die zulässige Drehzahl des Zubehörs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstzahl.** *Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerstört werden.*
- e. **Außenmesser und Dicke des Zubehörs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** *Falsch bemessenes Zubehör kann nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.*
- f. **Schleifscheiben, Flansche, Schleifteller oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen.** *Zubehör, das nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passt, dreht sich ungleichmäßig, vibriert sehr stark und kann zum Verlust der Kontrolle führen.*
- g. **Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Zubehör wie Schleifscheiben auf Abspalterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte.** *Wenn das Elektrowerkzeug oder das Zubehör herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Zubehör. Wenn Sie das Zubehör kontrolliert und eingesetzt haben, bleiben Sie und in der Nähe befindliche Personen außerhalb der Ebene des rotierenden Zubehörs. Lassen Sie das Werkzeug eine Minute lang mit Höchstzahl laufen. Beschädigtes Zubehör bricht meist in dieser Zeitzeit.*

SERVICE

- a. **Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ANWENDUNGEN

GEMEINSAME WARNHINWEISE FÜR DAS SCHLEIFEN, SANDPAPIERSCHLEIFEN, ARBEITEN MIT DRAHTBÜRSTEN, POLIEREN ODER TRENNSCHLEIFEN

- a. **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer oder Sandpapiers Schleifer.** *Beachten Sie alle Warnhinweise, Anweisungen, Darstellungen und technischen Daten, die Sie mit dem Elektrowerkzeug erhalten.* *Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.*
- i. **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** *Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochenes Zubehör können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.*
- j. **Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Zubehör verborgene Stromleitungen oder**

- das eigene Netzkabel treffen kann. *Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.*
- k. **Halten Sie das Netzkabel von rotierendem Zubehör fern.** *Wenn Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das rotierende Zubehör geraten.*
- l. **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehör völlig zum Stillstand gekommen ist.** *Das rotierende Zubehör kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.*
- m. **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** *Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem rotierenden Zubehör erfasst werden, und das Zubehör sich in Ihren Körper bohren.*
- n. **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** *Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.*
- o. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** *Funken können diese Materialien entzünden.*
- p. **Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel erfordern.** *Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.*

RÜCKSCHLAG UND ENTSPRECHENDE WARNHINWEISE

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Zubehörs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Zubehörs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Zubehörs an der Blockierstelle beschleunigt. Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs.

Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a. **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** *Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.*
Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b. **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe rotierender Zubehöre.** *Das Zubehör kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.*

- c. **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** *Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.*
- d. **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Zubehöre vom Werkstück zurückprallen und verkleben.** *Das rotierende Zubehör neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abrallt dazu, sich zu verkleben. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.*
- e. **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** *Solche Zubehöre verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.*

BESONDERE WARNHINWEISE ZUM SCHLEIFEN UND TRENNSCHLEIFEN

- a. **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** *Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.*
- b. **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Z. B.: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** *Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Scheibenkante bestimmt. Seitliche Kräfteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.*
- c. **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** *Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich an den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.*
- d. **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** *Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.*

BESONDERE WARNHINWEISE ZUM SANDPAPIERSCHLEIFEN

- a. **Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter.** *Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße. Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.*



WARNUNG Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material (Asbest gilt als krebserregend).



WARNUNG Treffen Sie Schutzmaßnahmen, wenn beim Arbeiten gesundheitsschädliche, brennbare oder explosive Stäube entstehen können (manche Stäube gelten als krebserregend); tragen Sie eine Staubschutzmaske und verwenden Sie, wenn anschließbar, eine Staub-/ Späneabsaugung.

UMGEBUNG

ENTSORGUNG

Elektrowerkzeuge, Zubehöre und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

NUR FÜR EUROPÄISCHE LÄNDER



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

SPEZIFIKATIONEN

ALLGEMEINE SPEZIFIKATIONEN

Nennaufnahme200 W
Spannung230-240 V, 50-60 Hz
Spannzangen für4,8 mm
Leerlaufdrehzahl (n_0).....10000-20000/min
Klasse-II-Ausführung

VERLÄNGERUNGSKABEL

Verwenden Sie nur vollständig abgewickelte und unbeschädigte Verlängerungskabel mit einer Kapazität von mindestens 5 A.

MONTAGE

SCHALTEN SIE DAS WERKZEUG IMMER AUS, BEVOR SIE DIE ZUBEHÖRTEILE ODER SPANNZANGEN WECHSELN ODER SERVICEARBEITEN AM WERKZEUG DURCHFÜHREN.

ALLGEMEIN

ABBILDUNG 1

- A. Gelenk-Knopf
- B. Arretierknopf
- C. Stufenloser Drehzahlregler
- D. Netzkabel
- E. „Ein-Aus“-Drückschalter
- F. Flügel-Stellschraube
- G. Absaugstutzen
- H. Adapter Absaugstutzen
- I. Fußplatte
- J. Spannzange
- K. Spannmutter
- L. Spindelarretierungsknopf
- M. Lüftungsschlitze
- N. Spannzangenschlüssel
- O. Gerade Kantenführung/Kreisführung
- P. Flügelschraube Fußplatte

VERWENDUNG

Der Dremel Trio ist zum Schneiden von Holz, Kunststoff, dünnen Metallblechen, Gipskarton, Faserplatten und Wandfliesen mit dem entsprechenden, von Dremel empfohlenen Werkzeug und Zubehör vorgesehen.

Das Werkzeug wird auch zum Schleifen mit verschiedenen Rundscheifern sowie zum Fräsen mit Fräs-Bits von 4,8 mm Schaftdurchmesser verwendet. Stellen Sie vor dem Einschalten des Werkzeugs sicher, dass die Spannmutter fest angezogen ist.

ERSTE SCHRITTE

GELENK-KNOPF

Das Werkzeug verfügt über einen Gelenkkopf mit 2 Stellungen. Drücken Sie zum Verstellen den Gelenk-Knopf, und drehen Sie den Kopf in die gewünschte Stellung (Abb. 2 bzw. 3). Die Winkelstellung wird für normale Arbeiten an einer ebenen Oberfläche empfohlen, während in 90°-Stellung (Abb. 2)

⚠ WARNUNG Achten Sie vor dem Einschalten des Werkzeugs darauf, dass der eingedrückte Gelenk-Knopf zum Arretieren des Handgriffs wieder herauspringt.

⚠ WARNUNG Achten Sie darauf, dass der drehbare Handgriff sicher in der gewünschten Stellung verriegelt ist. Eine ungenügende Arretierung kann während des Betriebs zu ungewollter Bewegung des drehbaren Handgriffs und zu Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG Spannen Sie das Werkstück ein, wenn es nicht durch sein eigenes Gewicht gehalten wird.

STAUBABSAUGUNG

Das Werkzeug ist mit einem Absaugstutzen (G) für die Staubabsaugung versehen. Setzen Sie hierzu den Adapter (H) in den Absaugstutzen, und schließen Sie einen Staubsauger an (Abb. 4).

TIEFENVERSTELLUNG

Lösen Sie die Flügelschraube der Tiefenverstellung (F, gegen den Uhrzeigersinn), um die Schnitttiefe zu verstellen. Schieben Sie die Fußplatte auf die gewünschte Schnitttiefe (etwa 3,2 mm über der Materialstärke bei vollständigem Durchschneiden), und ziehen Sie die Flügelschraube wieder fest (im Uhrzeigersinn, Abb. 5). Die maximal empfohlene Schnitttiefe beträgt 13 mm bei Holz. Bei Rundscheifern und Fräs-Bits wird zur längeren Lebensdauer von Werkzeug und Zubehör empfohlen, das Werkstück mit weniger Druck und häufigeren Wiederholungen zu bearbeiten.

„EIN-AUS“-DRÜCKSCHALTER

Zum Einschalten des Werkzeugs drücken Sie den Drückschalter. Zum Ausschalten des Werkzeugs geben Sie den federbelasteten Drückschalter frei, der selbsttätig in die Stellung „AUS“ zurückkehrt (Abb. 6).

ARRETIERKNOPF

Der Arretierknopf am Handgriff des Werkzeugs ermöglicht den Dauerbetrieb ohne Betätigung des Drückschalters (Abb. 6).

- **ARRETIERUNG DES DRÜCKSCHALTERS:** Betätigen Sie den Drückschalter, drücken Sie den Arretierknopf, und geben Sie den Drückschalter frei.
- **AUFHEBEN DER ARRETIERUNG:** Betätigen Sie den Drückschalter und lassen Sie ihn los, ohne den Arretierknopf zu drücken.

ÜBERSTROMSCHUTZ

Das Werkzeug ist mit einem Überstromschutz versehen, der den Motor bei Überlastung automatisch drosselt. Verringern Sie in einem solchen Fall den Schneidedruck oder die Schneidegeschwindigkeit. Das Werkzeug kehrt wieder zur höheren Drehzahl zurück, um eine maximale Schnittleistung zu erhalten.

STUFENLOSER DREHZAHREGLER

Das Elektrowerkzeug ist mit einem Schalter für die stufenlose Drehzahlregelung ausgestattet. Die Drehzahl kann während des Betriebs durch Voreinstellung des Schalters auf oder zwischen eine der Schalterstellungen verstellt werden (Abb. 7).

EINSETZEN VON ZUBEHÖRTEILEN (Abb. 8)

1. Halten Sie den Spindelarretierknopf (L) gedrückt, und drehen Sie die Spannmutter (K) und die Spindel, bis die Spindelarretierung greift und die Spindel hält.
2. Lösen Sie die Mutter mit dem Spannzangenschlüssel (N, gegen den Uhrzeigersinn).
3. Nehmen Sie das alte Zubehörteil heraus und setzen Sie das neue so weit wie möglich ein.
4. Lassen Sie die Spindelarretierung erneut blockieren und ziehen Sie die Mutter (im Uhrzeigersinn) erst handfest und dann mit dem Schlüssel an, bis das Zubehörteil fest sitzt.

HINWEIS: Lesen Sie die Hinweise, die Sie mit dem Dremel-Zubehörteil erhalten haben, um weitere Informationen zum Gebrauch zu erhalten.

HINWEIS: Verwenden Sie nur Dremel TRIO-Zubehörteile mit einem Schaftdurchmesser von $\varnothing 4,8$ mm (Abb. 9).

DREHZAHLEINSTELLUNG

* Drehzahl für leichte Schnitte; Achtung – Verbrennungsspuren bei tiefen Nuten.

* Je nach Schnittrichtung, abhängig von Faser.

- Verwenden Sie für maximale Kontrolle eine langsame Vorschubgeschwindigkeit.
- Halten Sie für maximale Kontrolle mit der zweiten Hand die Vorderseite des Werkzeugs oder die Rückseite des Fußes.
- Verwenden Sie für möglichst gerade Schnitte eine gerade Kantenführung oder einen Anschlag.
- Bei Verwendung eines Anschlages, legen Sie diesen an der linken Seite des Fußes an.
- Bei Verwendung einer geraden Kantenführung, legen Sie diese an der rechten Seite des Werkzeugs an.

- Bei den meisten Werkstoffen ist das Werkzeug beim Schneiden im Uhrzeigersinn zu führen. Ausnahme: Beim Ausschneiden von Steckdosen gegen den Uhrzeigersinn führen.

UNGEFÄHRE DREHZALEINSTELLUNGEN (Abb. 9)

Schalterstellung Drehzahlbereich

2	10000-12000 U/MIN
4	12000-14000 U/MIN
6	14000-16000 U/MIN
8	16000-18000 U/MIN
10	18000-20000 U/MIN

RICHTIGE FÜHRUNG (Abb. 10)

- Denken Sie daran, dass das Fräs-Bit im Uhrzeigersinn dreht
- Führen das Werkzeug so, dass das Bit zum Werkstück hindreht, und nicht von diesem weg.

FÜHREN SIE EINIGE ÜBUNGSSCHNITTE AUS

Nachdem Sie das Bit in das Werkzeug eingesetzt und die Tiefenführung eingestellt haben, sollten Sie einige Übungsschnitte mit dem Werkzeug ausführen, bevor Sie mit der eigentlichen Arbeit beginnen. Nach einiger Übung erreichen Sie die notwendige Praxis für ein sauberes, professionelles Schnittergebnis.

- Schritt 1: Stellen Sie vor dem Einschalten des Werkzeugs sicher, dass die Spannmutter fest angezogen ist.
- Schritt 2: Halten Sie das Werkzeug gut fest und wählen Sie nach dem Einschalten die gewünschte Drehzahl.
- Schritt 3: Während Sie das Werkzeug gut festhalten, führen Sie das Bit im Winkel von 45° – bei Fliesen im Winkel von 15° – in das Werkstück ein (Abb. 11).
- Schritt 4: Richten Sie das Bit langsam im Winkel von 90° auf, um den Schnitt zu beginnen (Abb. 12). Die Fußplatte muss bündig auf der Materialoberfläche anliegen. Führen Sie bei allen Werkstücken, außer bei Schnitten um Steckdosen in Gipskarton, das Werkzeug beim Schneiden im Uhrzeigersinn und mit langsamem, stetigem Druck.
- Schritt 5: Schalten Sie das Werkzeug nach dem Beenden des Schnitts aus, und ziehen Sie es vorsichtig aus dem Material. Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht zum Herstellen von Ausschnitten in der Umgebung von Installationen oder Öffnungen mit stromführenden Elektrokabeln oder in Wänden, hinter denen möglicherweise stromführende Elektrokabel verlegt sind. Das Bit könnte Strom in das Werkzeug leiten, was für den Bediener mit der Gefahr eines elektrischen Schlags verbunden ist. Lösen Sie den Sicherungsautomaten aus oder nehmen Sie die Sicherung heraus, um den betreffenden Stromkreis spannungsfrei zu schalten. Halten Sie das Werkzeug immer am Kunststoffgehäuse und tragen Sie beim Arbeiten mit dem Werkzeug immer eine Schutzbrille.

HINWEIS: Das rotierende Bit bewirkt beim Schneiden einen leichten Zug. Je langsamer Sie schneiden, desto mehr Kontrolle haben Sie. Zu starker Druck oder zu schnelles Schneiden führt zu übermäßiger Wärmeentwicklung und kann die Lebensdauer des Bits verkürzen.

HINWEIS: Vermeiden Sie beim Schneiden in der Vertikalen, dass Ihr Schnitt am tiefsten Punkt der Öffnung endet. Beginnen Sie den Schnitt nach Möglichkeit am höchsten Punkt, damit das herausgetrennte Material nicht auf das rotierende Bit fällt. Schalten Sie das Werkzeug aus und ziehen Sie es aus dem Material.

VERWENDEN DES KREIS-/ PARALLELSCHNEIDEVORSATZFÜHRUNG

PARALLELFÜHRUNG

Der Kreis-/Parallelschneidevorsatzführung (optional) wird für Schnitte parallel zur Kante des Werkstückes verwendet und kann zum links- oder rechtsseitigen Schneiden des Materials an beiden Seiten der Fußplatte angebracht werden.

1. Lösen Sie die Flügelschraube der Fußplatte, und schieben Sie die Führungsstange des Kreis-/Parallelschneidevorsatz durch die zwei Aussparungen an der Unterseite der Fußplatte.
2. Richten Sie das Werkzeug im gewünschten Abstand zur Werkstückkante aus. Ziehen Sie die Flügelschraube (P) an, um den Kreis-/Parallelschneidevorsatz an der Fußplatte zu befestigen (Abb. 13).

SCHNEIDEN VON GROSSEN KREISEN (10 CM DURCHMESSER)

1. Ziehen Sie den Kreis auf dem Werkstück und markieren Sie die Kreismitte. Bohren Sie ein Mittelloch mit dem Zentrierstift. Stellen Sie sicher, dass die Kantenführung NACH OBEN weist (Abb. 14).
2. Tauchen Sie mit dem Werkzeug ein, um ein Führungsloch am Kreisrand zu erhalten. Schalten Sie das Werkzeug aus und ziehen Sie den Netzstecker.
 - a. Um ein Loch zu erhalten – den Kreis am Innenrand schneiden
 - b. Um Räder oder Scheiben zu erhalten – den Kreis am Außenrand schneiden
3. Befestigen Sie den Kreis-/Parallelschneidevorsatz an der Fußplatte. Um den gewünschten Kreisdurchmesser zu erhalten richten Sie den Fuß korrekt am Kreis-/Parallelschneidevorsatz aus. Arretieren Sie die Fußplatte durch Festziehen der Flügelschraube.
4. Stecken Sie das Netzkabel ein, halten Sie den Fuß gut fest, schalten Sie das Werkzeug ein und schieben Sie es langsam vor.

WARTUNG

Um Beschädigungen und/oder Risiken vorzubeugen, sollten Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich durch autorisierte Personen erfolgen. Wir empfehlen, Wartung und Reparatur von Dremel-Serviceniederlassungen durchführen zu lassen. Auf jeden Fall ist aus Sicherheitsgründen vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten immer der Netzstecker zu ziehen.

REINIGUNG

⚠️ WARNUNG UM UNFÄLLE ZU VERMEIDEN, TRENNEN SIE DAS WERKZEUG BZW. DAS LADEGERÄT VOR DEM REINIGEN STETS VOM STROMNETZ. Zur Reinigung des Werkzeuges ist Druckluft am besten geeignet. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, wenn Sie Werkzeuge mit Druckluft reinigen.

Die Lüftungsschlitze und Schalter müssen stets sauber und frei von Fremdkörpern gehalten werden. Versuchen Sie nicht, das Werkzeug zu reinigen, indem Sie spitze Gegenstände durch eine Öffnung einführen.

⚠️ WARNUNG BESTIMMTE REINIGUNGS- UND LÖSEMittel Können Kunststoffteile Angreifen. Hierzu gehören: Benzin, Tetrachlorkohlenstoff, chlorhaltige Reinigungsmittel, Ammoniak und ammoniakhaltige Haushaltsreiniger.

SERVICE UND GEWÄHRLEISTUNG

⚠️ WARNUNG IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDE TEILE. Vorbeugende Wartung, die von nicht autorisiertem Personal durchgeführt wird, kann zu einer falschen Anbringung der internen Verdrahtung und Komponenten und dadurch zu schwerwiegenden Gefährdungen führen. *Es wird empfohlen, Wartungsarbeiten an dem Werkzeug von einer Dremel-Serviceniederlassung durchführen zu lassen. WARTUNGSTECHNIKER: Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Werkzeug bzw. das Ladegerät von der Stromquelle.*

Die Garantie für dieses DREMEL-Produkt entspricht den länderspezifischen gesetzlichen Regelungen. Schäden, die auf normale Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen.

Senden Sie das Werkzeug bzw. das Ladegerät im Falle einer Beanstandung zusammen mit dem Kaufbeleg *unzerlegt* an Ihren Händler.

DREMEL KONTAKTINFORMATIONEN

Weitere Informationen über das Produktsortiment von Dremel sowie zu Support und Hotline finden Sie unter www.dremel.com.

Dremel Europe, P.O. Box 3267, 4800 DG Breda, Die Niederlande

TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE

SYMBOLES UTILISÉS



LISEZ CES INSTRUCTIONS



UTILISEZ UN MASQUE ANTIPOUSSIÈRE,
AINSI QUE DES PROTECTIONS AUDITIVES ET
OCULAIRES

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX CONCERNANT LES OUTILS ÉLECTROPORTATIFS



ATTENTION LIRE L'ENSEMBLE DES
CONSIGNES ET
AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ.

Le non-respect de ces avertissements et de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures corporelles graves.

Conservez l'ensemble de ces avertissements et de ces instructions à des fins de référence future.

Le terme "outil électroportatif" mentionné dans tous les avertissements fait référence à un outil électroportatif branché sur le secteur (avec cordon électrique) ou sur batterie (sans fil).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Faites en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée. *Un espace encombré et sombre est propice aux accidents.*
- Ne faites pas fonctionner des outils électroportatifs dans les atmosphères explosives, notamment en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. *Les outils électroportatifs produisent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou fumées.*
- Tenez les enfants et spectateurs à distance pendant le fonctionnement d'un outil électroportatif. *Toute distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'outil.*

SECURITE ELECTRIQUE

- La fiche de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucune circonstance la fiche. N'employez pas d'adaptateur avec les outils électroportatifs avec une fiche reliée à la terre. *L'utilisation de fiches non modifiées et de prises appropriées réduira le risque de choc électrique.*
- Évitez tout contact corporel avec des éléments reliés à la terre, tels que tuyauterie, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs. *La mise à la terre du corps accroît le risque de choc électrique.*

- Conservez les outils électroportatifs à l'abri de la pluie et de l'humidité. *La pénétration d'eau dans un outil électroportatif accroît le risque de choc électrique.*
- N'exercez aucune action dommageable sur le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter ou débrancher l'outil électroportatif. Éloignez le cordon d'alimentation de la chaleur, des huiles, des arêtes vives ou des pièces en mouvement. *Les cordons endommagés ou emmêlés accroissent le risque de choc électrique.*
- Lorsque vous utilisez un outil électroportatif à l'extérieur, utilisez un câble d'extension adapté à cet usage. *L'utilisation d'un cordon conçu pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.*
- Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur de fuite à la terre. *L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de choc électrique.*

SECURITE PERSONNELLE

- Restez vigilant et attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électroportatif. Ne vous servez pas de ce type d'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise d'une drogue quelconque, de l'alcool ou d'un médicament. *Un instant d'inattention risque, dans ce cas, d'entraîner des blessures corporelles graves.*
- Utilisez des équipements de protection. Veuillez porter en permanence une protection oculaire et auditive. *Les équipements de protection personnels tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive employés dans les cas appropriés réduiront les blessures corporelles.*
- Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt avant de brancher la fiche. Le fait de transporter les outils électroportatifs en ayant le doigt sur l'interrupteur ou de brancher des outils avec l'interrupteur sur la position Marche constitue une situation propice aux accidents.
- Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil sous tension. *Une clé laissée au contact d'un élément en rotation de l'outil électroportatif peut entraîner des blessures corporelles.*
- Ne travaillez pas dans une position instable. Conservez à tout moment un bon appui et un bon équilibre du corps. *Vous serez ainsi plus en mesure de garder le contrôle de l'outil électroportatif dans les situations imprévues.*
- Ayez une tenue appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. N'approchez jamais les cheveux, vêtements ou gants, de pièces en mouvement. *Des vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.*
- En présence de dispositifs pour l'aspiration et la collecte des poussières, vérifiez que ceux-ci sont branchés et correctement employés. *L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.*

PRECAUTIONS D'UTILISATION DE L'OUTIL ELECTROPORTATIF

- a. **Ne forcez pas sur l'outil électroportatif. Employez l'outil correspondant à votre application.** *L'outil électroportatif approprié accomplira sa tâche plus efficacement et plus sûrement s'il est utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*
- b. **N'utilisez pas l'outil électroportatif si l'interrupteur ne fonctionne pas correctement.** *Un outil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.*
- c. **Débranchez l'outil de la prise électrique murale et/ou le bloc de batteries avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** *Ces précautions réduisent le risque d'un démarrage accidentel de l'outil.*
- d. **Les outils électroportatifs doivent être rangés hors de portée des enfants et ne pas être utilisés par des personnes ne connaissant pas leur fonctionnement ou les présentes instructions.** *Entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés, les outils électroportatifs sont dangereux.*
- e. **Entretenez les outils électroportatifs. Vérifiez la présence d'un défaut d'alignement ou grippage des pièces mobiles, de pièces cassées ou de toute autre condition pouvant altérer le fonctionnement des outils électroportatifs. Faites réparer un outil électroportatif endommagé avant de l'utiliser.** *Nombre d'accidents sont provoqués par des outils électroportatifs mal entretenus.*
- f. **Les outils de coupe doivent être affûtés et propres. S'ils sont bien entretenus, les outils avec des arêtes de coupe affûtées sont moins susceptibles d'accrocher et sont plus faciles à contrôler.**
- g. **Utilisez l'outil électroportatif, ses accessoires et embouts, etc. conformément aux présentes instructions, en particulier en tenant compte des conditions de travail et de la nature du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électroportatif pour d'autres applications que celles prévues présente un risque.*
- b. **Cet outil électroportatif n'est pas conçu pour des opérations telles que le brossage métallique, le polissage ou la découpe à l'abrasif.** *Les opérations pour lesquelles cet outil n'a pas été conçu peuvent s'avérer dangereuses et entraîner des blessures corporelles.*
- c. **Ne pas utiliser des accessoires qui ne sont pas spécialement prévus et recommandés par le fabricant pour cet outil électroportatif.** *Le fait de pouvoir monter les accessoires sur votre outil électroportatif ne garantit pas une utilisation en toute sécurité.*
- d. **La vitesse de rotation admissible de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse de rotation maximale de l'outil électroportatif.** *Les accessoires qui tournent à une vitesse de rotation supérieure à celle qui est admise risquent d'être détruits.*
- e. **Le diamètre extérieur et la largeur de l'accessoire doivent correspondre aux cotes de votre outil électroportatif.** *Les accessoires de mauvaises dimensions ne peuvent pas être protégés ni contrôlés de façon suffisante.*
- f. **Les meules, les brides, les plateaux de ponçage ou les autres accessoires doivent correspondre exactement à la broche de votre outil électroportatif.** *Les accessoires qui ne correspondent pas exactement à la broche de l'outil électroportatif tournent de façon irrégulière, ont de fortes vibrations et peuvent entraîner une perte de contrôle.*
- g. **Ne pas utiliser des accessoires endommagés. Avant chaque utilisation, contrôler les accessoires tels que les meules pour détecter des éclats et des fissures, les plateaux de ponçage pour détecter des fissures, une certaine usure ou des signes de forte usure, les brosses métalliques pour détecter des fils détachés ou cassés.** *Au cas où l'outil électroportatif ou l'accessoire tomberait, contrôler s'il est endommagé ou utiliser un accessoire intact. Après avoir contrôlé et monté l'accessoire, se tenir à distance du niveau de l'accessoire en rotation ainsi que les personnes se trouvant à proximité et laisser tourner l'outil électroportatif à la vitesse maximale pendant une minute.* *Dans la plupart des cas, les accessoires endommagés cassent pendant ce temps d'essai.*

REPARATION

- a. **Confiez la réparation de votre outil électroportatif à un réparateur qualifié qui utilise exclusivement des pièces de rechange identiques.** *Vous garantirez ainsi la fiabilité de l'outil électroportatif.*

INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR TOUTES LES UTILISATIONS

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ COMMUNS POUR LE MEULAGE, LE PONÇAGE, LE BROSSAGE MÉTALLIQUE, LE POLISSAGE ET LA DÉCOUPE À LA MEULE ABRASIVE

- a. **Cet outil électroportatif est conçu pour une utilisation en tant que meuleuse ou ponceuse. Lisez l'ensemble des avertissements, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électroportatif.** *Le non-respect des consignes ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures corporelles graves.*
- i. **Garder une distance de sécurité suffisante entre votre zone de travail et les personnes se trouvant à proximité.** *Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuel. Des fragments de pièces ou d'accessoires cassés peuvent être projetés et causer des blessures même en dehors de la zone directe de travail.*
- j. **Ne tenir l'outil électroportatif qu'aux poignées isolées, si, pendant les travaux, l'accessoire risque de toucher des câbles électriques cachés ou son propre câble**

- d'alimentation.** *Le contact avec des conduites sous tension a pour conséquence une mise sous tension des parties métalliques de l'outil et provoque une décharge électrique.*
- k. Garder le câble de secteur à distance des accessoires en rotation.** *Si vous perdez le contrôle de l'outil, le câble de secteur peut être sectionné ou happé et votre main ou votre bras risquent d'être happés par l'accessoire en rotation.*
- l. Déposer l'outil électroportatif seulement après l'arrêt total de l'accessoire.** *L'accessoire en rotation peut toucher la surface sur laquelle l'outil est posé, ce qui risque de vous faire perdre le contrôle de l'outil électroportatif.*
- m. Ne pas laisser tourner l'outil électroportatif pendant que vous le portez.** *Suite à un contact involontaire, vos vêtements peuvent être happés par l'accessoire en rotation, et l'accessoire peut rentrer dans votre corps.*
- n. Nettoyer régulièrement les ouïes de ventilation de votre outil électroportatif.** *La ventilation du moteur aspire de la poussière dans le carter, et de la poussière de métal en trop grande quantité peut causer des dommages électriques.*
- o. Ne pas utiliser l'outil électroportatif lorsqu'il y a des matériaux inflammables à proximité.** *Les étincelles risquent d'enflammer ces matériaux.*
- p. Ne pas utiliser des accessoires qui nécessitent des liquides de refroidissement.** *L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner un choc électrique.*

CONTRECOUP ET AVERTISSEMENTS ASSOCIES

Un contre coup est une réaction soudaine provoquée par une meule, un plateau de ponçage, une brosse ou tout autre accessoire en rotation qui se bloque ou se coince. Un blocage entraîne l'arrêt rapide de l'accessoire en rotation et la projection de l'outil électroportatif dans la direction opposée à la rotation de l'accessoire au point de blocage. Par exemple, si une meule se coince ou se bloque dans la pièce à travailler, le bord de la meule pénétrant au point de blocage peut entamer la surface du matériau et la meule peut ressortir ou être éjectée. En fonction du sens de rotation de la meule au point de blocage, celle-ci peut être projetée vers l'utilisateur ou à l'opposé de celui-ci. Dans ces conditions, les meules peuvent également casser. Le contre coup résulte d'une utilisation incorrecte de l'outil électroportatif et/ou de mauvaises conditions ou procédures d'utilisation. Ce phénomène peut être évité en prenant les précautions suivantes.

- a. Maintenez fermement l'outil et campez votre corps et vos bras de manière à résister aux forces de contre coup.** *Utilisez systématiquement la poignée supplémentaire, s'il y en a une, pour contrôler au maximum les forces de contre coup ou le couple de réaction au démarrage. Les forces de contre coup ou le couple de réaction peuvent être amortis par l'utilisateur si les précautions correctes sont observées.*
- b. Ne placez jamais votre main à proximité de l'accessoire en rotation.** *Lors d'un contre coup, l'accessoire risque de rebondir sur celle-ci.*
- c. Ne restez pas dans la zone de contre coup possible de l'outil électroportatif.** *Le contre coup entraînera l'outil dans la direction opposée au mouvement de la meule au point de blocage.*

- d. Soyez extrêmement vigilant lors du travail des coins, arêtes coupantes, etc.** *Évitez que l'accessoire rebondisse contre la pièce à travailler et qu'il se coince. L'accessoire en rotation a tendance à accrocher au niveau des coins, des arêtes coupantes ou lorsqu'il rebondit, avec une possibilité de perte de contrôle ou de contre coup.*
- e. N'utilisez pas de lames de scie à chaîne ou dentées.** *Ce type de lame provoque fréquemment des contre coups et une perte de contrôle.*

CONSIGNES DE SECURITE SPECIFIQUES AU PONÇAGE ET A LA DECOUPE A L'ABRASIF

- a. N'utilisez que des meules recommandées pour votre outil électroportatif et le capot de protection conçu pour la meule sélectionnée.** *Les meules non conçues pour l'outil électroportatif ne peuvent pas être suffisamment protégées et présentent alors un danger.*
- b. Employez les disques exclusivement pour les applications recommandées.** *Par exemple: ne meulez pas avec la surface latérale d'un disque à tronçonner. Les meules à tronçonner sont conçues pour enlever de la matière avec le bord et les forces latérales appliquées à ces meules peuvent provoquer leur destruction.*
- c. Utilisez systématiquement des brides de serrage en parfait état, dont la taille et la forme sont appropriées à la meule sélectionnée.** *Les brides appropriées servent de support à la meule et réduisent ainsi le risque de rupture de celle-ci. Les brides pour les disques à tronçonner peuvent différer de celles pour d'autres meules.*
- d. N'utilisez pas de meules usées d'outils électroportatifs de plus grande taille.** *Les meules prévues pour un outil électroportatif plus grand ne sont pas conçues pour les vitesses de rotation accrues des outils électroportatifs plus petits et risquent de casser.*

CONSIGNES DE SECURITE SPECIFIQUES POUR LE PONÇAGE

- a. N'utilisez pas de disques de papier abrasif de trop grande taille.** *Respectez les indications du fabricant concernant la feuille abrasive. Les feuilles abrasives trop grandes par rapport au plateau de ponçage présentent un risque de lacération et peuvent provoquer le blocage ou la déchirure du disque abrasif, ou un contre coup.*

ATTENTION Ne pas travailler de matériaux contenant de l'amiante (l'amiante est considérée comme étant cancérigène).

ATTENTION Prenez des mesures de sécurité lorsque des poussières nuisibles à la santé, inflammables ou explosives peuvent être générées lors du travail (certaines poussières sont considérées comme étant cancérigènes); portez un masque anti-poussières et utilisez un dispositif d'aspiration de poussières/de copeaux s'il est possible de raccorder un tel dispositif.

ENVIRONNEMENT

MISE AU REBUT

Les outils électroportatifs, ainsi que leurs accessoires et emballages doivent être triés en vue de leur recyclage approprié.

UNIQUEMENT POUR LES PAYS EUROPÉENS



Ne jetez pas votre appareil électroportatif avec les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative à la mise au rebut des équipements électriques et électroniques, et à sa transposition dans le droit national, les outils électroportatifs inutilisables doivent faire l'objet d'une collecte distincte et être mis au rebut d'une manière respectueuse pour l'environnement.

SPECIFICATIONS

SPECIFICATIONS GENERALES

Puissance nominale 200 W
Tension nominale 230-240 V, 50-60 Hz
Pince 4,8 mm
Vitesse à vide (n_p) 10 000 à 20 000 tr/mn
Appareil de classe II

RALLONGES

Utilisez des rallonges entièrement déroulées et fiables d'une intensité de 5 A.

MONTAGE

EITEIGNEZ SYSTEMATIQUEMENT L'OUTIL AVANT DE CHANGER D'ACCESSOIRE OU DE PINCE OU POUR REPARER L'OUTIL.

GENERALITES

IMAGE 1

- A. Bouton d'articulation
- B. Bouton de verrouillage en position MARCHE
- C. Variateur de vitesse
- D. Cordon
- E. Gâchette "Marche-Arrêt"
- F. Vis de réglage à oreilles
- G. Orifice d'extraction des poussières
- H. Adaptateur pour orifice d'extraction des poussières
- I. Semelle
- J. Mandrin
- K. Écrou de mandrin
- L. Bouton de verrouillage de l'arbre
- M. Orifices de ventilation
- N. Clé
- O. Guide à bord droit/de découpe circulaire
- P. Vis à oreilles de la semelle

COMMENT DEMARRER

L'outil Dremel Trio est conçu pour la découpe du bois, du plastique, des feuilles de tôle fines, des cloisons sèches, des panneaux de fibres et du carrelage à l'aide des outils et des accessoires adaptés recommandés par Dremel.

Cet outil peut également être utilisé pour le ponçage à l'aide d'un large éventail de cylindres de contact et de fraise, notamment des fraises à queue de 4,8 mm. Vérifiez que l'écrou du mandrin est bien serré avant de mettre l'outil en marche.

UTILISATION

BOUTON D'ARTICULATION

Votre outil possède une tête articulée à deux positions. Pour la régler, appuyez sur le bouton d'articulation et placez la tête sur la position souhaitée (Fig. 2 ou 3).

La position articulée est recommandée pour les opérations normales sur une surface plane en position à 90° (Fig. 2).

ATTENTION Vérifiez que le bouton d'articulation émet à nouveau un clic indiquant le verrouillage de la poignée avant de mettre l'outil en marche.

ATTENTION Vérifiez que la poignée pivotante est verrouillée dans la position souhaitée. L'utilisation de l'outil lorsqu'il n'est pas correctement verrouillé peut entraîner un mouvement intempestif de la poignée pivotante et provoquer des blessures.

ATTENTION Serrez la pièce au cas où son propre poids ne permettrait pas de la garder immobile.

EXTRACTION DE LA POUSSIÈRE

Votre outil est équipé d'un orifice d'extraction de poussière (G). Pour utiliser cette fonction, insérez l'adaptateur (H) dans l'orifice d'extraction de poussière et branchez l'aspirateur sur l'adaptateur (Fig. 4).

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR

Dévissez la vis à oreilles de réglage de la profondeur (F) (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) pour modifier la profondeur de coupe. Faites glisser la semelle sur la profondeur de coupe souhaitée (environ 3,2 mm de plus que l'épaisseur du matériau pour une découpe complète) et resserrez la vis (dans le sens des aiguilles d'une montre) (Fig. 5).

La profondeur de coupe maximale recommandée est de 13 mm de bois. En cas d'utilisation de cylindres de ponçage et de fraises, nous vous recommandons d'effectuer des passes moins fréquentes et moins agressives sur le matériau pour allonger la durée de vie de l'outil et de l'accessoire.

GACHETTE "MARCHE-ARRÊT"

Pour mettre l'outil en "MARCHE", appuyez sur la gâchette. Pour mettre l'outil en position "ARRÊT", relâchez la gâchette, qui possède un ressort de rappel et retourne en position "ARRÊT" automatiquement (Fig. 6).

BOUTON DE VERROUILLAGE EN POSITION DE MARCHÉ

Le bouton de verrouillage, situé sur la poignée de votre outil vous permet de le faire fonctionner en continu sans appuyer sur la gâchette (Fig. 6).

- POUR VERROUILLER LA GÂCHETTE EN POSITION "MARCHÉ" : Appuyez sur la gâchette, enfoncez le bouton de verrouillage en position "MARCHÉ" et relâchez la gâchette.
- POUR DÉVERROUILLER LA GÂCHETTE : Appuyez sur la gâchette et relâchez-la sans appuyer sur le bouton de verrouillage en position "MARCHÉ".

PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES

Votre outil est équipé d'une protection contre les surcharges, qui ralentit automatiquement le moteur en cas d'efforts excessifs. Le cas échéant, vous devez réduire la pression et le taux de coupe. L'outil accélérera à nouveau pour des performances de coupe optimales.

VARIATEUR DE VITESSE

Votre outil est équipé d'un variateur de vitesse. La vitesse est ajustable en cours de fonctionnement en préréglant le variateur ou en choisissant un des réglages proposés (Fig. 7).

INSERTION DES FRAISES (Fig 8)

1. Maintenez enfoncé le bouton de verrouillage de l'arbre (L) et faites pivoter l'écrou du mandrin (K) et l'arbre jusqu'à l'enclenchement du verrouillage de l'arbre.
2. Utilisez la clé standard (N) fourni pour desserrer l'écrou (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
3. Enlevez la mèche en cours d'utilisation et insérez la nouvelle le plus profondément possible.
4. Enclenchez le verrouillage de l'arbre et serrez le boulon (dans le sens des aiguilles d'une montre) à la main, puis avec la clé, jusqu'à ce que la fraise soit fermement bloquée.

REMARQUE : Veuillez lire les instructions fournies avec votre accessoire Dremel pour en savoir plus sur son utilisation.

REMARQUE : Utilisez uniquement des accessoires à queue Dremel TRIO d'un diamètre \varnothing 4,8 mm (Fig 9).

PARAMÈTRES DE VITESSE

* Vitesse pour les coupes peu profondes ; Avertissement - risque de brûlure sur les rainures profondes.

* Selon la direction de coupe par rapport au grain.

- Pour un contrôle optimal, utilisez un taux de coupe à avance lente.
- Pour un contrôle optimal, placez votre deuxième main sur l'avant de l'outil ou à l'arrière de la semelle.
- Pour une coupe la plus droite possible, utilisez le guide à bord droit.
- En cas d'utilisation d'un guide, positionnez-le sur le côté gauche de la semelle.
- En cas d'utilisation d'un guide à bord droit, positionnez-le sur le côté droit de l'outil.
- Pour la découpe de la plupart des matériaux, manœuvrez l'outil dans le sens des aiguilles d'une montre. Exception : Lors du suivi du tracé d'un boîtier de prise, manœuvrez l'outil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

RÉGLAGE DU NOMBRE APPROXIMATIF DE TOURS-MINUTE

(Fig. 9)

Réglage commutateur Plage de vitesses

- 2 10000-12000 Tr/min
- 4 12000-14000 Tr/min
- 6 14000-16000 Tr/min
- 8 16000-18000 Tr/min
- 10 18000-20000 Tr/min

GUIDAGE CORRECT (Fig. 10)

- N'oubliez pas qu'une fraise tourne dans le sens des aiguilles d'une montre
- Guidez l'outil afin que la fraise morde la pièce au lieu de s'en éloigner.

EFFECTUEZ QUELQUES ESSAIS DE COUPE

Après avoir installé la fraise dans l'outil et réglé votre guide de profondeur, vous devez effectuer quelques essais de coupe avec l'outil avant de passer à une vraie tâche. Quelques exercices vous offriront la pratique nécessaire à la réalisation de coupes propres et professionnelles.

Étape 1 : Vérifiez que l'écrou du mandrin est bien serré avant de mettre l'outil en marche.

Étape 2 : Tenez l'outil et réglez-le sur la vitesse désirée.

Étape 3 : Tout en maintenant l'outil fermement, insérez la fraise dans le matériau à un angle de 45° ou de 15° pour du carrelage (Fig. 11).

Étape 4 : Plongez lentement la fraise à un angle de 90° pour commencer la coupe (Fig. 12). La semelle doit être collée à la surface du matériau. Pour l'ensemble des matériaux, sauf en cas de découpe de logements de prise dans des cloisons sèches, manœuvrez lentement l'outil dans le sens des aiguilles d'une montre en appliquant une pression continue lors de la coupe.

Étape 5 : Une fois la coupe terminée, éteignez l'outil et enlevez-le avec précaution du matériau. N'utilisez pas cet outil pour effectuer des découpes autour de luminaires, d'ouvertures présentant des fils électriques dénudés ou de cloisons masquant un câblage électrique, car la fraise est susceptible de conduire du courant à travers l'outil et d'entraîner des risques d'électrocution pour l'utilisateur. Éteignez les disjoncteurs ou enlevez des fusibles pour déconnecter les circuits. Tenez toujours l'outil par sa coque thermoplastique et portez des protections oculaires lors de son utilisation.

REMARQUE : En raison de l'action de découpage rotatif de la fraise, l'outil offre une légère force de traction lors de la coupe. Plus la coupe est lente, plus elle est contrôlable. Une pression excessive ou une coupe rapide entraîne un dégagement de chaleur excessif pouvant raccourcir la durée de vie de la fraise.

REMARQUE : Lors d'une coupe sur une surface verticale, évitez de finir cette coupe au bas du trou. Si possible, démarrez et terminez votre coupe au sommet afin que la partie découpée ne tombe pas sur la fraise en rotation. Éteignez l'outil et enlevez-le du matériau.

UTILISATION DU GUIDE À BORD DROIT/DE DÉCOUPE CIRCULAIRE

BORD DROIT

Le guide à bord droit (en option), destiné à des coupes parallèles au bord de la pièce, peut être fixé de chaque côté de la semelle afin d'effectuer des coupes du côté gauche ou droit du matériau.

1. Dévissez la vis à oreilles de la semelle, faites glisser la barre coulissante du guide à bord droit à travers les deux encoches situées en bas de la semelle.
2. Positionnez l'outil sur la longueur souhaitée par rapport au bord de votre matériau. Serrez la vis (P) pour fixer le guide à bord droit à la semelle (Fig. 13).

DÉCOUPE DE CERCLE D'UN GRAND DIAMÈTRE (10 CM DE DIAMÈTRE)

1. Tracez le cercle sur la pièce et marquez-en le centre. Percez un trou au centre avec le traceur. Vérifiez que le guide à bord droit fait face vers le HAUT (Fig. 14).
2. À l'aide de l'outil, percez un trou pilote sur le bord du cercle, éteignez l'outil et débranchez la prise secteur.
 - a. Pour effectuer un trou – découpez le bord intérieur du cercle
 - b. Pour créer des roues ou des disques – découpez le bord extérieur du cercle
3. Fixez le guide à bord droit à la semelle, positionnez correctement la semelle sur le guide à bord droit pour obtenir le diamètre souhaité et verrouillez-le en resserrant la vis à oreilles de la semelle.
4. Rebranchez la prise secteur, tenez fermement l'outil, puis tournez-le et poussez-le lentement vers l'avant.

ENTRETIEN

Toute opération d'entretien préventif effectuée par du personnel non autorisé peut entraîner le positionnement incorrect de composants internes et présenter des risques graves. Nous recommandons de confier les opérations d'entretien de l'outil à un Centre Technique Dremel. Pour éviter les blessures résultant d'un démarrage accidentel ou d'un choc électrique, débranchez systématiquement l'outil de la prise murale avant les opérations de réparation ou de nettoyage.

NETTOYAGE

ATTENTION POUR ÉVITER LES ACCIDENTS, DÉBRANCHEZ SYSTÉMATIQUEMENT L'OUTIL ET/OU LE CHARGEUR DE L'ALIMENTATION AVANT DE LE NETTOYER. *La manière la plus efficace de nettoyer l'outil est d'employer de l'air sec comprimé.* Dans ce cas, portez systématiquement des lunettes de protection.

Les orifices de ventilation et les boutons-levers doivent être tenus propres et exempts de corps étrangers. Ne tentez pas de nettoyer l'outil en insérant des objets pointus à travers les orifices de ventilation.

ATTENTION CERTAINS DÉTERGENTS ET SOLVANTS ENDOMMAGENT LES PIÈCES EN PLASTIQUE.

C'est notamment le cas de l'essence, du tétrachlorure de carbone, des solvants chlorés, de l'ammoniaque et des détergents domestiques qui contiennent de l'ammoniaque.

SAV ET GARANTIE

ATTENTION NE CONTIENT PAS DE PIÈCES RÉPARABLES PAR L'UTILISATEUR.

Toute opération d'entretien préventif effectuée par du personnel non autorisé peut entraîner le positionnement incorrect de composants internes et présenter des risques graves. *Nous recommandons de confier les opérations d'entretien de l'outil à un Centre Technique Dremel. À L'ATTENTION DU PERSONNEL D'ENTRETIEN : Débranchez systématiquement l'outil de la prise murale avant toute opération de réparation.*

Ce produit DREMEL est couvert par une garantie conforme aux réglementations légales en vigueur dans votre pays ; les dommages résultant de l'usure normale, d'une surcharge ou d'une utilisation inappropriée sont exclus de la garantie.

En cas de réclamation, envoyez l'outil ou le chargeur *non démonté* avec le justificatif d'achat à votre revendeur.

CONTACTER DREMEL

Pour plus d'informations sur la gamme de produits, le support technique et l'assistance téléphonique de la société Dremel, visitez le site www.dremel.com.

Dremel Europe, P.O. Box 3267, 4800 DG Breda, Pays-Bas

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

SIMBOLI USATI



LEGGERE LE PRESENTI ISTRUZIONI



USARE UNA MASCHERA ANTIPOLVERE E UNA PROTEZIONE PER GLI OCCHI E ACUSTICA

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI RELATIVE AGLI UTENSILI ELETTRICI



ATTENZIONE LEGGERE TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI.

La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le avvertenze e le istruzioni per future consultazioni.
Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile alimentato da rete (con filo) o all'utensile elettrico a batteria (senza filo).

SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- a. **Tenere la zona di operazione sempre pulita ed ordinata.**
Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- b. **Evitare d'impiegare l'elettrotensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni e nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.**
Gli elettrotensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- c. **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrotensile.**
Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettrotensile.

SICUREZZA ELETTRICA

- a. **La spina per la presa di corrente dovrà essere adatta alla presa.** Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. **Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettrotensili con collegamento a terra.**
Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- b. **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.**
Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- c. **Custodire l'elettrotensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.**
L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettrotensile va ad aumentare il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- d. **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti e quindi non usarlo per trasportare o appendere l'elettrotensile oppure per togliere la spina dalla presa di corrente.** **Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.**
I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- e. **Quando si utilizza un utensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per esterni.**
L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- f. **Indossare vestiti adeguati.** Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento. *Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.*

SICUREZZA DI PERSONE

- a. **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile durante le operazioni di lavoro.** **Non utilizzare l'utensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.**
Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile potrà causare lesioni gravi.

- b. **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.** **Indossare sempre una protezione per gli occhi e per l'udito.**
Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettrotensile, si riduce il rischio di incidenti.
- c. **Evitare l'accensione involontaria dell'utensile.** **Prima d'inserire la spina nella presa di corrente, assicurarsi che l'elettrotensile sia spento.**
Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'elettrotensile acceso all'alimentazione di corrente potrà essere causa di incidenti.
- d. **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di azionare l'utensile.**
Un utensile oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- e. **Mai sopravvalutare le proprie possibilità di reazione.**
Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio. In tale maniera sarà possibile controllare meglio l'elettrotensile in situazioni inaspettate.
- f. **Indossare vestiti adeguati.** **Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine.** **Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.**
Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.
- g. **In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.**
L'utilizzo di tali dispositivi contribuisce a ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose provocate dalla presenza di polvere.

TRATTAMENTO ACCURATO E USO CORRETTO DEGLI ELETTROTENSILI

- a. **Non sottoporre la macchina a sovraccarico.** Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettrotensile esplicitamente previsto per il caso. *Con un elettrotensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.*
- b. **Non utilizzare mai elettrotensili con interruttori difettosi.**
Un elettrotensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- c. **Togliere la spina dalla presa e/o la batteria ricaricabile di corrente prima di iniziare a regolare l'elettrotensile, di sostituire pezzi di ricambio o di mettere da parte l'elettrotensile.**
Tale precauzione eviterà che l'elettrotensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- d. **Quando gli elettrotensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini.** **Non fare usare l'elettrotensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.**
Gli elettrotensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- e. **Effettuare accuratamente la manutenzione dell'elettrotensile.** **Verificare che le parti mobili dell'elettrotensile funzionino perfettamente e non s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati**

al punto tale da limitare la funzione dell'elettrotensile stesso. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate. Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.

- f. **Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.*
- g. **Utilizzare utensili elettrici, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni.** Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire. *L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*

ASSISTENZA

- a. **Fare riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** *In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrotensile.*

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTE LE APPLICAZIONI

AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI PER OPERAZIONI DI MOLATURA, SABBIAURA, SPAZZOLATURA, LUCIDATURA O OPERAZIONI DI TAGLIO ABRASIVO

- a. **Questo utensile elettrico è destinato ad essere usato come mola o sabbiaurice.** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con questo utensile elettrico. *La mancata osservanza delle istruzioni sotto elencate può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.*
- b. **Con questo utensile elettrico non si consiglia di eseguire operazioni quali spazzolatura, lucidatura, o taglio abrasivo.** *Le operazioni per le quali l'utensile elettrico non è stato progettato possono creare rischi e causare lesioni personali.*
- c. **Non utilizzare nessun accessorio che la casa costruttrice non abbia esplicitamente previsto e raccomandato per questo elettrotensile.** *Il semplice fatto che un accessorio possa essere fissato al Vostro elettrotensile non è una garanzia per un impiego sicuro.*
- d. **Il numero di giri ammesso dell'accessorio impiegato deve essere almeno tanto alto quanto il numero massimo di giri riportato sull'elettrotensile.** *Un accessorio che giri più rapidamente di quanto consentito può essere danneggiato.*
- e. **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio montato devono corrispondere ai dati delle dimensioni dell'elettrotensile in dotazione.** *In caso di utilizzo di portautensili e di accessori di dimensioni sbagliate non sarà possibile schermanli oppure controllarli a sufficienza.*
- f. **Dischi abrasivi, flange, platorelli oppure altri portautensili ed accessori devono adattarsi perfettamente al mandrino portamola dell'elettrotensile in dotazione.** *Portautensili*

ed accessori che non si adattano perfettamente al mandrino portamola dell'elettrotensile non ruotano in modo uniforme, vibrano molto forte e possono provocare la perdita del controllo.

- g. **Non utilizzare mai portautensili od accessori danneggiati.** Prima di ogni utilizzo controllare i portautensili e gli accessori ed accertarsi che sui dischi abrasivi non vi siano scheggiature o crepature, che il platorello non sia soggetto ad incrinature, crepature o forte usura e che le spazzole metalliche non abbiano fili metallici allentati oppure rotti. Se l'elettrotensile oppure l'accessorio impiegato dovesse sfuggire dalla mano e cadere, accertarsi che questo non abbia subito nessun danno oppure utilizzare un accessorio intatto. Una volta controllato e montato il portautensile o accessorio, far funzionare l'elettrotensile per la durata di un minuto con il numero massimo di giri avendo cura di tenersi lontani e di impedire anche ad altre persone presenti di avvicinarsi al portautensile o accessorio in rotazione. *Nella maggior parte dei casi i portautensili o accessori danneggiati si rompono nel corso di questo periodo di prova.*
- h. **Indossare abbigliamento di protezione.** A seconda dell'applicazione in corso utilizzare una visiera completa, maschera di protezione per gli occhi oppure occhiali di sicurezza. Per quanto necessario, portare maschere per polveri, protezione acustica, guanti di protezione oppure un grembiule speciale in grado di proteggervi da piccole particelle di levigatura o di materiale. *Gli occhi dovrebbero essere protetti da corpi estranei scaraventati per l'aria nel corso di diverse applicazioni. La maschera antipolvere e la maschera respiratoria devono essere in grado di filtrare la polvere provocata durante l'applicazione. Esponendosi per lungo tempo ad un rumore troppo forte vi è il pericolo di perdere l'udito.*
- i. **Avere cura di evitare che altre persone possano avvicinarsi alla zona in cui si sta lavorando.** Ogni persona che entra nella zona di operazione deve indossare un abbigliamento protettivo personale. *Frammenti del pezzo in lavorazione oppure utensili rotti possono volar via oppure provocare incidenti anche al di fuori della zona diretta di lavoro.*
- j. **Quando si eseguono lavori in cui vi è pericolo che l'accessorio impiegato possa arrivare a toccare cavi elettrici nascosti oppure anche il cavo elettrico dell'elettrotensile stesso, operare con l'elettrotensile afferrandolo sempre alle superfici di impugnatura isolate.** *Un contatto con un cavo elettrico mette sotto tensione anche parti in metallo dell'elettrotensile provocando quindi una scossa elettrica.*
- k. **Tenere il cavo di collegamento elettrico sempre lontano da portautensili o accessori in rotazione.** *Se si perde il controllo sull'elettrotensile vi è il pericolo di troncane o di colpire il cavo di collegamento elettrico e la Vostra mano o braccio può arrivare a toccare il portautensile o accessorio in rotazione.*
- l. **Mai poggiare l'elettrotensile prima che il portautensile o l'accessorio impiegato non sia fermato completamente.** *L'utensile in rotazione può entrare in contatto con la superficie di appoggio facendo Vi perdere il controllo sull'elettrotensile*

- m. **Mai trasportare l'elettrotensile mentre questo dovesse essere ancora in funzione.** Attraverso un contatto casuale l'utensile in rotazione potrebbe fare presa sugli indumenti oppure sui capelli dell'operatore e potrebbe arrivare a ferire seriamente il corpo dell'operatore.
- n. **Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'elettrotensile in dotazione.** Il ventilatore del motore attira polvere nella carcassa ed una forte raccolta di polvere di metallo può provocare pericoli di origine elettrica.
- o. **Non utilizzare mai l'elettrotensile nelle vicinanze di materiali infiammabili.** Le scintille possono far prendere fuoco questi materiali.
- p. **Non utilizzare mai accessori che richiedano refrigeranti liquidi.** L'utilizzo di acqua o di altri liquidi refrigeranti può provocare una scossa di corrente elettrica.

CONTRACCOLPO E RELATIVE AVVERTENZE DI PERICOLO

Un contraccolpo è l'improvvisa reazione in seguito ad agganciamento oppure blocco di accessorio in rotazione come può essere un disco abrasivo, platorello, spazzola metallica ecc. Agganciandosi oppure bloccandosi il portautensili o accessorio provoca un arresto improvviso della rotazione dello stesso. In questo caso l'operatore non è più in grado di controllare l'elettrotensile ed al punto di blocco si provoca un rimbalzo dello stesso che avviene nella direzione opposta a quella della rotazione del portautensili o dell'accessorio. Se p. es. un disco abrasivo resta agganciato o bloccato nel pezzo in lavorazione, il bordo del disco abrasivo che si abbassa nel pezzo in lavorazione può rimanere impigliato provocando in questo modo una rottura oppure un contraccolpo del disco abrasivo. Il disco abrasivo si avvicina o si allontana dall'operatore a seconda della direzione di rotazione che ha nel momento in cui si blocca. In tali situazioni è possibile che le mole abrasive possano anche rompersi. Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non appropriato oppure non corretto dell'elettrotensile. Esso può essere evitato soltanto prendendo misure adeguate di sicurezza come dalla descrizione che segue.

- a. **Tenere sempre ben saldo l'elettrotensile e portare il proprio corpo e le proprie braccia in una posizione che Vi permetta di compensare le forze di contraccolpo.** Se disponibile, utilizzare sempre l'impugnatura supplementare in modo da poter avere sempre il maggior controllo possibile su forze di contraccolpi oppure momenti di reazione che si sviluppano durante la fase in cui la macchina raggiunge il regime di pieno carico. Prendendo appropriate misure di precauzione l'operatore può essere in grado di tenere sotto controllo le forze di contraccolpo e quelle di reazione a scatti.
- b. **Mai avvicinare la propria mano alla zona degli utensili in rotazione.** Nel corso dell'azione di contraccolpo il portautensili o accessorio potrebbe passare sulla Vostra mano.
- c. **Evitare di avvicinarsi con il proprio corpo alla zona in cui l'elettrotensile viene mosso in caso di un contraccolpo.** Un contraccolpo provoca uno spostamento improvviso dell'elettrotensile che si sviluppa nella direzione opposta a quella della rotazione della mola abrasiva al punto di blocco.
- d. **Operare con particolare attenzione in prossimità di spigoli, spigoli taglienti ecc.** Avere cura di impedire che portautensili o accessori possano rimbalzare dal pezzo in

lavorazione oppure possano rimanervi bloccati. L'utensile in rotazione ha la tendenza a rimanere bloccato in angoli, spigoli taglienti oppure in caso di rimbalzo. Ciò provoca una perdita del controllo oppure un contraccolpo.

- e. **Non utilizzare seghe a catena e neppure lame dentellate.** Questo tipo di accessori provocano spesso un contraccolpo oppure la perdita del controllo sull'elettrotensile.

PARTICOLARI AVVERTENZE DI PERICOLO PER OPERAZIONI DI LEVIGATURA E DI TRONCATURA

- a. **Utilizzare sempre la calotta di protezione prevista per il tipo di utensile abrasivo utilizzato.** Utensili abrasivi che non sono previsti per l'elettrotensile non possono essere sufficientemente schermati e sono insicuri.
- b. **Utensili abrasivi possono essere utilizzati esclusivamente per le possibilità applicative esplicitamente raccomandate.** P. es.: mai eseguire lavori di levigatura con la superficie laterale di un disco abrasivo da taglio diritto. Mole abrasive da taglio diritto sono previste per l'asportazione di materiale con il bordo del disco. Esercitando dei carichi laterali su questi utensili abrasivi vi è il pericolo di romperli.
- c. **Per la mola abrasiva selezionata, utilizzare sempre flange di serraggio che siano in perfetto stato e che siano della corretta dimensione e forma.** Flange adatte hanno una funzione di corretto supporto della mola abrasiva riducendo il più possibile il pericolo di una rottura della mola abrasiva. È possibile che vi sia una differenza tra flange per mole abrasive da taglio diritto e flange per mole abrasive di altro tipo.
- d. **Non utilizzare mai mole abrasive usurate previste per elettrotensili più grandi.** Mole abrasive previste per elettrotensili più grandi non sono concepite per le maggiori velocità di elettrotensili più piccoli e possono rompersi.

AVVERTENZE DI PERICOLO SPECIFICHE PER LAVORI DI LEVIGATURA CON CARTA VETRATA

- a. **Non utilizzare fogli abrasivi eccessivamente sovradimensionati.** Non utilizzare mai fogli abrasivi troppo grandi ma attenersi alle indicazioni del rispettivo produttore relative alle dimensioni dei fogli abrasivi. Fogli abrasivi che dovessero sporgere oltre il platorello possono provocare incidenti oppure blocchi, strappi dei fogli abrasivi oppure contraccolpi.

ATTENZIONE Non lavorare mai materiali contenenti amianto (l'amianto è ritenuto materiale cancerogeno).

ATTENZIONE Prendere dei provvedimenti appropriati in caso che durante il lavoro dovessero svilupparsi polveri dannose per la salute, infiammabili oppure esplosive (alcune polveri sono considerate cancerogene); portare una maschera di protezione contro la polvere ed utilizzare, se collegabile, un sistema di aspirazione polvere/ aspirazione trucioli.

AMBIENTE

SMALTIMENTO

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente gli imballaggi, gli elettrotensili e gli accessori dismessi.

SOLO PER I PAESI EUROPEI



Non gettare elettrotensili dismessi tra i rifiuti domestici! Conformemente alla norma della direttiva CE 2002/96 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed all'attuazione del recepimento nel diritto nazionale, gli elettrotensili diventati inservibili devono essere raccolti separatamente ed essere inviati ad una riutilizzazione ecologica.

DATI TECNICI

DATI TECNICI GENERALI

Potenza nominale 200 W
Tensione di funzionamento . . . 230-240 V, 50-60 Hz
Dimensioni pinze 4,8 mm
Velocità senza carico (n_p) 10000-20000/min
Costruzione classe II

CAVI DI PROLUNGA

Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga completamente svolti con portata minima di 5 amp.

MONTAGGIO

SPENGERE SEMPRE L'UTENSILE PRIMA DI SOSTITUIRE GLI ACCESSORI, I MANDRINI O DI PROCEDERE A OPERAZIONI DI MANUTENZIONE.

GENERALE

FIGURA 1

- A. Pulsante di articolazione
- B. Pulsante di "blocco"
- C. Selezione velocità variabile
- D. Cavo
- E. Interruttore "On-Off"
- F. Vite ad alette per regolazione
- G. Porta per polvere
- H. Adattatore porta per polvere
- I. Piastra di base
- J. Ghiera
- K. Dado ghiera
- L. Pulsante di blocco albero
- M. Aperture di ventilazione
- N. Chiave
- O. Guida a bordo retto e circolare
- P. Vite ad alette per piastra di base

PER INZIARE

L'utensile Dremel Trio è destinato al taglio di legno, plastica, lamiere metalliche sottili, muri a secco, pannelli in fibra e piastrelle da rivestimento facendo uso degli utensili ed accessori adatti consigliati da Dremel.

Questo utensile esegue inoltre la sabbatura facendo uso di numerosi tamburi di sabbatura e fresa con frese su steli da 4,8 mm. Accertarsi che il dado ghiera sia serrato saldamente prima di accendere l'utensile.

USO

PULSANTE ARTICOLAZIONE

L'utensile presenta una testa articolata a 2 posizioni. Per regolalarla, premere il pulsante di articolazione e spostare la testa alla posizione desiderata (Fig. 2 o 3).

La posizione di articolazione è consigliata per operazioni standard su una superficie piana che si trovi nella posizione a 90° (Fig. 2)

ATTENZIONE Prima di accendere l'utensile, accertarsi che il pulsante di articolazione si sblocchi all'indietro in modo da bloccare l'impugnatura.

ATTENZIONE Accertarsi che l'impugnatura pivottante sia fissata saldamente nella posizione desiderata. L'attivazione dell'utensile quando l'impugnatura non è adeguatamente fissata può generare un movimento inatteso dell'impugnatura con il rischio di lesioni.

ATTENZIONE Fissare il pezzo in lavorazione con una morsa se non resta fisso per il proprio peso.

ESTRAZIONE DELLA POLVERE

L'utensile è dotato di una porta (G) per l'estrazione della polvere. Per usare questa funzione, inserire l'adattatore per porta per la polvere (H) nella porta e collegare un aspirapolvere all'adattatore (Fig. 4).

REGOLAZIONE PROFONDITÀ

Allentare le vite ad alette di regolazione della profondità (F) (senso antiorario) per modificare la profondità di taglio. Far scorrere la piastra di base alla profondità di taglio desiderata (circa 3,2 mm maggiore dello spessore del materiale se si desidera tagliare completamente qualcosa) quindi serrare di nuovo le vite ad alette (senso orario) (Fig. 5).

La profondità di taglio massima consigliata è 13 mm per il legno. Quando si usano tamburi di sabbatura e set di frese si consiglia di fare più passaggi frequenti e poco aggressivi attraverso il materiale per prolungare la durata dell'utensile e dell'accessorio.

INTERRUTTORE "ON-OFF"

Per accendere "ON" l'utensile, schiacciare l'interruttore. Per spegnere "OFF" l'utensile, rilasciare l'interruttore, che è caricato a molla e ritornerà automaticamente alla posizione "OFF" (Fig. 6).

Pulsante di "blocco"

Il pulsante di "blocco", situato nell'impugnatura dell'utensile consente un funzionamento continuo senza tenere premuto l'interruttore (Fig. 6).

- PER BLOCCARE L'INTERRUTTORE IN "ON": schiacciare l'interruttore, premere il pulsante di "blocco" e rilasciare l'interruttore.
- PER SBLOCCARE L'INTERRUTTORE: schiacciare l'interruttore e rilasciarlo senza premere il pulsante di "blocco".

PROTEZIONE DA SOVRACORRENTE

L'utensile è dotato di una protezione da sovracorrente che rallenta automaticamente il motore quando questo è sovra-sollecitato. Quando ciò accade, riduce la pressione e la velocità di taglio e l'utensile aumenterà di nuovo la velocità per fornire le massime prestazioni di taglio.

Selezione velocità variabile

L'utensile è dotato di un selettore di velocità variabile. La velocità può essere regolata durante il funzionamento preimpostando il selettore su un'impostazione o tra alcune delle impostazioni (Fig. 7).

INSERIMENTO DELLE PUNTE (Fig. 8)

1. Premere e tenere premuto il pulsante di blocco dell'albero (L) e ruotare il dado ghiera (K) e l'albero fino a che il blocco albero non si innesta e trattiene l'albero.
2. Usare la chiave standard in dotazione (N) per allentare il dado (senso antiorario).
3. Rimuovere la vecchia punta e inserire la nuova per quanto possibile.
4. Ri-innestrare il blocco albero e serrare il dado (senso orario) a mano e quindi con la chiave finché la punta non viene trattenuta in modo saldo.

NOTA: Leggere le istruzioni fornite con l'accessorio Dremel per ulteriori informazioni sul suo uso.

NOTA: Usare solo accessori per Dremel TRIO con \varnothing dello stelo di 4,8 mm (Fig. 9).

IMPOSTAZIONE DELLE VELOCITÀ

* Velocità per piccoli tagli; Attenzione - bruciatura nelle scanalature profonde.

* A seconda della direzione di taglio rispetto alla grana.

- Per il massimo controllo, usare una velocità di taglio bassa.
- Per il massimo controllo, porre l'altra mano sulla parte anteriore dell'utensile o sul retro del piede.
- Per tagli dritti, usare la guida a bordo retto o un reticolo.
- Se si usa un reticolo, posizionarlo sul lato sinistro del piede.
- Se si usa una guida a bordo retto, posizionarla sul lato destro dell'utensile.
- Nella maggior parte dei materiali da tagliare, guidare l'utensile in senso orario. Eccezione: quando si traccia un foro per una scatola elettrica, guidare in senso antiorario.

IMPOSTAZIONE PER NUMERO APPROSSIMATO DI GIRI (Fig. 9)

Impostazione interruttore - gamma di velocità

- 2 10000-12000 giri/min
- 4 12000-14000 giri/min
- 6 14000-16000 giri/min
- 8 16000-18000 giri/min
- 10 18000-20000 giri/min

GUIDA CORRETTA (Fig. 10)

- Tenere presente che le punte di fresa ruotano in senso orario
- Guidare l'utensile in modo che la punta ruoti nel pezzo in lavorazione, non fuori da esso.

EFFETTUARE ALCUNI TAGLI DI PROVA

Dopo aver installato la punta nell'utensile e aver regolato la guida di profondità, effettuare alcuni tagli di prova con l'utensile prima di fare un lavoro vero. Alcuni esercizi vi daranno la pratica necessaria all'esecuzione di tagli netti e professionali.

Fase 1: Accertarsi che il dado ghiera sia serrato saldamente prima di accendere l'utensile.

Fase 2: Tenere saldamente l'utensile e accenderlo (ON) alla velocità desiderata.

Fase 3: Tenere saldamente l'utensile, inserire la punta nel materiale a un angolo di 45° o di 15° per le piastrelle (Fig. 11).

Fase 4: Affondare lentamente la punta a un angolo di 90° per iniziare il taglio (Fig. 12). La guida di base dovrà essere allineata alla superficie del materiale. Per tutti i materiali ad eccezione di quando si taglia attorno a scatole elettriche nelle pareti a secco, guidare l'utensile in senso orario con una pressione lenta e continua per effettuare il taglio.

Fase 5: Dopo aver completato il taglio, spegnere l'utensile e rimuoverlo attentamente dal materiale. Non tentare di usare questo utensile per eseguire tagli attorno ad apparecchi o aperture con cavi elettrici in tensione, né su pareti che possano contenere cavi elettrici in tensione, in quanto la punta può condurre l'elettricità all'utensile, creando il rischio di elettrocuzione per l'operatore. Disinserire tutti gli interruttori o rimuovere i fusibili per scollegare il circuito. Tenere sempre la punta per il suo alloggiamento termoplastico ed indossare sempre occhiali di protezione quando si aziona l'utensile.

NOTA: Per via dell'azione di taglio rotante della punta, durante il taglio si avvertirà una leggera trazione. Più lentamente si taglia, maggiore sarà il controllo che si ha del movimento. Una pressione eccessiva o un taglio veloce causerà un calore eccessivo e potrà ridurre la durata della punta.

NOTA: Quando si taglia su una superficie verticale, evitare di terminare il taglio al fondo del foro. Se possibile, iniziare e terminare il taglio nella parte alta, in modo che la parte ritagliata non cada sulla punta rotante. Spegner l'utensile e rimuoverlo dal materiale.

USO DELLA GUIDA A BORDO RETTO E CIRCOLARE

BORDO RETTO

La guida a bordo retto (optional) viene usata per tagli paralleli al bordo del pezzo in lavorazione e può essere usata da entrambi i lati della piastra di base per il taglio sul lato sinistro o destro del materiale.

1. Svitare le vite ad alette della piastra di base, far scorrere l'asta scorrevole della guida a bordo retto attraverso le due tacche presenti sul lato inferiore della piastra di base.
2. Posizionare l'utensile alla lunghezza desiderata dal bordo del materiale. Serrare le viti ad alette (P) per fissare la guida a bordo retto alla piastra di base (Fig. 13).

TAGLIO DI CERCHI DI GRANDE DIAMETRO (10 CM DI DIAMETRO)

1. Tracciare il cerchio sul pezzo e marcare il centro del cerchio. Praticare il foro centrale con il tracciatore. Accertarsi che la guida per il bordo sia rivolta verso l'ALTO (Fig. 14).
2. Con l'utensile, praticare un foro pilota sul bordo del cerchio, spegnere l'utensile e scollegare la spina dalla presa a parete.
 - a. Per fare un foro – tagliare dal bordo interno del cerchio
 - b. Per fare delle ruote o dei dischi – tagliare dal bordo esterno del cerchio
3. Applicare la guida a bordo retto alla piastra di base, posizionare correttamente la base sulla guida a bordo retto per ottenere il diametro desiderato del cerchio e bloccarla serrando la vite ad alette della piastra di base.
4. Inserire la spina nella presa, tenere saldamente l'utensile e far girare l'utensile spingendolo lentamente in avanti.

MANUTENZIONE

La manutenzione preventiva eseguita da personale non autorizzato può causare l'errato posizionamento di componenti e dei cavi interni con possibili gravi rischi per le persone. Raccomandiamo che l'assistenza sugli utensili sia eseguita presso i centri di assistenza autorizzati Dremel. Per evitare incidenti dovuti ad avvio non previsto o scariche elettriche, scollegare sempre la spina dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento manutentivo o di pulitura.

PULIZIA

ATTENZIONE PER EVITARE INCIDENTI, SCOLLEGARE SEMPRE L'UTENSILE E/O IL CARICABATTERIE DALL'ALIMENTAZIONE PRIMA DELLA PULIZIA. L'utensile può essere pulito in modo più efficace con aria compressa. Indossare sempre occhiali di protezione quando si puliscono gli utensili con aria compressa.

Mantenere le aperture di ventilazione e le leve degli interruttori pulite e prive di materiale estraneo. Non tentare di pulire l'utensile inserendo oggetti appuntiti attraverso un'apertura.

ATTENZIONE ALCUNI TIPI DI DETERGENTI E SOLVENTI DANNEGGIANO LE PARTI IN PLASTICA.

Eccone alcuni: benzina, tetracloruro di carbonio, solventi clorurati, ammoniaca e detersivi casalinghi che contengono ammoniaca

ASSISTENZA E GARANZIA

ATTENZIONE ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI MANUTENZIONABILI DALL'UTENTE. La manutenzione preventiva eseguita da personale non autorizzato può portare a un errato posizionamento dei fili interni e dei componenti e creare situazioni pericolose. Si consiglia di far eseguire l'intera manutenzione dell'utensile presso un centro di assistenza Dremel Service Centre. **TECNICO DI ASSISTENZA:** Scollegare l'utensile/caricabatterie dall'alimentazione prima di eseguire la manutenzione.

Questo prodotto DREMEL è garantito secondo le normative previste dalla legge/specifiche del paese; i danni derivati da normale usura e lacerazioni, sovraccarichi o uso improprio saranno esclusi dalla garanzia.

In caso di reclamo, inviare al rivenditore l'utensile non smontato unitamente alla prova di acquisto.

CONTATTARE DREMEL

Per ulteriori informazioni sulla gamma dei prodotti Dremel, per l'assistenza e la hotline, visitare il sito www.dremel.com.

Dremel Europe, P.O. Box 3267, 4800 DG Breda, Paesi Bassi

VERTALING VAN DE ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING

NL

GEBRUIKTE SYMBOLEN



LEES DEZE INSTRUCTIES



GEBRUIK EEN STOFMASKER, OOR- EN OOGBESCHERMING

GEREEDSCHAP - ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN



LET OP LEES ALLE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN ALLE INSTRUCTIES.

Mocht u de onderstaande instructies niet opvolgen dan kan er zich mogelijk een elektrische schok voordoen of kunt u brandwonden en/of ernstig letsel oplopen.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal.

De term "elektrisch gereedschap" in alle onderstaande waarschuwingen duidt op een elektrisch apparaat dat door het net (met een snoer) of door een accu (draadloos) wordt aangedreven.

VEILIGHEID VAN DE WERKPLEK

- a. **Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd.** *Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.*
- b. **Werk met het gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.** *Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.*
- c. **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** *Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.*

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a. **De aansluitstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen.** *De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.*
- b. **Voorkom aanraking van het lichaam met gearde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** *Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geard is.*
- c. **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** *Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.*
- d. **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** *Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapsdelen. Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.*
- e. **Bij gebruik van elektrisch gereedschap buitenshuis is een geschikte verlengkabel noodzakelijk.** *Het gebruik van een voor buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.*
- f. **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.** *Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.*

VEILIGHEID VAN PERSONEN

- a. **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap.** *Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.*
- b. **Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** *Draag altijd gehoorbescherming en een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvast werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.*

- c. **Voorkom per ongeluk inschakelen.** *Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Wanneer u bij het dragen van het gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.*
- d. **Verwijder instelgereedschappen of schroefslutels voordat u het gereedschap inschakelt.** *Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.*
- e. **Overschat u zelf niet. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** *Daardoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.*
- f. **Draag geschikte kleding.** *Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.*
- g. **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** *Het gebruik van deze voorzieningen beperkt het gevaar door stof.*

ZORGVULDIGE OMGANG MET EN ZORGVULDIG GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

- a. **Overbelast het gereedschap niet.** *Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap. Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.*
- b. **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** *Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
- c. **Trek de stekker uit het stopcontact of neem de accu uit het elektrische gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt.** *Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.*
- d. **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen.** *Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.*
- e. **Verzorg het gereedschap zorgvuldig.** *Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen voor het gebruik repareren. Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden van elektrische gereedschappen.*
- f. **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** *Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.*

- g. Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. *Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.*

SERVICE

- a. Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen. *Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.*

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR ALLE TOEPASSINGEN

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN DIE IN HUN ALGEMEENHEID GELDEN VOOR TOEPASSINGEN ALS SLIJPEN, SCHUREN, POLIJSTEN EN WERKZAAMHEDEN MET EEN DRAADBORSTEL OF DOORSLIJPMACHINE

- a. Dit elektrische gereedschap is bestemd voor gebruik als slijp- of schuurmachine. U dient alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties te lezen die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. *Mocht u de onderstaande instructies niet opvolgen dan kan er zich mogelijk een elektrische schok voordoen of kunt u brandwonden en/of ernstig letsel oplopen.*
- b. We raden u aan dit gereedschap niet te gebruiken voor polijsten, doorsnijden of werkzaamheden met een draadborstel. *U dient het gereedschap alleen te gebruiken voor de toepassingen waarvoor het is ontworpen, aangezien dit anders tot gevaar of persoonlijk letsel kan leiden.*
- c. Gebruik uitsluitend toebehoren dat door de fabrikant speciaal voor dit elektrische gereedschap is voorzien en geadviseerd. *Het feit dat u het toebehoren aan het elektrische gereedschap kunt bevestigen, waarborgt nog geen veilig gebruik.*
- d. Het toegestane toerental van het inzetgereedschap moet minstens zo hoog zijn als het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap is aangegeven. *Toebehoren dat sneller draait dan is toegestaan, kan onherstelbaar worden beschadigd.*
- e. De buitendiameter en de dikte van het inzetgereedschap moeten overeenkomen met de maatgegevens van het elektrische gereedschap. *Inzetgereedschappen met onjuiste afmetingen kunnen niet voldoende afgeschermd of gecontroleerd worden.*
- f. Slijpschijven, flenzen, steunschijven en ander toebehoren moeten nauwkeurig op de uitgaande as van het elektrische gereedschap passen. *Inzetgereedschappen die niet nauwkeurig op de uitgaande as van het elektrische gereedschap passen, draaien ongelijkmatig, trillen sterk en kunnen tot het verlies van de controle leiden.*
- g. Gebruik geen beschadigde inzetgereedschappen. Controleer voor het gebruik altijd inzetgereedschappen zoals slijpschijven op afsplinteringen en scheuren, steunschijven op scheuren of sterke slijtage en draadborstels op losse of gebroken draden. Als het elektrische gereedschap of het inzetgereedschap valt, dient u te controleren of het beschadigd is, of gebruik een onbeschadigd inzetgereedschap. Als u het inzetgereedschap hebt gecontroleerd en ingezet, laat u het elektrische gereedschap een minuut lang met het maximale toerental lopen. Daarbij dient u en dienen andere personen uit de buurt van het ronddraaiende inzetgereedschap te blijven. *Beschadigde inzetgereedschappen breken meestal gedurende deze testtijd.*
- h. Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing een volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of veiligheidsbril. Draag voor zover van toepassing een stofmasker, een gehoorbescherming, werkhandschoenen of een speciaal schort dat kleine slijp- en metaaldeeltjes tegenhoudt. *Uw ogen moeten worden beschermd tegen wegvliegende deeltjes die bij verschillende toepassingen ontstaan. Een stof- of adembeschermingsmasker moet het bij de toepassing ontstaande stof filteren. Als u lang wordt blootgesteld aan luid lawaai, kan uw gehoor worden beschadigd.*
- i. Let erop dat andere personen zich op een veilige afstand bevinden van de plaats waar u werkt. Iedereen die de werkomgeving betreedt, moet persoonlijke beschermende uitrusting dragen. *Brokstukken van het werkstuk of gebroken inzetgereedschappen kunnen wegvliegen en verwondingen veroorzaken, ook buiten de directe werkomgeving.*
- j. Houd het elektrische gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken als u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen of de eigen netkabel kan raken. *Contact met een onder spanning staande leiding zet ook de metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning en leidt tot een elektrische schok.*
- k. Houd de stroomkabel uit de buurt van draaiende inzetgereedschappen. *Als u de controle over het elektrische gereedschap verliest, kan de stroomkabel worden doorgesneden of meegenomen en uw hand of arm kan in het ronddraaiende inzetgereedschap terecht komen.*
- l. Leg het elektrische gereedschap nooit neer voordat het inzetgereedschap volledig tot stilstand is gekomen. *Het draaiende inzetgereedschap kan in contact komen met het oppervlak, waardoor u de controle over het elektrische gereedschap kunt verliezen.*
- m. Laat het elektrische gereedschap niet lopen terwijl u het draagt. *Uw kleding kan door toevallig contact met het draaiende inzetgereedschap worden meegenomen en het inzetgereedschap kan zich in uw lichaam boren.*
- n. Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap. *De motorventilator trekt stof in het huis en een sterke ophoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.*
- o. Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen. *Vonken kunnen deze materialen ontsteken.*

- p. **Gebruik geen inzetgereedschappen waarvoor vloeibare koelmiddelen vereist zijn.** *Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan tot een elektrische schok leiden.*

TERUGSLAG EN BIJBEHORENDE WAARSCHUWINGEN

Terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van een vasthakend of geblokkeerd draaiend inzetgereedschap, zoals een slijpschijf, steunschijf, draadborstel, enz. Vasthakend of blokkeren leidt tot abrupte stilstand van het ronddraaiende inzetgereedschap. Daardoor wordt een ongecontroleerd elektrisch gereedschap tegen de draairichting van het inzetgereedschap versneld op de plaats van de blokkering. Als bijvoorbeeld een slijpschijf in het werkstuk vasthaakt of blokkeert, kan de rand van de slijpschijf die in het werkstuk invalt, zich vastgrijpen. Daardoor kan de slijpschijf uitbreken of een terugslag veroorzaken. De slijpschijf beweegt zich vervolgens naar de bediener toe of van de bediener weg, afhankelijk van de draairichting van de schijf op de plaats van de blokkering. Hierbij kunnen slijpschijven ook breken. Een terugslag is het gevolg van het verkeerd gebruik of onjuiste gebruiksomstandigheden van het elektrische gereedschap. Terugslag kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

- a. **Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en uw armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen.** Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, om de grootste mogelijke controle te hebben over terugslagkrachten of reactiemomenten bij het op toeren komen. *De bediener kan door geschikte voorzorgsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten beheersen.*
- b. **Breng uw hand nooit in de buurt van draaiende inzetgereedschappen.** *Het inzetgereedschap kan bij de terugslag over uw hand bewegen.*
- c. **Mijd met uw lichaam het gebied waarheen het elektrische gereedschap bij een terugslag wordt bewogen.** *De terugslag drijft het elektrische gereedschap in de richting die tegengesteld is aan de beweging van de slijpschijf op de plaats van de blokkering.*
- d. **Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe randen, enz. Voorkom dat inzetgereedschappen van het werkstuk terugspringen en vastklemmen.** *Het ronddraaiende inzetgereedschap neigt er bij hoeken, scherpe randen of wanneer het terugspringt toe om zich vast te klemmen. Dit veroorzaakt een controleverlies of terugslag.*
- e. **Gebruik geen kettingblad of getand zaagblad.** *Zulke inzetgereedschappen veroorzaken vaak een terugslag of het verlies van de controle over het elektrische gereedschap.*

BIJZONDERE WAARSCHUWINGEN VOOR SLIJP- EN DOORSLIJPWERKZAAMHEDEN

- a. **Gebruik uitsluitend het voor het elektrische gereedschap toegestane slijptoebehoren en de voor dit slijptoebehoren voorziene beschermkap.** *Slijptoebehoren dat niet voor het elektrische gereedschap is voorzien, kan niet voldoende worden afgeschermd en is niet veilig.*

- b. **Slijptoebehoren mag alleen worden gebruikt voor de geadviseerde toepassingsmogelijkheden. Bijvoorbeeld: slijp nooit met het zijvlak van een doorslijpschijf.**

Doorslijpschijven zijn bestemd voor materiaalafname met de rand van de schijf. Een zijwaartse krachtnwerking op dit slijptoebehoren kan het toebehoren breken.

- c. **Gebruik altijd onbeschadigde spanflenzen in de juiste maat en vorm voor de door u gekozen slijpschijf.** *Geschikte flenzen steunen de slijpschijf en verminderen zo het gevaar van een slijpschijfbreuk. Flenzen voor doorslijpschijven kunnen verschillen van de flenzen voor andere slijpschijven.*
- d. **Gebruik geen versleten slijpschijven van grotere elektrische gereedschappen.** *Slijpschijven voor grotere elektrische gereedschappen zijn niet geconstrueerd voor de hogere toerentallen van kleinere elektrische gereedschappen en kunnen breken.*

BIJZONDERE WAARSCHUWINGEN VOOR SCHUURWERKZAAMHEDEN

- a. **Gebruik geen overmatig grote schuurpapier(schijven), maar houd u aan de voorschriften van de fabrikant voor de maten van schuurbladen.** *Schuurbladen die over de rand van de steunschijf uitsteken, kunnen verwondingen veroorzaken en kunnen tot blokkeren, scheuren van de schuurbladen of terugslag leiden.*



LET OP Bewerk geen asbesthoudend materiaal (asbest geldt als kankerverwekkend).



LET OP Tref veiligheidsmaatregelen, wanneer er bij werkzaamheden stoffen kunnen ontstaan, die schadelijk voor de gezondheid, brandbaar of explosief zijn (sommige soorten stof gelden als kankerverwekkend); draag een stofmasker en gebruik een afzuiging voor stof en spanen, als deze kan worden aangesloten.

MILIEU

AFVALVERWIJDERING

Elektrische gereedschappen, toebehoren en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

ALLEEN VOOR EUROPESE LANDEN



Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil. Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG over elektrische en elektronische oude apparaten en de omzetting van de richtlijn in nationaal recht moeten niet meer bruikbare elektrische gereedschappen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

SPECIFICATIES

ALGEMENE SPECIFICATIES

Nominaal vermogen	200 W
Nominale spanning	230-240 V, 50-60 Hz
Spancapaciteit	4,8 mm
Onbelast toerental (n _r)	10000-20000/min
Samenstelling Klasse II.	☐

VERLENGKABELS

Gebruik helemaal uitgerolde en veilige verlengkabels met een vermogen van 5A.

MONTAGE

SCHAKEL ALTIJD EERST HET GEREEDSCHAP UIT, VOORDAT U INZETGEREEDSCHAPPEN OF SPANTANGEN GAAT WISSELEN OF ONDERHOUD AAN HET GEREEDSCHAP GAAT PLEGEN.

ALGEMEEN

AFBEELDING 1

- A. Verstelknop
- B. Vasthoudknop
- C. Variabele snelheidsregeling
- D. Kabel
- E. Aan/Uit-mechanisme
- F. Instelbare vleugelschroef
- G. Stofafvoer
- H. Adapter voor stofafvoer
- I. Voetplaat
- J. Spantang
- K. Spantangmoer
- L. Asvergrendelingsknop
- M. Ventilatieopeningen
- N. Moersleutel
- O. Rechte hoekgeleider/cirkelfrees
- P. Vleugelschroef voetplaat

EEN GOED BEGIN

De Dremel Trio Tool is ontworpen voor het snijden van hout, plastic, dun bladmetaal, gipsplaten, houtvezelplaten en wandtegels, dit alles met gebruik van toepasselijk gereedschap zoals aanbevolen door Dremel.

Dit gereedschap kan ook worden gebruikt in combinatie met een reeks schuurtrommels en frezen waarbij u freeskoppen van 4,8 mm gebruikt. Zorg ervoor dat de spantangmoer goed is aangedraaid voordat u het gereedschap inschakelt.

GEBRUIK

VERSTELKNOP

Uw gereedschap is uitgerust met een verstelknop voor twee standen. Om deze in te stellen, drukt u de verstelknop in om de kop in de gewenste stand te zetten (Afb. 2 of 3).

De verstelstand wordt aanbevolen voor standaardgebruik op een vlakke ondergrond in een stand van 90° (Afb. 2).

LET OP Let erop dat de verstelknop terugklikt en de greep is vergrendeld voordat u het gereedschap inschakelt.

LET OP Zorg ervoor dat de draaigreep stevig in de gewenste stand is vergrendeld.

Wanneer deze draaigreep niet stevig is vergrendeld, kan dit tot onverwachte bewegingen en letsel leiden.

LET OP Klem het werkstuk vast in het geval dit als gevolg van het eigen gewicht niet op zijn plaats blijft.

STOFAFZUIGING

Uw gereedschap is uitgerust met een stofafvoer (G) voor stofafzuiging. Om deze functie te gebruiken steekt u de adapter voor de stofafvoer (H) in de afvoer en bevestigt u de stofzuiger aan de adapter (Afb. 4).

DIEPTE-INSTELLING

Maak de vleugelschroef voor de diepte-instelling (F) los (linksomdraaiend) om de diepte van een insnijding te veranderen. Schuif de voetplaat naar de gewenste diepte van de insnijding (ongeveer 3,2 mm groter dan de materiaaldikte wanneer u ergens volledig doorheen wilt snijden) en draai de vleugelschroef opnieuw aan (rechtsomdraaiend) (Afb. 5).

De aanbevolen maximale diepte voor hout is 13 mm. Wanneer u schuurtrommels en freeskoppen gebruikt, raden we u minder ruwe en veelvuldiger bewegingen door het hout te maken ter verlenging van de levensduur van het gereedschap en de accessoires.

AAN/UIT-MECHANISME

Om het gereedschap "AAN" te zetten, houdt u het aan/uit-mechanisme ingedrukt. Om het gereedschap "UIT" te zetten, laat u het aan/uit-mechanisme, dat voorzien is van een veer, weer los waarna het automatisch naar de "UIT"-stand terugkeert (Afb. 6).

VASTHOUDKNOP

Met de vasthoudknop die zich in de greep van het gereedschap bevindt, kunt u het gereedschap continu gebruiken zonder het mechanisme ingedrukt te houden (Afb. 6).

- OM HET MECHANISME TE VERGRENDELEN: houd het mechanisme ingedrukt, druk op de vasthoudknop en laat het mechanisme los.
- OM HET MECHANISME TE ONTGRENDELEN: houd het mechanisme ingedrukt en laat het los zonder de vasthoudknop in te drukken.

OVERSTROOMBEVEILIGING

Uw gereedschap is voorzien van een overstrombeveiliging waardoor de motor automatisch wordt afgeremd wanneer deze te veel wordt belast. Wanneer dit gebeurt, moet u de snijdruk en -frequentie verminderen waarna het gereedschap weer in snelheid zal toenemen voor een optimale snijprestatie.

VARIABLE SNELHEIDSREGELING

Uw gereedschap is voorzien van een variabele snelheidsregeling. De snelheid kan tijdens gebruik worden aangepast door de snelheid vooraf of op tussen bepaalde posities af te stellen (Afb. 7).

INZETGEREEDSCHAP PLAATSEN (Fig 8)

1. Druk de asvergrendelingsknop (L) in, houd deze ingedrukt en draai de spantangmoer (K) en schacht tot de asvergrendelingsknop is geactiveerd en de schacht vasthoudt.
2. Gebruik de standaardmoersleutel (N) om de moer los te maken (linksomdraaiend).
3. Verwijder het oude inzetstuk en steek het nieuwe inzetstuk er zo ver mogelijk in.
4. Activeer de asvergrendeling opnieuw en draai de moer eerst met de hand en vervolgens met de moersleutel aan (rechtsomdraaiend) tot het inzetstuk stevig vastzit.

OPMERKING: Lees altijd de instructies die bij uw Dremel-accessoire zijn meegeleverd voor meer informatie over het gebruik hiervan.

OPMERKING: Gebruik uitsluitend schachtaccessoires van Dremel TRIO van $\varnothing 4,8$ mm (Afb. 9).

TOERENTALINSTELLINGEN

* Toerental voor lichte snijwerkzaamheden; Waarschuwing - verbranding bij diepe groeven.

* Afhankelijk van de snijrichting t.o.v. de draad.

- Voor de grootst mogelijke controle houdt u een langzame voedingssnelheid aan.
- Voor de grootst mogelijk controle plaatst u een hand aan de voorkant van het gereedschap of aan de achterkant van de voet.
- Voor een zo recht mogelijke rand gebruikt u de rechte hoekgeleider of langseleider.
- Wanneer u een langseleider gebruikt, dan plaats u deze aan de linker kant van de voetplaat.
- Wanneer u een rechte hoekgeleider gebruikt, dan plaatst u deze aan de rechter kant van het gereedschap.
- Bij het snijden van de meeste materialen beweegt u het gereedschap met de wijzers van de klok mee. Uitzondering: wanneer u een aansluitdoos markeert, beweegt u het gereedschap tegen de wijzers van de klok in.

INSTELLINGEN VOOR GLOBALE TOERENTALEN (Afb. 9)

Instelling regelaar Snelheidsbereik

- | | |
|----|-----------------|
| 2 | 10000-12000 RPM |
| 4 | 12000-14000 RPM |
| 6 | 14000-16000 RPM |
| 8 | 16000-18000 RPM |
| 10 | 18000-20000 RPM |

OPTIMALE GELEIDING (Afb. 10)

- Denk eraan dat de freeskoppen met de wijzers van de klok meedraaien
- Geleid het gereedschap zo dat het inzetstuk op het werkstuk is gericht en niet er vanaf.

SNIJWERKZAAMHEDEN TER OEFENING

Nadat u het accessoire in het gereedschap hebt geplaatst en de diepte hebt afgesteld, moet u eerst een paar snijwerkzaamheden uitvoeren om te oefenen voordat u daadwerkelijk aan de slag gaat. Nadat u een paar keer hebt geoefend, hebt u voldoende ervaring voor soepele en vakkundige snijwerkzaamheden.

Stap 1: Zorg ervoor dat de spantangmoer goed is aangedraaid voordat u het gereedschap inschakelt.

Stap 2: Houd het gereedschap stevig vast en schakel het in op de gewenste snelheid.

Stap 3: Terwijl u het gereedschap stevig vasthoudt, plaats u het accessoire in het materiaal met een hoek van 45°, of 15° in het geval van tegelwerk (Afb. 11).

Stap 4: Plaats het accessoire voorzichtig in het materiaal met een hoek van 90° om met het snijden te beginnen (Afb. 12). De geleider moet gelijklopen met het materiaaloppervlak. Met uitzondering van het snijden rondom aansluitdozen in gipsplaat, beweegt u het gereedschap met de klok mee waarbij u langzaam een constante druk uitoefent.

Stap 5: Nadat u de snijwerkzaamheden hebt voltooid, schakelt u het gereedschap uit en haalt u het voorzichtig uit het materiaal. In verband met elektrocutiegevaar voor de gebruiker, gebruikt u het gereedschap niet voor snijwerkzaamheden aan fittingen of openingen met elektrische bedrading onder spanning, of op muren waarachter zich mogelijk elektrische bedrading onder spanning bevindt, aangezien het inzetstuk mogelijk elektriciteit naar het gereedschap kan geleiden. Schakel de stroomonderbreker uit of verwijder de zekeringen om de stroomkring te verbreken. Houd het gereedschap altijd vast bij de thermoplastische behuizing en draag altijd oogbescherming wanneer u het gereedschap gebruikt.

OPMERKING: Als gevolg van het roteren van het inzetstuk voelt u altijd een enigszins trekkende beweging tijdens het snijden. Hoe langzamer u snijdt, hoe meer controle u behoudt. Door te veel druk op het inzetstuk uit te oefenen of door te snelle snijbewegingen te maken, zal er oververhitting ontstaan en kan de levensduur van het inzetstuk worden verkort.

OPMERKING: Bij het snijden van een verticaal oppervlak moet u ervoor zorgen dat u de snijbeweging niet aan de onderkant van het gat beëindigt. Zo mogelijk begint en eindigt u aan de bovenkant zodat het afval niet op het roterende inzetstuk terecht komt. Schakel het gereedschap uit en verwijder het uit het materiaal.

GEBRUIK VAN DE RECHTE HOEKGELEIDER/ CIRKELFREES

RECHTE HOEKEN

De rechte hoekgeleider (optioneel) wordt gebruikt voor insnijdingen die parallel lopen aan de rand van het werkstuk en kan aan beide zijden van de voetplaat worden gebruikt om aan de rechter- of linkerkant van het materiaal te snijden.

1. Draai de vleugelschroef van de voetplaat los en schuif de schuifstang van de rechte hoekgeleider door de twee inkepingen aan de onderkant van de voetplaat.
2. Plaats het gereedschap op de gewenste afstand van de rand van het materiaal. Draai de vleugelschroef (P) vast om de rechte hoekgeleider aan de voetplaat te bevestigen (Afb. 13).

CIRKELS MET GROTE DOORSNEDE SNIJDEN (10 CM DOORSNEDE)

1. Teken de cirkel op het werkstuk en markeer het midden van de cirkel. Boor een middengat met het markeerijzer. Zorg ervoor dat de rechte hoekgeleider NAAR BOVEN wijst (Afb. 14).
2. Maak met het gereedschap een proefgat aan de rand van de cirkel, schakel het gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact.
 - a. U wilt een gat maken – snijd vanuit de binnenkant van de cirkel
 - b. U wilt cirkels of schijven maken - snijd vanuit de buitenkant van de cirkel
3. Bevestig de rechte hoekgeleider aan de voetplaat, zet de voetplaat op de juiste plek op de rechte hoekgeleider voor de gewenste cirkeldoorsnede en zet het geheel vast door de vleugelschroef van de voetplaat aan te draaien.
4. Steek de stekker in het stopcontact, houd het gereedschap stevig vast, schakel het gereedschap in en duw het gereedschap voorzichtig naar voren.

ONDERHOUD

Preventief onderhoud dat uitgevoerd wordt door onbevoegd personeel, kan resulteren in verkeerd terugplaatsen van inwendige draden en onderdelen. Hierdoor ontstaat groot gevaar. Wij raden aan, dat alle onderhoudswerkzaamheden aan het gereedschap uitgevoerd worden door de Dremel service-afdeling. Om letsel door onverwacht starten of een elektrische schok te vermijden, moet u altijd de stekker uit het stopcontact trekken voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden gaat uitvoeren.

REINIGING

LET OP OM ONGELUKKEN TE VOORKOMEN MOET U VOOR HET REINIGEN HET GEREEDSCHAP EN/OF DE LADER LOSHALEN VAN DE VOEDINGSSPANNING. *Het gereedschap kunt u het best met droge compressielucht reinigen. Draag altijd een veiligheidsbril als u compressielucht gebruikt bij het reinigen.*

Ventilatieopeningen en hendels moet u vrij houden van materiaal dat daar niet thuishoort. Reinig het gereedschap niet door scherpe voorwerpen door een opening te steken.

LET OP

SOMMIGE REINIGINGSMIDDELEN EN OPLOSSTOFFEN BESCHADIGEN DE KUNSTSTOFONDERDELEN. Een aantal van deze middelen zijn: benzine, tetrachloorkoolstof, vloeibaar reinigingsmiddel met chloor, ammonia en huishoudelijke reinigingsmiddelen met ammonia.

SERVICE EN GARANTIE

LET OP

GEEN ONDERDELEN DIE ONDERHOUD VERGEN IN HET APPARAAT. Preventief onderhoud uitgevoerd door niet-geautoriseerd onderhoudspersoneel kan leiden tot verkeerd aansluiten van draden en componenten en daardoor een ernstig gevaar vormen. *Wij raden u aan alle onderhoud aan het gereedschap te laten uitvoeren door een Dremel-servicecentrum. ONDERHOUDSPERSONEEL: Trek de stekker van het gereedschap en/of de lader uit het stopcontact voordat u met het onderhoud begint.*

Op dit product van DREMEL is garantie van toepassing conform de specifieke wettelijke/landelijke voorschriften; schade als gevolg van normale slijtage, overbelasting of verkeerd gebruik, valt niet onder de garantie.

Bij een klacht dient u het gereedschap of de lader *ongedemonteerd* en samen met het aankoopbewijs op te sturen naar de vertegenwoordiger.

CONTACT OPNEMEN MET DREMEL

Voor meer informatie over het assortiment, de ondersteuning en telefonische klantendienst van Dremel, gaat u naar www.dremel.com.

Dremel Europe, Postbus 3267, 4800 DG Breda, Nederland

OVERSÆTTELSE AF BETJENINGSVEJLEDNING

ANVENDTE SYMBOLER



LÆS DENNE VEJLEDNING



BRUG EN STØVMASKE SAMT
HØREVÆRN OG BESKYTTELSESBRILLER

GENEREL SIKKERHEDSVEJLEDNING VED BRUG AF EL-VÆRKTØJ



ADVARSEL LÆS ALLE SIKKERHEDS-
VEJLEDNINGER.

Det kan medføre risiko for elektrisk stød, brandfare og risiko for alvorlige personskader at ignorere sikkerhedsvejledningerne. **Gem alle sikkerhedsvejledninger til senere brug.**

Betegnelsen "elektrisk værktøj" i disse forskrifter omfatter alt elektrisk værktøj, der tilsluttes lysnettet (med kabel) eller batteridrevet værktøj (uden kabel).

SIKKERHED PÅ ARBEJDSSTEDET

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ryddeligt. Uorden og uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- Brug ikke maskinen i eksplosionsstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv. El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når maskinen er i brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Maskinens stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundne maskiner. Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Maskinen må ikke udsættes for regn eller fugt. Indtrængning af vand i maskinen øger risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke kablet til formål, den ikke er beregnet til (f.eks. må man aldrig bære maskinen i kablet, hænge maskinen op i kablet eller rykke i kablet for at trække stikket ud af kontakten). Beskyt kablet mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadede eller udviklede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- Når der arbejdes med elværktøj udenørs, skal der bruges en forlængerledning, som er beregnet til udenørs brug. Brug af forlængerledning til udenørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.

- Hvis det ikke kan undgås at bruge maskinen i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ. Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

- Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge maskinen fornuftigt. Man bør ikke bruge maskinen, hvis man er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer. Få sekundær opmærksomhed ved brug af maskinen kan føre til alvorlige personskader.
- Brug beskyttelsesudstyr, og hav altid beskyttelsesbriller på. Brug altid øjen- og høreværn. Brug af beskyttelsesudstyr, f.eks. støvmaske og skridsikket fodtøj, (afhængigt af el-værktøjets type og anvendelsesområde) reducerer risikoen for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér altid, at el-værktøjet er slukket, før stikket sættes i. Undgå at bære maskinen med fingeren på afbryderen og sørg for, at maskinen ikke er tændt, når den sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- Fjern indstillingsværktøj eller skrueøgle, inden maskinen tændes. Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
- Overvurdér ikke dig selv. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance. Det er derved nemmere at kontrollere maskinen, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- Hvis støvsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt. Brug af dette udstyr nedsætter risikoen for personskader som følge af støv.

OMHYGGELIG BRUG OG HÅNDBETING AF EL-VÆRKTØJ

- Overbelast ikke maskinen. Brug altid en maskine, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. Med den rigtige maskine arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- Brug ikke en maskine, hvis afbryder er defekt. En maskine, der ikke kan startes og stoppes, er farlig og skal repareres.
- Dra stikproppen ur væggtaget og/eller ta bort batteriet innan installationar utförs, tillbehördelar byts ut eller elverktiget lagras. Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktligt inkoppling av elverktiget.
- Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukundige personer.
- Maskinen bør vedligeholdes omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at maskinens funktion påvirkes. Få beskadede dele repareret, inden maskinen tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte maskiner.

- f. Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- g. Brug el-værktøj, tilhører, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser, og sådan som det kræves for denne specielle værktøjstype. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. I tilfælde af anvendelse af værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan der opstå farlige situationer.

SERVICE

- a. Sørg for, at maskinen kun reparerer af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele. Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR ALLE ARBEJDE

FÆLLES SIKKERHEDSVEJLEDNINGER I FORBINDELSE MED GROVRE OG FINERE SLIBNING, STÅLBØRSTNING, POLERING OG SLIBENDE AFSKÆRING

- a. Dette elektriske værktøj er beregnet til grovere eller finere slibning. Læs alle sikkerhedsadvarsler, vejledninger, illustrationer og specifikationer, som dette værktøj leveres med. Hvis du ikke følger instruktionerne herunder, kan det medføre elektrisk stød, brandfare og/eller alvorlige personskader.
- b. Det anbefales ikke at bruge dette værktøj til stålbørstning, polering eller afskæring. Det kan være farligt at bruge værktøjet til opgaver, som det ikke er beregnet til. I værste fald kan det betyde alvorlige personskader.
- c. Anvend kun tilbehør, hvis det er beregnet til dette el-værktøj og anbefalet af fabrikanten. En mulig fastgørelse af tilbehøret til el-værktøjet sikrer ikke en sikker anvendelse.
- d. Den tilladte hastighed for indsatsværktøjet skal mindst være så høj som den max. hastighed, der er angivet på el-værktøjet. Tilbehør, der drejer hurtigere end tilladt, kan blive odelagt.
- e. Indsatsværktøjets udvendige diameter og tykkelse skal svare til målene på dit el-værktøj. Forkert målte indsatsværktøjer kan ikke afskærmes eller kontrolleres tilstrækkeligt.
- f. Slibeskiver, flanger, slibebagskiver eller andet tilbehør skal passe nøjagtigt til slibespindlen på dit el-værktøj. Indsatsværktøj, der ikke passer nøjagtigt på el-værktøjets slibespindel, drejer ujævnt, vibrerer meget stærkt og kan medføre, at man taber kontrollen.
- g. Brug ikke el-værktøjet, hvis det er beskadedt. Kontrollér altid før brug indsatsværktøj som f.eks. slibeskiver for afsplintninger og revner, slibebagskiver for revner, slid eller stærkt slid, trådbørster for løse eller brækkede tråde. Tabes el-værktøjet eller indsatsværktøjet på jorden, skal du kontrollere, om det er beskadiget; anvend evt. et ubeskadiget indsatsværktøj. Når indsatsværktøjet er kontrolleret og indsat, skal du holde dig selv og personer,

der befinder sig i nærheden, uden for det niveau, hvor indsatsværktøjet roterer, og lad el-værktøjet køre i et minut ved højeste hastighed. Beskadedet indsatsværktøj brækker for det meste i denne testtid.

- h. Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug helmaske til ansigtet, øjenværn eller beskyttelsesbriller, afhængigt af det udførte arbejde. Brug afhængigt af arbejdets art støvmaske, høreværn, beskyttelseshandsker eller specialforklæde, der beskytter dig mod små slibe- og materialepartikler. Øjenene skal beskyttes mod fremmede genstande, der flyver rundt i luften og som opstår i forbindelse med forskelligt arbejde. Støv- eller åndedrætsmaske skal filtrere det støv, der opstår under arbejdet. Udsættes du for høj støj i længere tid, kan du lide høretab.
- i. Sørg for tilstrækkelig afstand til andre personer under arbejdet. Enhver, der betræder arbejdsområdet, skal bruge personligt beskyttelsesudstyr. Brudstykker fra emnet eller brækkede indsatsværktøjer kan flyve væk og føre til kvæstelser også uden for det direkte arbejdsområde.
- j. Hold altid kun el-værktøjet i de isolerede gribeblade, når du udfører arbejde, hvor indsatsværktøjet kan ramme bøjede strømledninger eller værktøjets eget kabel. Kontakt med en spændingsførende ledning sætter også metaldele under spænding, hvilket fører til elektrisk stød.
- k. Hold netkablet væk fra roterende indsatsværktøj. Taber du kontrollen over el-værktøjet, kan netkablet skæres over eller rammes, og din hånd eller din arm kan trækkes ind i det roterende indsatsværktøj.
- l. Læg aldrig el-værktøjet til side, for indsatsværktøjet står helt stille. Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med fralægningsfladen, hvorved du kan tabe kontrollen over el-værktøjet.
- m. Lad ikke el-værktøjet køre, mens det bæres. Dit tøj kan blive fanget ved en tilfældig kontakt med det roterende indsatsværktøj, hvorved indsatsværktøjet kan bore sig ind i din krop.
- n. Rengør ventilationsåbningerne på dit el-værktøj med regelmæssige mellemrum. Motoren trækker støv ind i huset, og store mængder metalstøv kan være farligt rent elektrisk.
- o. Brug ikke el-værktøjet i nærheden af brændbare materialer. Gnister kan sætte ild i materialer.
- p. Brug ikke indsatsværktøj, der transporterer flydende kølemiddel. Brug af vand eller andre flydende kølemidler kan føre til elektrisk stød.

TILBAGESLAG OG TILSVARENDE ADVARSLER

Tilbageslag er en pludselig reaktion, som skyldes, at et roterende tilbehør (slibemaskine, slibebagskive, trådbørste osv.) har sat sig fast eller blokerer. Fastsættelse eller blokering fører til et pludseligt stop af det roterende tilbehør. Derved accelererer et ukontrolleret el-værktøj mod tilbehørets drejeretning på blokeringsstedet. Sidder f.eks. en slibeskive fast eller blokerer i et arbejdsområde, kan kanten på slibeskiven, der dykker ned i arbejdsområdet, blive siddende, hvorved slibeskiven brækker af eller fører til et tilbageslag. Slibeskiven bevæger sig så hen imod eller væk fra betjeningspersonen, afhængigt af skivens drejeretning på blokeringsstedet. I denne forbindelse

kan slibeskiver også brække. Et tilbageslag skyldes forkert eller fejlbehæftet brug af el-værktøjet. Det kan forhindres ved at træffe egnede forsigtighedsforanstaltninger, der beskrives i det følgende.

- a. **Hold godt fast i el-værktøjet og sørg for at både krop og arme befinder sig i en position, der kan klare tilbageslagskræfterne.** Anvend altid ekstrahåndtaget, hvis et sådant findes, for at have så meget kontrol som muligt over tilbageslagskræfterne eller reaktionsmomenterne, når maskinen kører op i hastighed. *Betjeningspersonen kan beherske tilbageslags- og reaktionskræfterne med egnede forsigtighedsforanstaltninger.*
- b. **Sørg for at din hånd aldrig kommer i nærheden af det roterende tilbehør.** *Tilbehøret kan bevæge sig hen over din hånd i forbindelse med et tilbageslag.*
- c. **Undgå at din krop befinder sig i det område, hvor el-værktøjet bevæger sig i forbindelse med et tilbageslag.** *Tilbageslaget driver el-værktøjet i modsat retning af slibeskivens bevægelse og blokeringststedet.*
- d. **Arbejd særlig forsigtig i områder som f.eks. hjørner, skarpe kanter osv. Undgå, at tilbehøret slår tilbage fra arbejdsområdet og sætter sig fast.** *Det roterende tilbehør har tendens til at sætte sig fast, når det anvendes i hjørner, skarpe kanter eller hvis det springer tilbage. Dette medfører tab af kontrol eller tilbageslag.*
- e. **Brug ikke kædesavklinger eller tandede savklinger.** *Sådan indsatsværktøj fører hyppigt til tilbageslag eller til at man taber kontrollen over el-værktøjet.*

SÆRLIGE ADVARSELSHENVISNINGER TIL SLIBNING OG SKÆREARBEJDE

- a. **Brug udelukkende slibeskiver/slibestifter, der er godkendt til dit el-værktøj, og den beskyttelsesskærm, der er beregnet til disse slibeskiver/slibestifter.** *Slibeskiver/slibestifter, der ikke er beregnet til el-værktøjet, kan ikke beskyttes tilstrækkeligt og er usikre.*
- b. **Slibeskiver/slibestifter må kun anvendes til de anbefalede formål. F.eks.: Slib aldrig med sidefladen på en skæreskive.** *Skæreskiver er bestemt til materialeafslibning med kanten på skiven. Udsættes disse slibeskiver/slibestifter for sidevendt kraftpåvirkning, kan de ødelægges.*
- c. **Anvend altid ubeskadigede spændeflanger i den rigtige størrelse og form, der passer til den valgte slibeskive.** *Egnede flanger støtter slibeskiven og forringer således faren for brud på slibeskiven. Flanger til skæreskiver kan være forskellige fra flanger for andre slibeskiver.*
- d. **Brug ikke slidte slibeskiver, der passer til større el-værktøj.** *Slibeskiver til større el-værktøj kan brække, da de ikke er egnede til de højere omdrejningstal, som småt el-værktøj arbejder med.*

SÆRLIGE ADVARSELSHENVISNINGER TIL SANDPAPIRSLIBNING

- a. **Brug ikke overdimensioneret sandpapir på slibeskiven.** Anvend ikke overdimensioneret slibepapir, men læs og overhold fabrikantens forskrifter mht. slibepapirets

størrelse. *Slibepapirer, der rager ud over slibebagskiven, kan føre til kvæstelser eller blokering eller iturivning af slibepapirerne eller til tilbageslag.*

ADVARSEL Arbejd ikke med asbestholdige materialer (asbest kan fremkalde kræft).

ADVARSEL De nødvendige sikkerhedsforanstaltninger skal følges, da der kan frembringes støv under arbejdet, som kan være sundhedsskadeligt, brandfarligt eller eksplosivt (visse typer kan være kræftfremkaldende). Brug en støvmaske og et støv/spåndudkast, hvis dette kan kobles til.

MILJØ

BORTSKAFFELSE

El-værktøj, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljørigtig måde.

KUN LANDE INDEN FOR EU



Smid ikke el-værktøj ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Iht. det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal kasseret elektrisk udstyr indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

SPECIFIKATIONER

GENERELLE SPECIFIKATIONER

Nominal effekt 200 W
Nominal spænding 230-240 V, 50-60 Hz
Patronens kapacitet 4,8 mm
Omdrejningstal, ubelastet (n₀) . . . 10000-20000/min
Klasse II-konstruktion

FORLÆNGERLEDNINGER

Brug altid kun sikre forlængerledninger med en kapacitet på 5 ampere, og rul dem helt ud.

SAMLING

SLÅ ALTID ELVÆRKTØJET FRA FØR UDSKIFTNING AF TILBEHØR ELLER SPÆNDEPATRONER ELLER FØR EFTERSYN AF VÆRKTØJET.

GENERELT

BILLEDE 1

- A. Knap til positionsindstilling
- B. Knap til "låsning i tændt tilstand"
- C. Variabel hastighedsskala
- D. Elledning
- E. "Tænd/sluk"-kontakt

- F. Tømmelskrue til justering
- G. Støvdugugning
- H. Støvdugugningsadapter
- I. Bundplade
- J. Patron
- K. Spændemøtrik
- L. Låseknep til aksel
- M. Ventilationsåbninger
- N. Spændenøgle
- O. Styr til lige kant/cirkel
- P. Tømmelskrue til bundplade

INTRODUKTION

Dremel Trio Tool kan skære i træ, plast, tynde metalplader, gipsplader, fiberplader og vægfliser med det værktøj og tilbehør, der anbefales af Dremel. Værktøjet kan også bruges til slibning, hvis det udstyres med forskellige slibetromler og fræsejern med en skaftdiameter på 4,8 mm. Kontroller, at spændepatronen er spændt ordentligt, før der tændes for værktøjet.

BRUG

KNAP TIL POSITIONSINDSTILLING

Værktøjets hoved kan indstilles i to positioner. Vælg position ved at trykke positionsknappen ned og flytte hovedet til den ønskede position (Fig. 2 eller 3).

Den vandrette position anbefales til almindelig brug på et fladt underlag, hvor værktøjet er i 90°-position (Fig. 2).

ADVARSEL Kontroller, at positionsknappen klikker tilbage, så håndtaget er låst, før der tændes for værktøjet.

ADVARSEL Kontroller, at det drejelige håndtag er låst sikkert fast i den ønskede position. Hvis værktøjet bruges uden nødvendig afsikring, kan det medføre uventede bevægelser i det drejelige håndtag med fare for personskade.

ADVARSEL Spænd arbejdsømmet fast, hvis det ikke er tungt nok til at ligge stille uden.

STØVDUGUGNING

Værktøjet er udstyret med et udtag (G) til støvdugugning. Hvis denne funktion skal anvendes, sættes støvdugugningsadapteren (H) i støvdugugningen, og støvsugeren sættes i adapteren (Fig. 4).

DYBDEINDSTILLING

Løsn tommelskruen til dybdeindstilling (F) (mod uret), hvis skæredybden skal ændres. Skub bundpladen til den ønskede skæredybde (ca. 3,2 mm mere end materialets tykkelse, når der skal skæres helt igennem noget), og stram derefter tommelskruen igen (mod uret) (Fig. 5).

Den maksimalt anbefalede skæredybde er 13 mm i træ. Når der bruges slibetromler og fræsejern, anbefales det at bruge værktøjet mindre aggressivt og i stedet lade det skære igennem materialet i mindre, hyppigere bevægelser. Det skåner både værktøj og tilbehør.

"TÆND/SLUK"-KONTAKT

Tryk kontakten ind for at starte værktøjet. Sluk værktøjet ved at slippe kontakten. Den er fjederstøttet og går automatisk tilbage til "SLUK"-positionen (Fig. 6).

KNAP TIL "LÅSNING I TÆNDT TILSTAND"

Knappen til "låsning i tændt tilstand" sidder på værktøjets håndtag og gør det muligt at bruge værktøjet i længere tid ad gangen, uden at det er nødvendigt at holde tænd/sluk-kontakten inde (Fig. 6).

• SÅDAN LÅSES TÆND/SLUK-KONTAKTEN I TÆNDT TILSTAND:

Tryk tænd/sluk-kontakten ind, tryk knappen til "låsning i tændt tilstand" ind, og slip tænd/sluk-kontakten.

• SÅDAN UDLØSES TÆND/SLUK-KONTAKTEN: Tryk tænd/sluk-kontakten ind, og slip den uden at trykke knappen til "låsning i tændt tilstand" ind.

OVERBELASTNINGSBESKYTTELSE

Værktøjet er udstyret med overbelastningsbeskyttelse, der automatisk sænker motorhastigheden, hvis belastningen bliver for voldsom. Hvis det sker, skal du sænke skæretrykket og skærehastigheden, hvorefter værktøjet igen øger hastigheden, så der skæres optimalt.

VARIABEL HASTIGHEDSSKALA

Værktøjet er udstyret med en variabel hastighedsskala. Hastigheden kan reguleres under arbejdet, hvis skalaen på forhånd indstilles til en bestemt indstilling eller imellem to indstillinger (Fig. 7).

UDSKIFTNING AF BITS (Fig. 8)

1. Tryk på aksellåseknappen (L), og hold den nede, mens du drejer spændemøtrikken (K) og akslen, indtil aksellåsen aktiveres og holder akslen på plads.
2. Løsn møtrikken med den medfølgende standardspændenøgle (N) (mod uret).
3. Tag den gamle bit ud, og sæt den nye ind så langt som muligt.
4. Aktiver skaftlåsen igen, og stram møtrikken (mod uret), først med hånden og derefter med spændenøglen, indtil bittens sidder ordentligt fast.

Bemærk: Det er vigtigt at læse instruktionerne om anvendelse i den vejledning, som tilbehøret fra Dremel leveres med.

Bemærk: Brug kun Dremel TRIO-tilbehør med en aksel på 4,8 mm (Fig. 9).

HASTIGHEDSINDSTILLINGER

* Hastighed til let skæring. Advarsel – dybe riller kan blive brændt.

* Afhængigt af skæreretningen i forhold til fiberretningen.

- Det giver bedre kontrol med arbejdet at skære ved lav hastighed.
- Hold foran på værktøjet eller bag på bundpladen for at få bedst mulig kontrol med værktøjet.
- Brug kantstyret eller anlægssfaden, hvis der skal skæres så lige som muligt.
- Når der bruges en anlægssflade, skal den placeres på bundpladens venstre side.
- Når der bruges et lige kantstyre, skal det placeres på værktøjets højre side.
- Ved skæring i de fleste materialer styres værktøjet i en bevægelse med uret. Undtagelse: Bevæg værktøjet mod uret, når der skæres rundt om en stikkontakt.

INDSTILLINGER TIL OMTRENTLIGE OMDREJNINGER (Fig. 9)

Hastighedsindstillinger

- | | |
|----|------------------------|
| 2 | 10000-12000 omdr./min. |
| 4 | 12000-14000 omdr./min. |
| 6 | 14000-16000 omdr./min. |
| 8 | 16000-18000 omdr./min. |
| 10 | 18000-20000 omdr./min. |

KORREKT BRUG (Fig. 10)

- Husk, at fræserrjernet drejer med uret
- Styr værktøjet, så bittens drejer ned i arbejdsemnet og ikke væk fra det.

SKÆREØVELSER

Når du har sat bittens i værktøjet og justeret dybdeindstillingen, er det en god ide at prøve at skære et par gange med værktøjet, inden du begynder at skære i selve arbejdsemnet. Efter nogle få forsøg har du fået den nødvendige øvelse til at kunne skære rent med et godt resultat.

- Trin 1: Kontroller, at spændepatronen er spændt ordentligt, før der tændes for værktøjet.
- Trin 2: Hold godt fast i værktøjet, tænd for det, og indstil den ønskede hastighed.
- Trin 3: Mens du stadig holder godt fast på værktøjet, sætter du bittens i materialet i en vinkel på 45° eller 15°, hvis du skærer i en flise (Fig. 11).
- Trin 4: Vip langsomt bittens op til en vinkel på 90°, og begynd at skære (Fig. 12). Bundstyret skal flugte med materialets overflade. Uanset materialet skærer du ved at styre værktøjet rundt med uret med et langsomt, konstant tryk. Som nævnt ovenfor gælder det ikke ved udskæring omkring forgreningsbokse i gipsplader.
- Trin 5: Når du har skåret færdigt, slukker du for værktøjet og tager det forsigtigt væk fra materialet. Undlad at forsøge at bruge dette værktøj til udskæring rundt om installationer eller åbninger med strømførende ledninger eller i vægge, hvor der kan gemme sig elledninger og kabler. Bittens kan lede strømmen videre til værktøjet med fare for, at du får stød. Slå strømmen helt fra, eller fjern sikringer. Når værktøjet er i brug, skal du altid holde på termoplastdelene og altid bære beskyttelsesbriller.

Bemærk: Eftersom bittens drejer rundt og skærer, vil du altid kunne mærke et svagt træk, når du skærer. Jo langsommere du skærer, jo mere kontrol har du med arbejdet. For voldsomt tryk eller for hurtig skæring udvikler for meget varme og kan afkorte bittens levetid.

Bemærk: Når der skæres i en lodret flade, skal du undgå at ende udskæringen nederst i hullet. Hvis det er muligt, bør du starte og slutte udskæringen øverst, så den udskårne del ikke falder ned på den roterende bit. Sluk for værktøjet, og tag det væk fra materialet.

BRUG AF KANT/CIRKELSTYRET

LIGE KANT

Styret til lige kanter (tilbehør) bruges til udskæring parallelt med arbejdsemnets kant. Det kan bruges fra begge sider af bundpladen til udskæring på materialets venstre eller højre side.

1. Skru bundpladen løs med tommelskruen, og skub skydepinden på kantstyret gennem de to åbninger på bundpladens underside.
2. Placer værktøjet i den ønskede afstand fra materialets kant. Stram tommelskruen (P), så kantstyret sættes fast på bundpladen (Fig. 13).

UDSKÆRING AF CIRKLER I STORE DIAMETRE (DIAMETER PÅ 10 CM)

1. Tegn cirklen op på arbejdsemnet, og marker cirkelens centrum. Bor et hul i centrum med skabelonføleren. Sørg for, at kantstyret vender OPAD (Fig. 14).
2. Brug værktøjet, og bor et styrehul på cirkelens kant, sluk for værktøjet, og tag stikket ud af stikkontakten.
 - a. Udskæring af et hul – skær fra cirkelens inderside
 - b. Udskæring af hjul eller skiver – skær fra cirkelens yderside
3. Sæt kantstyret på bundpladen, og placer bunden korrekt i kantstyret for at få den rigtige cirkeldiameter, og lås ved at stramme tommelskruen i bundpladen.
4. Sæt stikket i stikkontakten, hold godt fast på værktøjet, tænd for det, og skub det langsomt fremad.

VEDLIGEHOLDELSE

Forsbyggende vedligeholdelse udført af uautoriserede personer indebærer en risiko for ombytning af indvendige ledere og komponenter, hvilket kan være farligt. Vi anbefaler, at al service på værktøjet udføres af et Dremel serviceværksted. Tag altid stikket ud, før reparation eller rengøring af værktøjet påbegyndes, da der ellers er risiko for personskader som følge af elektrisk stød eller for, at værktøjet starter uventet.

RENGØRING



ADVARSEL AFBRYD ALTID FORBINDELSEN MELLEM STIKKONTAKTEN OG VÆRKTØJET/ OPLADEREN FØR RENGØRING. *Værktøjet rengøres mest effektivt med tør trykluft.* Brug altid beskyttelsesbriller under rensning af værktøj med trykluft.

Ventilationsåbninger og knapper skal holdes rene og fri for fremmedlegemer. Forsøg ikke at gøre værktøjet rent ved at stikke spidse genstande ind gennem en åbning.

ADVARSEL VISSE RENGØRINGS- OG OPLØSNINGSMIDLER KAN BESKADIGE PLASTDELE. Det drejer sig bl.a. om: benzin, tetraklorulstof, klorerede rengøringsmidler, ammoniak og rengøringsmidler, der indeholder ammoniak.

SERVICE OG GARANTI

ADVARSEL INGEN UDSKIFTELIGE, INDVENDIGE DELE. Forebyggende vedligeholdelse, som udføres af uautoriseret personale, kan medføre, at indre ledninger og komponenter anbringes forkert, hvilket kan være til stor fare. Vi anbefaler, at al service på værktøjet udføres af et Dremel-servicecenter. SERVICEPERSONALE: Afbryd forbindelsen mellem stikkontakten og værktøjet/opladeren før service.

Dette DREMEL-produkt er omfattet af en garanti i overensstemmelse med de gældende nationale love. Skader, der skyldes almindelig slitage, overbelastning eller forkert anvendelse, er ikke omfattet af garantien.

Ved reklamationer indsendes værktøjet eller opladeren (der ikke må være adskilt) sammen med købsbeviset til forhandleren.

KONTAKT DREMEL

Du kan finde flere oplysninger om Dremels produkter, support og hotline på www.dremel.com.

Dremel Europe, P.O. Box 3267, 4800 DG Breda, Holland

ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALINSTRUKTIONER

ANVÄNDA SYMBOLER



LÄS DESSA INSTRUKTIONER



ANVÄND ETT ANDNINGSSKYDD MOT DAMM, ÖRON- OCH ÖGONSKYDD

ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR ELVERKTYG



VARNING LÄS ALLA SÄKERHETS-FORESKRIFTER OCH ANVISNINGAR.

Underlåtenhet att följa föreskrifterna och anvisningarna kan leda

till elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara föreskrifterna och anvisningarna för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" i föreskrifterna syftar på nätdrivna elverktyg (med nätsladd) eller batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

SÄKERHET PÅ ARBETSPLATSEN

- Ren och välbelyst.** Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktøget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg avger gnistor som kan antända damm eller gas.
- Håll under arbeidet med elverktøget barn og obehøriga personer på betryggende avstand.** Risken for ulykker økar om du förlorar koncentrationen när du arbetar.

ELEKTRISK SÄKERHET

- Elverktøgets stickpropp måste passa till vägguttaget.** Stickproppen får absolut inte ändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktøy. Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.
- Skydda elverktøget mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktøy ökar risken för elstöt.
- Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp elverktøget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget.** Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar. Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstöt.
- Använd en förlängningsladd godkänd för utomhusbruk när du arbetar med elverktøy utomhus.** Om en lämplig förlängningsladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.
- Använd en jordfelsbrytare om det inte är möjligt att undvika elverktøgets användning i fuktig miljö.** Genom att använda en jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.

PERSONSÄKERHET

- Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktøget med förnuft.** Använd inte elverktøget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. En ögonblicks uppmärksamhet när du arbetar med elverktøy kan orsaka allvarliga personskador.
- Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Använd alltid hörsel- och ögonskydd. Användning av personlig skyddsutrustning som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar alltefter elverktøgets typ och användning risken för kroppsskada.
- Undvik oavsiktlig igångsättning.** Kontrollera att elverktøget har kopplats från innan du ansluter stickproppen till vägguttaget. Om du bär elverktøget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktøy till nätströmmen kan olycka uppstå.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ALLA ARBETEN

GEMENSAMMA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR SLIPNING, SANDPAPPERSSLIPNING, ARBETEN MED STÅLBORSTE, POLERING ELLER KAPSLIPNING.

- d. Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- e. Luta eller sträck dig inte när du arbetar. Se till att du står stadigt och håller balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f. Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.
- g. Vid elverktyg med dammutsugnings- och -uppsamlingsutrustning kontrollera att anordningarna är rätt monterade och att de används på korrekt sätt. Dessa anordningar reducerar faroriskerna i samband med damm.

KORREKT ANVÄNDNING OCH HANTERING AV ELVERKTYG

- a. Överbelasta inte elverktyget. Använd för aktuellt arbete avsett elverktyg. Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- b. Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas. Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- c. Dra sticketproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet innan inställningar utförs, tillbehörskomponenter byts ut eller elverktyget lagras. Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av elverktyget.
- d. Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt inte elverktyg användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning. Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- e. Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats; orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- f. Håll skärverktygen skarpa och rena. Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa egg kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- g. Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar och på sätt som föreskrivits för aktuell verktygsmodell. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten. Används elverktyget på icke ändamålsenligt sätt kan farliga situationer uppstå.

SERVICE

- a. Låt en kvalificerad servicetekniker utföra service på elverktyget. Endast identiska reservdelar bör användas. Det säkerställer att elverktyget fortsätter att fungera säkert.

- a. Detta eldrivna verktyg ska användas som slipmaskin. Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer verktyget. Om nedanstående anvisningar ignoreras finns det risk för elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.
- b. Arbeten som stålborstning eller polering och kapningar ska inte utföras med detta verktyg. Om verktyget används för arbeten som det inte avsett för kan det medföra risker och leda till personskador.
- c. Använd inte tillbehör som tillverkaren inte uttryckligen godkännt och rekommenderat för detta elverktyg. Även om tillbehör kan fästas på elverktyget finns det ingen garanti för en säker användning.
- d. Insatsverktygets tillåtna varvtal måste åtminstone motsvara elverktygets angivna högsta varvtal. Tillbehör med en högre rotationshastighet kan förstöras.
- e. Insatsverktygets yttre diameter och tjocklek måste motsvara elverktygets dimensioner. Feldimensionerade insatsverktyg kan inte på betryggande sätt avskärmas och kontrolleras.
- f. Slipskivor, flansar, sliprondeller och annat tillbehör måste passa exakt på elverktygets slippindel. Insatsverktyg som inte exakt passar till elverktygets slippindel roterar ojämnt, vibrerar kraftigt och kan leda till att kontrollen över verktyget går förlorat.
- g. Använd aldrig skadade insatsverktyg. Kontrollera före varje användning insatsverktygen som t.ex. slipskivor avseende splitterskador och sprickor, sliprondeller avseende sprickor, repor eller kraftig nedslitning, stålborstar avseende lösa eller brustna trådar. Om elverktyget eller insatsverktyget skulle falla ned kontrollera om skada uppstått eller montera ett oskadat insatsverktyg. Du och andra personer i närheten ska efter kontroll och montering av insatsverktyg stå utanför insatsverktygets rotationsradie; låt sedan elverktyget rotera en minut med högsta varvtal. Skadade insatsverktyg går i de flesta fall sönder vid denna provkörning.
- h. Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltefter avsett arbete ansiktsskärm, ögonskydd eller skyddsglasögon. Om så behövs använd dammfiltermask, hörselskydd, skyddshandskar eller skyddsförkläde som skyddar mot utslungade slip- och materialpartiklar. Ögonen ska skyddas mot utslungade främmande partiklar som kan uppstå under arbetet. Damm- och andningskydd måste kunna filtrera bort det damm som eventuellt uppstår under arbetet. Risk finns för hörselskada under en längre tids kraftigt buller.
- i. Se till att obehöriga personer hålls på betryggande avstånd från arbetsområdet. Alla som rör sig inom arbetsområdet måste använda personlig

skyddsutrustning. *Brottstycken från arbetsstycket eller insatsverktygen kan slungas ut och orsaka personskada även utanför arbetsområdet.*

- j. Håll fast elverkytet endast vid de isole-rade handtagen när arbeten utförs på ställen där insatsverktyget kan skada dolda elledningar eller egen nätsladd.** *Om elverkytet kommer i kontakt med en spänningsförande ledning sätts elverkytets metalldelar under spänning som sedan leder till elstöt.*
- k. Håll nätsladden på avstånd från roterande insatsverktyg.** *Om du förlorar kontrollen över elverkytet kan nätsladden kapas eller dras in varvid risk finns för att din hand eller arm dras mot det roterande insatsverktyget.*
- l. Lägg aldrig bort elverkytet innan insatsverktyget stannat fullständigt.** *Det roterande insatsverktyget kan komma i beröring med underlaget varvid risk finns att du förlorar kontrollen över elverkytet.*
- m. Elverkytet får inte rotera när det bärs.** *Kläder kan vid tillfällig kontakt med det roterande insatsverktyget dras in varvid insatsverktyget dras mot din kropp.*
- n. Rengör regelbundet elverkytets ventilationsöppningar.** *Motorfläkten drar in damm i huset och en kraftig anhopning av metalldamm kan orsaka farliga elströmmar.*
- o. Använd inte elverkytet i närheten av brännbara material.** *Risk finns för att gnistor antänder materialet.*
- p. Använd inte insatsverktyg som kräver flytande kylmedel.** *Vatten eller andra kylvätskor kan medföra elstöt.*

VARNING FÖR BAKSLAG

Ett bakslag är en plötslig reaktion hos insatsverktyget när t. ex. slipskivan, sliprondellen, stålborsten hakar upp sig eller blockeras. Detta leder till abrupt uppbromsning av det roterande insatsverktyget. Härvid accelererar ett okontrollerat elverkyt mot insatsverktygets rotationsriktning vid inklämningsstället. Om t. ex. en slipskiva hakar upp sig eller blockeras i arbetsstycket kan slipskivans kant i arbetsstycket klämmas fast varvid slipskivan bryts sönder eller orsakar bakslag. Slipskivan rör sig nu mot eller bort från användaren beroende på skivans rotationsriktning vid inklämningsstället. Härvid kan slipskivan även brytas sönder. Bakslag uppstår till följd av missbruk eller felaktig hantering av elverkytet. Detta kan undvikas genom skyddsåtgärder som beskrivs nedan.

- a. Håll stadigt i elverkytet samt kroppen och armarna i ett läge som är lämpligt för att motstå bakslagskrafter.** **Använd alltid stödhandtaget för bästa möjliga kontroll av bakslagskrafter och reaktionsmoment vid start.** *Användaren kan genom lämpliga försiktighetsåtgärder bättre behärska bakslags- och reaktionskrafterna.*
- b. Håll alltid handen på betryggande avstånd från det roterande insatsverktyget.** *Insatsverktyget kan vid ett bakslag gå mot din hand.*
- c. Undvik att hålla kroppen inom det område elverkytet rör sig vid ett bakslag.** *Bakslaget kommer att driva elverkytet i motsatt riktning till slipskivans rörelse vid inklämningsstället.*
- d. Var särskilt försiktig vid bearbetning av hörn, skarpa kanter osv. Håll emot så att insatsverktyget inte studsar ut från arbetsstycket eller kommer i kläm.** *På hörn, skarpa kanter eller vid studsning tenderar det roterande insatsverktyget att komma i kläm. Detta kan leda till att kontrollen förloras eller att bakslag uppstår.*

- e. Använd aldrig kedje- eller tandade sågklingor.** *Dessa insatsverktyg orsakar ofta ett bakslag eller förlust av kontrollen över elverkytet.*

SPECIELLA VARNINGAR FÖR SLIPNING OCH KAPSLIPNING

- a. Använd endast slipkroppar som godkänts för aktuellt elverkyt och de sprängskydd som är avsedda för dessa slipkroppar.** *Slipkroppar som inte är avsedda för aktuellt elverkyt kan inte på betryggande sätt skyddas och är därför farliga.*
- b. Slipkroppar får användas endast för rekommenderade arbeten.** *Slipa t.ex. aldrig med kapskivans sidoyta. Kapskivor är avsedda för materialavverkning med skivans kant. Om tryck från sidan utövas mot slipkroppen kan den spricka.*
- c. För vald slipskiva ska alltid oskadade spännflänsar i korrekt storlek och form användas.** *Lämpliga flänsar stöder slipskivan och reducerar risken för slipskivsbrott. Flänsar för kapskivor och andra slipskivor kan ha olika utseende och form.*
- d. Använd inte nedslitna slipskivor från större elverkyt.** *Slipskivor för större elverkyt är inte konstruerade för de mindre elverkytens högre varvtal och kan därför spricka.*

SPECIELLA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR SANDPAPPERSLIPNING

- a. Använd inte för stora slippapper.** **Använd inte för stora slippapper, se tillverkarens uppgifter om slippapperets storlek.** *Slippapper som står ut över sliprondellen kan leda till personskada, blockera, rivas sönder eller också orsaka bakslag.*



VARNING **Asbesthaltigt material får inte bearbetas (asbest anses vara cancerframkallande).**



VARNING **Vidta skyddsåtgärder om risk finns för att hälsovådligt, brännbart eller explosivt damm uppstår under arbetet (vissa damm klassifi ceras som cancerframkallande ämnen); använd en dammfi ltermask och om möjligt damm-/spånutsugning.**

MILJÖ

AVFALLSHANTERING

Elverkyt, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.

ENDAST FÖR EUROPA



Släng inte elverkyt i hushållsavfallet! Enligt europeiska direktivet 2002/96/EG för kasserade elektriska och elektroniska apparater och dess modifiering till nationell rätt måste obrukbara elverkyt omhändertas separat och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

SPECIFIKATIONER

ALLMÄNNA SPECIFIKATIONER

Märkeffekt	200 W
Spänning	230-240 V, 50-60 Hz
Spännhylsekapacitet	4,8 mm
Hastighet utan belastning (n _n)	10000-20000/min
Skyddsklass II	□

FÖRLÄNGNINGSSLADDAR

Använd helt utrullade och säkra förlängningssladdar med en kapacitet på 5 A.

MONTERING

STÅNG ALLTID AV VERKTYGET INNAN DU BYTER INSATSVERTYK, BYTER SPÄNNHYLSOR ELLER UTFÖR SERVICE.

ALLMÄNT

- A. Artikulationsknapp
- B. "Lås på"-knapp
- C. Varvtalsreglering
- D. Nätkabel
- E. Brytare "På-av"
- F. Justeringsvingskruv
- G. Dammport
- H. Adapter för dammport
- I. Basplatta
- J. Spännhylsa
- K. Spännhylsmutter
- L. Låsknapp för axel
- M. Ventilationsöppningar
- N. Skiftnyckel
- O. Guide för rak kant/cirkel
- P. Basplatta, vingskruv

KOMMA IGÅNG

Dremel Trio-verktyget är avsett för att kapa trä, plast, tunn metall, gips, fiberskivor och kakel med de verktyg och tillbehör som rekommenderas av Dremel.

Verktyget kan också användas för slipning med hjälp av olika sliptrummor och fräsar, med 4,8 mm skafthitsatser för fräsar. Se till att spännmuttern är ordentligt åtdragen innan du startar verktyget.

ANVÄNDNING

ARTIKULATIONSKNAPP

Verktyget har ett artikulationshuvud som kan ställas i 2 lägen. Justera huvudet genom att trycka på artikulationsknappen och flytta huvudet till önskat läge (fig. 2 eller 3). Artikulationspositionen rekommenderas för standardarbeten på en plan yta i läget 90° (fig. 2).



VARNING Kontrollera att artikulationsknappen klickar tillbaka ut för att låsa handtaget innan du startar verktyget.



VARNING Kontrollera att svänghandtaget är fastlåst i önskat läge. Om du arbetar med verktyget när det inte är korrekt låst kan svänghandtaget röra sig oväntat och orsaka skador.



VARNING Spänn fast arbetsstycket i ett skruvståd om det inte förblir stilla av sin egen vikt.

BORTLEDNING AV DAMM

Verktyget är försett med en dammport (G) för bortledning av damm. Om du vill använda den här funktionen monterar du dammadaptern (H) på dammporten och monterar en dammsugare på adaptern (fig. 4).

JUSTERING I DJUPLAD

Lossa vingskruven för justering i djuplad (F) (moturs) om du vill ändra kapningsdjupet. För basplattan till önskat kapningsdjup (cirka 3,2 mm större än materialtjockleken när du kapar helt igenom något) och dra åt skruven igen (medurs) (fig. 5). Det maximala rekommenderade kapningsdjupet är 13 mm. När du använder sliptrummor och fräsar bör du lägga an verktyget mjukare mot materialet för att förlänga verktygets och tillbehörets livslängd.

BRYTARE "PÅ-AV"

Starta verktyget, "PÅ" genom att trycka på brytaren. Stäng av verktyget, "AV", genom att släppa brytaren som är fjäderstyrd. Den återgår då automatiskt till läget "AV" (fig. 6).

"Lås på"-knapp

Knappen "Lås PÅ", som finns på verktygets handtag för att du kan köra verktyget kontinuerligt utan att hålla inne brytaren (fig. 6).

- SÅ HÄR LÅSER DU BRYTAREN I LÄGET "PÅ": Håll inne brytaren, tryck ned knappen "Lås PÅ" och släpp brytaren.
- SÅ HÄR LÅSER DU UPP BRYTAREN: Håll inne brytaren och släpp den utan att trycka på knappen "Lås PÅ".

ÖVERSPÄNNINGSSKYDD

Verktyget är utrustat med ett överspänningsskydd som automatiskt bromsar motorn när den överbelastas. När det sker ska du minska kapningsbelastningen och takten. Då ökar verktygets hastighet igen för bästa kapningsprestanda.

VARVTALSREGLERING

Verktyget är utrustat med en steglös varvtalsreglering. Hastigheten kan justeras under användning genom att ställa in ratten på eller mellan någon av inställningarna (fig. 7).

MONTERA INSATSER (fig. 8)

1. Håll knappen för låsning av axeln (L) nedtryckt och vrid låsmuttern (K) och skaflet tills skafthåset aktiveras och låser skaflet.
2. Använd standardskiftnyckeln (N) för att lossa muttern (moturs).

3. Ta bort den gamla insatsen och för in den nya insatsen så långt in som möjligt.
4. Aktivera skafflåset igen och dra åt muttern (medurs) först för hand och sedan med skiftnyckeln tills den sitter fast ordentligt.

Obs! Läs anvisningarna som medföljer ditt Dremel-tillbehör för ytterligare information om användningen.

Obs! Använd enbart TRIO, $\varnothing 4,8$ mm frästillsbehör (fig 9).

INSTÄLLNING AV HASTIGHETEN

- * Hastighet vid lätt kapning; varning – brännmärken i djupa spår.
- * Beroende på kapningsriktningen i förhållande till fiberriktningen.

- För bästa kontroll, använd en låg matningshastighet.
- För bästa kontroll, placera andra handen framför verktyget eller bakom foten.
- För en så rak kapning som möjligt, använd guiden för rak kant eller en annan guide.
- Om du använder en annan guide ska den placeras till vänster om foten.
- När du använder guiden för rak kant ska den placeras till höger om verktyget.
- När du kapar i de flesta material styr du verktyget medurs. Undantag: När du spårar en kontur styr du moturs.

INSTÄLLNINGAR FÖR UNGEFÄRLIGA VARVTAL (Fig. 9)

Brytarinställning för inställning av hastighet

- 2 10000-12000 v/min
- 4 12000-14000 v/min
- 6 14000-16000 v/min
- 8 16000-18000 v/min
- 10 18000-20000 v/min

KORREKT GUIDNING (fig. 10)

- Tänk på att fränsinsatser roterar moturs
- Styr verktyget så att insatsen vänds mot arbetsstycket, inte bort från det.

ÖVA FÖRST

När du har monterat insatsen på verktyget och justerat i djupled, ska du öva lite först med verktyget innan du påbörjar ett riktigt arbete. Genom att öva lite får du den erfarenhet som krävs för att göra rena, professionella kapningar.

Steg 1: Se till att spännmuttern är ordentligt åtdragen innan du startar verktyget.

Steg 2: Fatta ett ordentligt tag i verktyget och starta det på önskad hastighet.

Steg 3: Medan du håller verktyget i ett fast grepp för du ned insatsen mot materialet i 45° vinkel, eller 15° för kakel (fig. 11).

Steg 4: Sänk långsamt insatsen till 90° vinkel och inled kapningen (fig. 12). Basguiden ska vara i våg med materialets yta. För allt material, förutom vid kapning runt uttag i gips, gäller att verktyget ska styras medurs med ett långsamt, stadigt tryck.

Steg 5: När du är klar med kapningen stäng du av verktyget och tar försiktigt ut det ur materialet. Försök inte att använda verktyget för att göra uttagningar kring fixturer eller öppningar med spänningsförande ledningar, eller i väggar där det finns spänningsförande ledningar. Insatsen kan leda ström till verktyget och orsaka risk för dödande elektriska stötar. Stäng av brytarna eller ta bort säkringarna för att bryta strömkretsen. Håll alltid verktyget i termoplastkåpan och bär alltid ögonskydd när du använder verktyget.

Obs! Eftersom insatsen roterar känner du ett svagt drag när du kapar. Ju långsammare du kapar, desto mer kontroll har du. Fört högt tryck eller för snabb kapning orsakar hög värme och kan förkorta insatsens livslängd.

Obs! När du kapar på en vertikal yta ska du undvika att avsluta kapningen längst ned i hålet. Om det är möjligt ska du inleda och avsluta kapningen högst upp så att delen som kapas bort inte faller ned på den roterande insatsen. Stäng av verktyget och ta bort det från materialet.

ANVÄNDA GUIDEN FÖR RAK KANT/CIRKEL

RAK KANT

Guiden för rak kant (valfritt) används för att göra kapningar som är parallella med arbetets kant och den kan användas från valfri sida av basplattan för kapning på vänster eller höger sida av materialet.

1. Skruva loss basplattans vingskruv, för ned glidstaget på guiden för rak kant till de två spåren på basplattans undersida.
2. Placera verktyget på önskat avstånd från materialets kant. Dra åt vingskraven (P) för att säkra guiden för rak kant på basplattan (fig. 13).

CIRKLAR MED STOR DIAMETER (10 CM DIAMETER)

1. Rita upp cirkeln på arbetsstycket och markera centrum av den. Borra ett hål i mitten med ritsen. Kontrollera att kantguiden är vänd UPPÅT (fig. 14).
2. Använd verktyget och skär ett hål längs cirkelns kant, stäng av verktyget och koppla från det från strömkällan.
 - a. Gör ett hål genom att kapa från insidan av cirkelns kant
 - b. Om du ska göra hjul eller skivor, kapa från utsidan av cirkelns kant
3. Montera guiden för rak kant på basplattan, placera basen korrekt på guiden för rakt kant så att önskad cirkeldiameter uppnås och läs genom att dra åt vingskraven på basplattan.
4. Sätt i stickkontakten i strömkällan, håll verktyget i ett fast grepp, vrid verktyget och tryck det långsamt framåt.

UNDERHÅLL

Om någon obehörig utför det förebyggande underhållet kan det leda till att inre ledningar och komponenter kommer bort, vilket är en stor säkerhetsrisk. Vi rekommenderar att du låter en Dremelrepresentant utföra all service på verktyget. För att undvika skador på grund av elstötar eller start av misstag bör du alltid dra ut kontakten ur vägguttaget innan service eller rengöring.

RENGÖRING

VARNING FÖR ATT UNDVIKA OLYCKOR, STÅNG ALLTID AV ELVERKTYGET OCH LADDAREN OCH DRA UR NÅTSLADDEN INNAN RENGÖRING. *Verktyget rengörs bäst med tryckluft. Bär alltid skyddsglasögon när du gör rent verktyg med tryckluft.*

Ventilationsöppningar och strömställare måste hållas rena och fria från skräp. Försök aldrig rengöra verktyget genom att peta i öppningarna med ett vasst föremål.

VARNING VISSA RENGÖRINGS- OCH LÖSNINGSMEDEL KAN SKADA PLASTDELARNA. Det kan handla om: bensen, koltetraklorid, klorerade lösningsmedel, ammoniak och tvättmedel som innehåller ammoniak.

SERVICE OCH GARANTI

VARNING INNEHÅLLER INGA DELAR SOM KAN ANVÄNDAREN KAN BYTA. Förebyggande underhåll som utförs av en obehörig person kan leda till att inre kablar och komponenter kommer bort, vilket är en stor säkerhetsrisk. *Vi rekommenderar att du låter en Dremel serviceverkstad utföra all service på verktyget.*
SERVICEPERSONAL: *Koppla ur verktyget/laddaren från eluttaget innan underhållsarbetet påbörjas.*

Den här produkten från DREMEL omfattas av garanti i enlighet med lagstiftning/landsspecifika förordningar. Skador orsakade av normalt slitage, överbelastning eller felaktig användning omfattas inte av garantin.

Vid reklamation ska verktyget eller laddaren återlämnas i monterat skick till återförsäljaren tillsammans med kvitto eller inköpsbevis.

KONTAKTA DREMEL

Mer information om Dremels sortiment, support och hotline finns på www.dremel.com.

Dremel Europe, P.O. Box 3267, 4800 DG Breda, Nederländerna

OVERSETTELSE AV ORIGINALINSTRUKSJONENE

ANVENDTE SYMBOLER



LES DISSE INSTRUKSJONENE



BRUK EN STØVMASKE, HØRSELS- OG ØYEVERN

GENERELL SIKKERHETSADVARSEL FOR ELEKTROVERKTØY



ADVARSEL LES ALLE SIKKERHETSADVARSLER OG ALLE INSTRUKSJONER.

Dersom advarslene og instruksjonene ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse.

Begrepet "elektroverktøy" i advarslene henviser til elektroverktøy drevet via nettstrøm eller via batteri.

SIKKERHET FOR ARBEIDSRÅDET

- Hold arbeidsområdet rent og ryddig.** *Rotete arbeidsområder og arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.*
- Ikke arbeid med maskinen i eksplosjonsutsatte omgivelser** – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv. *Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.*
- Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes.** *Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over maskinen.*

ELEKTRISK SIKKERHET

- Støpselet til maskinen må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede maskiner.** *Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.*
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** *Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordet.*
- Hold maskinen unna regn eller fuktighet.** *Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.*
- Ikke bruk ledningen til andre formål, f. eks. til å bære maskinen, henge den opp eller trekke den ut av stikkkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som beveger seg.** *Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.*
- Når et elektroverktøy skal benyttes utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** *Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.*
- Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.** *Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.*

PERSONSIKKERHET

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk maskinen når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** *Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av maskinen kan føre til alvorlige skader.*

- b. Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller. Bruk alltid vernebriller og hørselvern. *Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklifaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern - avhengig av type og bruk av elektroverktøyet - reduserer risikoen for skader.*
- c. Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du setter støpselet inn i stikkkontakten. *Hvis du holder fingrene på bryteren når du bærer maskinen eller kobler maskinen til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.*
- d. Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. *Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til skader.*
- e. Ikke overvurder deg selv. Sørg for å stå stødig og i balanse. Sørg for at du har godt fotfeste og god balanse hele tiden. *Derved kan du kontrollere maskinen bedre i uventede situasjoner.*
- f. Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, tøy og hansker unna deler som beveger seg. *Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.*
- g. Hvis det kan monteres støvavgug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte. *Bruk av disse innretningene reduserer faren på grunn av støv.*

OMHYGGELEG BRUK OG HÅNDTERING AV ELEKTROVERKTØY

- a. Ikke overbelast verktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre. *Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrer i det angitte effektområdet.*
- b. Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/avbryter. *Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.*
- c. Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern batteriet før du utfører innstillinger på maskinen, skifter tilbehørsdeler eller legger maskinen bort. *Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet starting av maskinen.*
- d. Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la maskinen brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene. *Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.*
- e. Vær nøye med vedlikeholdet av maskinen. Kontroller om bevegelige maskindeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller skadet, slik at dette innvirker på maskinens funksjon. *La disse skadede delene repareres før maskinen brukes. Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.*
- f. Hold skjæreverktøyene skarpe og rene. *Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.*
- g. Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene og slik det er foreskrevet for denne spesielle maskintypen. *Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.*

- a. Maskinen din skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler. *Slik opprettholdes maskinens sikkerhet.*

SIKKERHETSANVISNINGER FOR ALLE ARBEIDER

FELLES SIKKERHETSADVARSLER FOR SLIPING, SANDPAPIRSLIPING, STÅLBØRSTING, POLERING OG KAPPING

- a. Dette elektroverktøyet er beregnet brukt som slipemaskin eller pussemaskin. Gå igjennom alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. *Dersom instruksjonene nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.*
- b. Det anbefales ikke å foreta gjøremål som stålbørsting, polering og kutting med dette elektroverktøyet. *Gjøremål verktøyet ikke er konstruert for kan skape farlige situasjoner, og kan føre til personskader.*
- c. Ikke bruk tilbehør som ikke er spesielt beregnet og anbefalt av produsenten for dette elektroverktøyet. *Selv om du kan feste tilbehøret på elektroverktøyet ditt, garanterer dette ingen sikker bruk.*
- d. Det godkjente turtallet til innsatsverktøyet må være minst like høyt som det maksimale turtallet som er angitt på elektroverktøyet. *Tilbehør som dreies hurtigere enn godkjent, kan ødelegges.*
- e. Utvendig diameter og tykkelse på innsatsverktøyet må tilsvare målene for elektroverktøyet. *Gale innsatsverktøy kan ikke sikres eller kontrolleres tilstrekkelig.*
- f. Slipeskiver, flensere, slipetallere eller annet tilbehør må passe nøyaktig på slipespindelen til elektroverktøyet. *Innsatsverktøy som ikke passer nøyaktig på slipespindelen til elektroverktøyet, roterer uregelmessig, vibrerer svært sterkt og kan føre til at du mister kontrollen.*
- g. Ikke bruk skadede innsatsverktøy. Sjekk før hver bruk om innsatsverktøy slik som slipeskiver er splintret eller revnet, om slippetallere er revnet eller svært slitt, om stålbørster har løse eller har brukkede tråder. *Hvis elektroverktøyet eller innsatsverktøyet faller ned, må du kontrollere om det er skadet eller bruk et ikke skadet innsatsverktøy. Når du har kontrollert og satt inn innsatsverktøyet, må du holde personer som oppholder seg i nærheten unna det roterende innsatsverktøyet og la elektroverktøyet gå i ett minutt med maksimalt turtall. Som regel brykker skadede innsatsverktøy i løpet av denne testtiden.*
- h. Bruk personlig beskyttelsesutstyr. *Avhengig av typen bruk må du bruke visir, øyeskyttelse eller vernebriller. Om nødvendig må du bruke støvmaske, hørselvern, vernehansker eller spesialforkle som holder små slipe- og materialpartikler unna kroppen din. Øynene bør beskyttes mot fremmedlegemer som kan fly rundt ved visse*

typer bruk. Støv- eller pustevernmasker må filtrere den typen støv som oppstår ved denne bruken. Hvis du er utsatt for sterk støv over lengre tid, kan du miste hørselen.

- i. **Pass på at andre personer holder tilstrekkelig avstand til arbeidsområdet ditt.** Alle som går inn i arbeidsområdet må bruke personlig verneutstyr. Brukne deler til verktøyet eller brukne innsatsverktøy kan slynges ut og derfor også forårsake skader utenfor det direkte arbeidsområdet.
- j. **Ta kun tak i elektroverktøyet på de isolerte gripelatlene, hvis du utfører arbeid der inn-satsverktøyet kan treffe på skjulte strøm-ledninger eller den egne strømledningen.** Kontakt med en spenningsførende ledning setter også elektroverktøyet metalldeleer un-der spenning og fører til elektriske støt.
- k. **Hold strømledningen unna roterende innsatsverktøy.** Hvis du mister kontrollen over elektroverktøyet kan strømledningen kappes eller komme inn i verktøyet, og hånden eller armen din kan komme inn i det roterende innsatsverktøyet.
- l. **Legg aldri elektroverktøyet ned før innsatsverktøyet er stanset helt.** Det roterende innsatsverktøyet kan komme i kontakt med overflaten der maskinen legges ned, slik at du kan miste kontrollen over elektroverktøyet.
- m. **La aldri elektroverktøyet være innkoblet mens du bærer det.** Tøyet ditt kan komme inn i det roterende innsatsverktøyet hvis det tilfeldigvis kommer i kontakt med verktøyet og innsatsverktøyet kan da bore seg inn i kroppen din.
- n. **Rengjør ventilasjonsåpningene til elektroverktøyet med jevne mellomrom.** Motorviften trekker støv inn i huset, og en stor oppsamling av metallstøv kan medføre elektrisk fare.
- o. **Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av brennbare materialer.** Gnister kan antenne disse materialene.
- p. **Bruk ikke innsatsverktøy som krever flytende kjølemidler.** Bruk av vann eller andre flytende kjølemidler kan føre til elektriske støt.

TILBAKESLAG OG TILSVARENDE ADVARSLER

Tilbakeslag er innsatsverktøyet plutselige reaksjon etter at det har hengt seg opp eller blokkerer. Dette kan gjelde slipeskiven, slipetallerkenen, stålborsten osv. Opphenging eller blokkering fører til at det roterende innsatsverktøyet stanser helt plutselig. Slik akselerer et ukontrollert elektroverktøy i motsatt retning av innsatsverktøyet dreieretning på blokkeringsstedet. Hvis f. eks. en slipeskive henger seg opp eller blokkerer i arbeidsstykket, kan kanten på slipeskiven som dykker inn i arbeidsstykket, henge seg opp og slik brekker slipeskiven eller forårsaker et tilbakeslag. Slipeskiven beveger seg da mot eller bort fra brukeren, avhengig av skivens dreieretning på blokkeringsstedet. Slipeskiver kan da også brette. Et tilbakeslag er resultat av en gal eller feilaktig bruk av elektroverktøyet. Det kan unngås ved å følge egnede sikkerhetstiltak som beskrevet nedenstående.

- a. **Hold elektroverktøyet godt fast og plasser kroppen og armene dine i en stilling som kan ta imot tilbakeslagskrefter.** Bruk alltid ekstrahåndtaket - hvis dette finnes - for å ha størst mulig kontroll over tilbakeslagskrefter eller reaksjonsmomenter ved oppkjøring. Brukeren kan beherske tilbakeslags- og reaksjonsmomenter med egnede tiltak.

- b. **Hold aldri hånden i nærheten av det roterende innsatsverktøyet.** Innsatsverktøyet kan bevege seg over hånden din ved tilbakeslag.
- c. **Unngå at kroppen din befinner seg i området der elektroverktøyet vil bevege seg ved et tilbakeslag.** Tilbakeslaget driver elektroverktøyet i motsatt retning av slipeskivens dreieretning på blokkeringsstedet.
- d. **Vær spesielt forsiktig i hjørner, på skarpe kanter osv. Du må forhindre at innsatsverktøy avpelles fra arbeidsstykket eller klemmes fast.** Det roterende innsatsverktøyet har en tendens til å klemmes fast i hjørner, på skarpe kanter eller hvis det avpelles. Dette forårsaker kontrolltap eller tilbakeslag.
- e. **Bruk ikke kjedesagblad eller tannet sagblad.** Slike innsatsverktøy fører ofte til tilbakeslag eller til at man mister kontrollen over elektroverktøyet.

SPESIELLE ADVARSLER OM SLIPING OG KAPPING

- a. **Bruk kun slipeskiver som er godkjent for dette elektroverktøyet og et vernedeksel som er konstruert for denne typen slipeskive.** Slipeskiver som ikke ble konstruert for dette elektroverktøyet, kan ikke beskyttes tilsvarende og er ikke sikre.
- b. **Slipeskiver må kun brukes til anbefalt type bruk, f. eks.: Ikke slip med sideflaten til en kappeskive.** Kappeskiver er beregnet til materialfjerning med kanten på skiven. Innvirkning av krefter fra siden kan føre til at slipeskivene brekker.
- c. **Bruk alltid uskadede spennflenser i riktig størrelse og form for den slipeskiven du har valgt.** Egnede flenser støtter slipeskiven og reduserer slik faren for at slipeskiven brekker. Flenser for kappeskiver kan være annerledes enn flenser for andre slipeskiver.
- d. **Ikke bruk slitte slipeskiver fra større elektroverktøy.** Slipeskiver for større elektroverktøy er ikke beregnet til de høyere turtall på mindre elektroverktøy og kan brette.

SPESIELLE ADVARSLER OM SANDPAPIRSLIPING

- a. **Ikke bruk sandpapirskiver som er alt for store.** Ikke bruk overdimensjonerte slipeskiver, følg produsentens informasjonen om slipepapirstørrelsen. Slipeskiver som peker ut over slipetallerkenen kan forårsake skader og føre til at slipeskivene blokkerer eller revner eller til at det oppstår tilbakeslag.



ADVARSEL

Bearbejd ikke asbestholdigt materiale (asbest er kræftfremkaldende).



ADVARSEL

Træ de nødvendige foranstaltninger, hvis sundhedsskadeligt, brændbart eller eksplosivt støv kan opstå under arbejdet (noget støv kan være kræftfremkaldende); brug en støvbeskyttelsesmaske samt en støv-/spåneopsugning, hvis en sådan kan tilsluttes.

DEPONERING

Elektroverktøy, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.

BARE FOR EUROPEISKE LAND



Ikke kast elektroverktøy i vanlig søppel!
Jf. det europeiske direktivet 2002/96/EF vedr. gamle elektriske og elektroniske-apparater og tilpassingen til nasjonale lover må gammelt elektroverktøy som ikke lenger kan brukes samles inn og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

SPESIFIKASJONER

GENERELLE SPESIFIKASJONER

Nominell strømeffekt 200 W
Merkespenning 230-240 V, 50-60 Hz
Spennhylsekapasitet. 4,8 mm
Hastighet uten belastning (n₀) . . 10000-20000/min
Klasse II-konstruksjon

SKJØTELEDNINGER

Bruk skjøteledninger som er helt rullet ut med en kapasitet på 5 A.

MONTERING

SLÅ ALLTID AV MULTIVERTØYET FØR BYTTE AV TILBEHØR, SPENNHYLSER ELLER VEDLIKEHOLD AV VERKTØYET.

GENERELT

BILDE 1

- A. Leddknapp
- B. "Lås på"-knapp
- C. Variabelt hastighetshjul
- D. Ledning
- E. AVtrekker "På-Av"-knapp
- F. Justerings-tommelskrue
- G. Støvtgang
- H. Støvadapter
- I. Grunnplate
- J. Spennhylse
- K. Spennhylsemutter
- L. Spindellåsknapp
- M. Ventilasjonsåpner
- N. Skrunøkkel
- O. Ledeanordning for rett kant/sirkel
- P. Tommelskrue for grunnplate

Dremel Trio er beregnet for kutting av tre, plast, tynne metallplater, tørrmur, fiberplater og veggfliser ved hjelp av verktøyene og tilbehøret som anbefales av Dremel. Verktøyet kan også brukes til sliping, ved hjelp av de ulike slipetromlene og nothøvlene med 4,8 mm freserbits. Sørg for at chuckmutteren er skikkelig strammet før verktøyet slås på.

BRUK

LEDDKNAPP

Verktøyet har et leddhode som kan stilles i 2 posisjoner. Justeres ved å trykke på leddknopen og sette hodet i ønsket posisjon (fig. 2 eller 3).

Leddposisjonen anbefales for standardoperasjoner på en flat overflate i 90° stilling (fig. 2).

⚠ ADVARSEL Sørg for at leddknappen klikker tilbake for å låse håndtaket før verktøyet slås på.

⚠ ADVARSEL Sørg for at pivothendelen er låst omhyggelig i ønsket posisjon. Hvis ikke kan det føre til uventede bevegelser av pivothendelen, noe som kan føre til skader.

⚠ ADVARSEL Spenn fast arbeidsstykket dersom det ikke holdes på plas av sin egen vekt.

STØVSUGING

Verktøyet er utstyrt med en støvtgang (G) for støvsuging. For å bruke denne funksjonen, sett støvadapteret (H) inn i støvtgangen og fest en støvsuger til adapteret (Fig. 4).

DYBDEJUSTERING

Løsne tommelskruen for dybdejustering (F) (mot klokken) for å endre kuttedybden. Skyv grunnplaten til ønsket kuttedybde (om lag 3,2 mm større enn materialtykkelsen når du skal kutte helt igjennom noe) og skru tommelskruen til igjen (med klokken) (fig. 5).

Maksimalt anbefalt kuttedybde er 13 mm for tre. Ved bruk av slipetrommel og freserbit anbefales det å bruke hyppige og mindre aggressive tak gjennom materialet for ikke å redusere verktøyet og tilbehørets levetid.

AVTREKKER "PÅ-AV"-KNAPP

Trykk på avtrekkeren for å slå verktøyet på. Slipp avtrekkeren for å slå verktøyet av. Avtrekkeren er fjærbelastet, og går tilbake i "AV"-stilling automatisk (fig. 6).

"Lås på"-knapp

"Lås-PÅ"-knappen er plassert i verktøyhåndtaket, og gjør det mulig å operere verktøyet kontinuerlig uten å holde avtrekkeren inne (fig. 6).

- LÅSE AVTREKKEREN "PÅ": Trykk på avtrekkeren, trykk på "Lås-PÅ"-knappen og slipp avtrekkeren.
- LÅSE OPP AVTREKKEREN: Trykk på avtrekkeren uten å trykke på "Lås-PÅ"-knappen.

OVERSTRØMBESKYTTELSE

Verktøyet er utstyrt med en overstrømbeskyttelse som vil sakne motoren automatisk når den er overbelastet. Hvis dette skjer, bør du redusere kuttetrykket og kuttefrekvensen, og verktøyet vil øke hastigheten igjen for maksimal kutteffekt.

Variabelt hastighetshjul

Verktøyet er utstyrt med et variabelt hastighetshjul. Hastigheten kan justeres under bruk ved å stille hjulet på eller mellom en av innstillingene (fig. 7).

SETTE PÅ BITS (fig. 8)

1. Trykk på skaft-lås-knappen (L) og hold den inne, og rotér chuckmutteren (K) og skaftet til skaftlåsen går i inngrep og holder skaftet.
2. Bruk standard utstyrsnøkkel (N) for å løsne mutteren (mot klokken).
3. Ta ut det gamle bitet og sett det nye bitet så langt inn som mulig.
4. Sett på skaftlåsen igjen og stram mutteren (med klokken) for hånd og deretter med bitnøklene til bitet sitter fast.

NB: Sørge for å lese instruksjonene som medfølger Dremel-tilbehøret for mer informasjon om hvordan det brukes.

NB: Bruk bare Dremel TRIO, ø4,8 mm skafttilbehør (fig 9).

HASTIGHETSINNSTILLINGER

- * Hastighet for lette kutt; Advarsel - brenning ved dype snitt.
- * Avhengig av kutteretning i forhold til fiberretningen.

- Bruk langsom mating for maksimal kontroll.
- Plasser den andre hånden foran på verktøyet eller bak på foten for maksimal kontroll.
- For et mest mulig rett kutt, bruk rettkant-ledeskinne eller bakke.
- Ved bruk av bakke, plasser den på venstre side av foten.
- Ved bruk av ledeskinne, plasser den på høyre side av foten.
- De fleste materialer skal kuttet ved å styre verktøyet med klokken. Unntak: Når man skjærer opp langs konturene til et avløp, skal verktøyet føres mot klokken.

INNSTILLING FOR OMTRENTLIGE OMDREININGER (Fig. 9)

Bryterinnstilling hastighetsområde

- | | |
|----|-----------------|
| 2 | 10000-12000 OPM |
| 4 | 12000-14000 OPM |
| 6 | 14000-16000 OPM |
| 8 | 16000-18000 OPM |
| 10 | 18000-20000 OPM |

RIKTIG FØRING (fig. 10)

- Vær oppmerksom på at ruterbiten roterer med klokken
- Før verktøyet slik at biten dreier inn i arbeidsstykket, ikke ut av det.

FORETA NOEN ØVELSESKUTT

Etter å ha satt bitet inn i verktøyet og justert dybden, bør du foreta noen øvelseskutt med verktøyet før du begynner på selve jobben. Med litt trening får du erfaring nok til å lage rene, profesjonelle kutt.

Trinn 1: Sørg for at chuckmutteren er skikkelig strammet før verktøyet slås på.

Trinn 2: Hold verktøyet fast og slå det PÅ til ønsket hastighet.

Trinn 3: Hold verktøyet fast, før bitet inn i materialet i en 45° vinkel, eller 15° for fliser (fig. 11).

Trinn 4: Styr bitet langsomt til 90° vinkel og begynn å kutte (fig. 12). Grunnplaten skal være i flukt med materialoverflaten. For alle materialer unntatt når du skjærer rundt et avløp i en tørrvegg skal verktøyet styres i retning med klokken med et langsomt, jevnt trykk.

Trinn 5: Når kuttet er ferdig, slå av verktøyet og ta det forsiktig ut av materialet. Ikke bruk dette verktøyet for å skjære rundt festeordninger, armatur eller åpninger med strømførende elektriske ledninger, eller vegg som kanha trømførende elektriske ledninger på baksiden. Bitet kan lede strøm til verktøyet og utsette operatøren for dødelig strømstøt. Slå av hovedbrytere eller ta ut sikringer for å frakoble strømmen. Hold alltid verktøyet i termoplast-apparatet, og bruk alltid øyebeskyttelse når du bruker verktøyet.

NB: På grunn av bitets rotering, vil verktøyet alltid trekke litt når du kutter. Jo langsommere du kutter, desto større kontroll har du. For sterkt trykk eller for rask kutting kan skape stor varmeutvikling, og kan forkorte bitets levetid.

NB: Når du kutter på en vertikal overflate, unngå å avslutte kuttet på bunnen av hullet. Start og avslutt kuttet om mulig på toppen, slik at avskjæret ikke faller ned på det roterende bitet. Slå av verktøyet og ta det vekk fra materialet.

BRUKE LEDEANORDNINGEN FOR RETT KANT/ SIRKEL

RETT KANT

Ledeandordningen for rett kant (ekstraustyr) brukes for kutt parallellt til kanten av materialet, og kan brukes fra begge sider av grunnplaten for kutting på venstre eller høyre side av materialet.

1. Skru opp tommelskruen for grunnplaten, før glideappen på ledeandordningen gjennom de to tappullene på bunnsiden av grunnplaten.
2. Plasser verktøyet i ønsket lengde fra kanten av materialet. Trekk til tommelskruen (P) for å feste ledeandordningen for rett kant til grunnplaten (fig. 13).

KUTTE SIRKLER I STORE DIAMETRE (10 CM DIAMETER)

1. Tegn opp sirkelen på arbeidsstykket og marker sentrum i sirkelen. Bor et senterhull med sporeren. Sørg for at kantlederen vender OPP (fig. 14).
2. Bruk verktøyet og skjær et pilothull på kanten av sirkelen, slå av verktøyet og trekk ut ledningen.
 - a. For å lage et hull – skjær fra innsiden av sirkelen
 - b. For å lage et hjul eller en plate – skjær av utsiden av sirkelen

- Fest ledeanordningen for rett kan til grunnplaten, plasser grunnplaten riktig i forhold til ledeanordningen for å få ønsket sirkeldiameter, og lås ved å trekke til tommelskruen.
- Sett støpselet i stikkkontakten, hold verktøyet støtt, slå det på og skyv verktøyet langsomt fremover.

VEDLIKEHOLD

Forebyggende vedlikehold utført av ukyndige personer kan føre til at innvendige deler og ledninger blir satt feil inn, noe som kan forårsake alvorlig fare. Vi anbefaler at all verktøyvedlikehold utføres av et Dremel-serviceverksted. Du unngår skade fra uventet oppstart eller elektrisk støt ved å fjerne støpselet fra vegguttaket før du foretar vedlikehold eller rengjøring.

RENGJØRING

ADVARSEL FOR Å UNNGÅ ULYKKER BØR DU ALLTID KOBLE VERKTØYET OG/ELLER LADEREN AV FRA STRØMKILDEN FØR RENGJØRING. Den mest effektive måten å rengjøre verktøyet på, er med tørr trykkluft. Bruk alltid vernebriller når du rengjør verktøy med trykkluft.

Ventilasjonsåpninger og brytere må holdes rene og fri for fremmedlegemer. Prøv aldri å rengjøre verktøyet ved å sette spisse gjenstander inn i åpningene.

ADVARSEL VISSER RENGJØRINGSMIDLER OG LØSEMIDLER SKADER PLASTDELER. Noen av disse er: Bensin, karbontetraklorid, klorbaserte rengjøringsmidler, ammoniakk og husholdningsvaskemidler som inneholder ammoniakk.

SERVICE OG GARANTI

ADVARSEL INNEHOLDER INGEN DELER SOM KAN VEDLIKEHOLDES AV BRUKEREN. Preventilvt vedlikehold utført av uautorisert personale kan føre til feilkobling av ledninger, noe som kan forårsake alvorlige skader. Vi anbefaler at all verktøyservice blir utført av et Dremel-servicesenter. SERVICEFOLK: Frakoble verktøyet og/eller laderen fra strømkilden før vedlikehold.

Garantien for dette DREMEL-produktet gis i henhold til lovestede/landsspesifikke lover og forskrifter. Skader grunnet normal slitasje, overbelastning eller feil bruk dekkes ikke av garantien.

Dersom du ønsker å klage på produktet, tar du med verktøyet eller laderen til forhandleren i *montert stand* sammen med kjøpsbevis.

KONTAKT DREMEL

Hvis du ønsker mer informasjon om Dremels produktutvalg, brukerstøtte eller kundeservice kan du gå til www.dremel.com.

Dremel Europe, Postboks 3267, 4800 DG Breda, Nederland

KÄÄNNÖS ALKUPERÄISISTÄ OHJEISTA

FIN

KÄYTETTY SYMBOLIT



LUE NÄMÄ OHJEET



KÄYTÄ PÖLYSUOJAA SEKÄ SILMÄ- JA KORVASUOJIA

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUN TURVALLISUUSVAROITUKSET



VAROITUS LUE KAIKKI TURVALLISUUSVAROITUKSET JA OHJEET.

Seuraavien varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/tai vakava vamma. **Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.** Termillä "sähkötyökalu" viitataan varoituksissa verkkovirtakäyttöiseen (johdolliseen) sähkötyökaluun tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys ja valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdyksalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryä.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää laitteesi hallinnan, huomiosi suuntautuessa muualle.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan.** Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- Älä käytä verkkojohtoa väärin.** Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta vetämällä. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sokeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- Käytettäessä sähkötyökalua ulkona pitää käyttää ulko-olosuhteisiin sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtoon käyttöä pienentää sähköiskun vaaraa.

- f. Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole vältettävissä, tulee käyttää jatkojohtoa. *Jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*

HENKILÖTURVALLISUUS

- a. Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä laitteita, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. *Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.*
- b. Käytä suojavarusteita. Käytä aina silmä- ja kuulosuojaimia. *Henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttö, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, riippuen sähkötyökalun lajista ja käyttötavasta, vähentää loukkaantumisriskiä.*
- c. Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on poiskytkettynä, ennen kuin liität pistotulpan pistorasiaan. *Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.*
- d. Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitalat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. *Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.*
- e. Älä yllärvio itseäsi. Huolehdi aina tukevasta seisomiasennosta ja tasapainosta. *Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.*
- f. Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysää työvaateita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsi neet loitolla liikkuvista osista. *Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.*
- g. Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että ne käytetään oikealla tavalla. *Näiden laitteiden käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.*

SÄHKÖTYÖKALUJEN HUOLELLINEN KÄYTTÖ JA KÄSITTELY

- a. Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua. *Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.*
- b. Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä. *Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.*
- c. Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirrä sähkötyökalun varastoitavaksi. *Nämä turvatoimenpiteet pienentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistyksen.*
- d. Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta. *Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.*

- e. Hoida sähkötyökalusi huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa sekä, että siinä ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. *Anna korjata nämä vioittuneet osat ennen käyttöä. Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.*
- f. Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. *Huolellisesti hoide- tut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.*
- g. Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja tavalla, jota on säädetty erityisesti kyseiselle sähkötyökalulle. *Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.*

HUOLTO

- a. Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. *Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.*

TURVALLISUUSOHJEET ERI KÄYTTÖTARKOITUKSILLE

HIOMISELLE, HARJAAMISELLE, KIILLOTTAMISELLE JA HIOVALLE LEIKKAAMISELLE YHTEISET VAROITUKSET

- a. Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu toimimaan hiomalaitteena. Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvallisuusvaroituksiin, ohjeisiin, kuivui ja tekniisiin tietoihin. *Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/ tai vakava vamma.*
- b. Sellaisia toimintoja kuten harjaaminen, kiilottaminen ja katkaiseminen ei suositella suoritettavaksi tällä sähkötyökalulla. *Toiminnot, joita varten sähkötyökalua ei ole tarkoitettu, voivat aiheuttaa vaaran tai vammian.*
- c. Älä käytä mitään lisälaitteita, joita valmistaja ei ole tarkoittanut tai suositellut nimenomaan tälle sähkötyökalulle. *Vain se, että pystyt kiinnittämään lisätarvikkeen sähkötyökaluusi ei takaa sen turvallista käyttöä.*
- d. Vaihtotyökalun sallitun kierrosluvun tulee olla vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökalussa mainittu suurin kierrosluku. *Lisätarvike, joka pyörii sallittua suuremmalla nopeudella, saattaa tuhoutua.*
- e. Vaihtotyökalun ulkohalkaisijan ja paksuuden tulee vastata sähkötyökalun mittatietoja. *Väärin mitoitettuja vaihtotyökaluja ei voida suojata tai hallita riittävästi.*
- f. Hiomalaikkojen, laippojen, hiomalautasten ja muiden lisätarvikkeiden tulee sopia tarkasti sähkötyökalusi hiomakaraan. *Vaihtotyökalut, jotka eivät sovi tarkkaan sähkötyökalun hiomakaraan pyörivät epätasaisesti, tärisevät voimakkaasti ja saattavat johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.*

- g. **Älä käytä vaurioituneita vaihtotyökaluja.** Tarkista ennen jokaista käyttöä, ettei vaihtotyökalussa, kuten hiomalaikoissa ole pirstoutumia tai halkemia, hiomalautasessa halkeamia tai voimakasta kulumista, teräsharjassa irtonaisia tai katkenneita lankoja. Jos sähkötyökalu tai vaihtotyökalu putooa, tulee tarkistaa, että se on kunnossa tai sitten käyttää ehjää vaihtotyökalua. Kun olet tarkistanut ja asentanut vaihtotyökalun, pidä itsesi ja lähistöllä olevat henkilöt poissa pyörivän vaihtotyökalun tasosta ja anna sähkötyökalun käydä minuutti täydellä kierrosluvulla. *Vaurioituneet vaihtotyökalut menevät yleensä rikki tässä ajassa.*
- h. **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita.** Käytä käytöstä riippuen kokokasvonaamioita, silmäsuojusta tai suojalaseja. Jos mahdollista, käytä pölynaamaria, kuulonsuojainta, suojakäsineitä tai erikoissuojaväätteitä, joka suojaa sinut pieniltä hioma- ja materiaalihiukkasilta. *Silmät tulee suojata lenteleviltä vierailta esineiltä, jotka saattavat syntyä eri käytössä. Pöly- tai hengityssuojajanaamareiden täytyy suodattaa pois työstössä syntyvä pöly. Jos olet pitkään alltiina voimakkaalle melulle, saattaa se vaikuttaa heikentävästi kuuloon.*
- i. **Varmista, että muut henkilöt pysyvät turvallisella etäisyydellä työalueeltasi.** Jokaisella, joka tulee työalueelle, tulee olla henkilökohtaiset suojavarusteet. *Työkappaleen tai nurluneen vaihtotyökalun osia saattavat sinkoutua kauemmas ja vahingoittaa ihmisiä myös varsinaisen työalueen ulkopuolella.*
- j. **Tartu sähkötyökaluun ainoastaan eriste-tyistä pinoista, tehdessäsi työtä, jossa saattaisit osua piilossa olevaan sähköjohtoon tai sahan omaan sähköjohtoon.** *Kosketus jännitteeseen johtoon saattaa myös sähkötyökalun metalliosat jännitteisiksi ja johtaa sähköiskuun.*
- k. **Pidä sähköjohto poissa pyörivistä vaihtotyökaluista.** *Jos menetät sähkötyökalun hallinnan, saattaa verkkojohto tulla katkaistuksi tai tarttua kiinni ja vetää kätesi tai käsivartesi kiinni pyörivään vaihtotyökaluun.*
- l. **Älä aseta sähkötyökalua pois, ennen kuin vaihtotyökalu on pysähtynyt kokonaan.** *Pyörivä vaihtotyökalu saattaa koskettaa leppointaa ja voit menettää sähkötyökalusi hallinnan.*
- m. **Älä koskaan pidä sähkötyökalua käynnissä sitä kantaessasi.** *Vaatteesi voi hetkellisen kosketuksen seurauksena tarttua kiinni pyörivään vaihtotyökaluun, joka saattaa porautua kehoosi.*
- n. **Puhdista sähkötyökalusi tuuletusaukkoja säännöllisesti.** *Moottorin tuuletin imee pölyä työkalun koteloon, ja voimakas metallipölyn kasautuma voi synnyttää sähköisiä vaaratilanteita.*
- o. **Älä käytä sähkötyökalua palavien aineiden lähellä.** *Kipinät voivat syyttää näitä aineita.*
- p. **Älä käytä vaihtotyökaluja, jotka tarvitsevat nestemäistä jäähdytysainetta.** *Veden tai muiden nestemäisten jäähdytysaineiden käyttö saattaa johtaa sähköiskuun.*

kierto-suunnasta vastakkaiseen suuntaan. Jos esim. hiomalaikka tarttuu tai joutuu puristukseen työkalupaleeseen, saattaa hiomalaikan reuna, joka on uponnut työkalupaleeseen, juuttua kiinni aiheuttaen hiomalaikan ponnahduksen ulos työkalupaleesta tai aiheuttaa takaiskun. Hiomalaikka liikkuu silloin käytävää henkilöä vasten tai pois päin hänestä, riippuen laikan kiertosuunnasta tarttumakohdassa. Tällöin hiomalaikka voi myös murtua. Takaisku johtuu sähkötyökalun värähtelystä tai käytöstä väärään tarkoitukseen. Se voidaan estää sopivin varotoimin, joita selostetaan seuraavassa.

- a. **Pitele sähkötyökalua tukevasti ja saata kehosi ja käsivartesi asentoon, jossa pystyt vastaamaan takaiskuvoimiin.** *Käytä aina lisäkävää, jos sinulla on sellainen, jotta pystyisit parhaalla mahdollisella tavalla hallitsemaan takaiskuvoimia tai vastamomentteja työkalun ryntökäynnissä. Käyttävä henkilö pystyy hallitsemaan takaisku ja vastamomenttivoimat noudattamalla sopivia suojatoimenpiteitä.*
- b. **Älä koskaan tuo käättäsi lähelle pyörivää vaihtotyökalua.** *Vaihtotyökalu saattaa takaiskun sattuessa liikkua kätesi yli.*
- c. **Vältä pitämästä kehoasi alueella, johon sähkötyökalu liikkuu takaiskun sattuessa.** *Takaisku pakottaa sähkötyökalun vastakkaiseen suuntaan hiomalaikan liikkeeseen nähden tarttumiskohdassa.*
- d. **Työskentele erityisen varovasti kulmien, terävien reunojen jne. alueella, estä vaihtotyökalua ponnahdattamasta takaisin työkalupaleesta ja juuttumasta kiinni.** *Pyörivällä vaihtotyökalulla on taipumus juuttua kiinni kulmissa, terävissä reunoissa tai saadessaan kimmokkeen. Tämä johtaa hallinnan pettämiseen tai takaiskuun.*
- e. **Älä käytä ketjuteriä tai hammastettuja sahanteriä.** *Tällaiset vaihtotyökalut aiheuttavat usein takaiskun tai sähkötyökalun hallinnan menettämisen.*

ERITYISET OHJEET HIONTAAN JA KATKAISUHIONTAAN

- a. **Käytä yksinomaan sähkötyökalullesi sallittuja hiomatyökaluja ja näitä hiomatyökaluja varten tarkoitettuja suojuksia.** *Hiomatyökaluja, jotka eivät ole tarkoitettuja sähkötyökalun kanssa käytettäviksi, ei voida suojata riittävästi ja ne ovat turvattomia.*
- b. **Hiomatyökaluja saa käyttää ainoastaan siihen käyttöön mihin niitä suositellaan.** *Esim: Älä koskaan hio hiomalaikan sivupintaa käyttäen. Hiomalaikat on tarkoitettu hiontaan laikan ulkokehällä. Sivuttain kohdistuva voima saattaa murtaa hiomalaikan.*
- c. **Käytä aina virheetöntä, oikean kokoista ja muotoista kiinnityslaippaa valitsemallesi hiomalaikalle.** *Sopivat laipat tukevat hiomalaikkaa ja vähentävät näin hiomalaikan murtumisriskiä. Katkaisulaikkojen laipat saattavat poiketa muitten hiomalaikkojen laipoista.*
- d. **Älä käytä isompiin sähkötyökaluihin kuuluneita, kuluneita hiomalaikkoja.** *Suurempien sähkötyökalujen hiomalaikat eivät sovellu pienempien sähkötyökalujen suuremmille kierrosluvuille, ja ne voivat murtua.*

TAKAISKU JA VASTAAVAT VARO-OHJEET

Takaisku on äkillinen reaktio, joka syntyy pyörivän vaihtotyökalun, kuten hiomalaikan, hiomalautasen tai teräsharjan tarttuessa kiinni tai jäädessä puristukseen. Tarttuminen tai puristukseen joutuminen johtaa pyörivän vaihtotyökalun äkilliseen pysähtymiseen. Tällöin hallitsematon sähkötyökalu sinkoutuu tarttumakohdasta vaihtotyökalun

ERITYISET VARO-OHJEET HIEKKAPAPERIHIONTAAN

- a. Älä käytä liian suurikokoista hiekkapaperia. Älä käytä ylisuuria hiomapyöröjä. Noudata valmistajan ohjeita hiomapyöröjen koosta. *Hiomapyöröt jotka ulottuvat hiomalautasen ulkopuolelle, saattavat aiheuttaa loukkaantumista tai johtaa kiinnijuuttumiseen, hiomapyörön repeytymiseen tai takaiskuun.*

VAROITUS Älä koskaan työstä asbestipitoista ainetta (asbestia pidetään karsinogeenisena).

VAROITUS Noudata suojatoimenpiteitä, jos työssä saattaa syntyä terveydelle vaarallista, palavaa tai räjähdysaltista pölyä (monia pölyjä pidetään karsinogeenisina); käytä pölynsuojanaamaria ja pölyn-/lastunimua, jos se on liitettävissä.

YMPÄRISTÖ

HÄVITYS

Sähkötyökalu, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöstäytävälliseen uusiokäyttöön.

KOSKEE VAIN EU-MAITA



Älä heitä sähkötyökaluja talousjätteisiin! Eurooppalaisen vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2002/96/EY ja sen kansallisten lakien muunnosten mukaan, tulee käytökelvottomat sähkötyökalut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöstäytävälliseen uusiokäyttöön.

TEKNISET TIEDOT

YLEISET TEKNISET TIEDOT

Nimellisteho	200 W
Jännitearvot	230-240 V, 50-60 Hz
Hylsykapasiteetti	4,8 mm
Nopeus ilman kuormitusta (n ₀)	10000 - 20000/min
Luokan II rakenne	□

JATKOJOHDOT

Käytä täysin suoristettua ja turvallista jatkojohtoa, jonka kapasiteetti on 5 ampeeria.

KOKOAMINEN

KYTKE TYÖKALUN VIRTAA AINA POIS PÄÄLTÄ ENNEN TARVIKKEIDEN TAI ISTUKKAHYLSYN VAIHTOA TAI TYÖKALUN HUOLTOA.

YLEISTÄ

KUVA 1

- A. Säättöpainike
- B. "Lukitse päälle" -painike
- C. Nopeussäädin
- D. Johto
- E. Virtakytkin
- F. Säättölouvi
- G. Pölynpoisto
- H. Pölynpoistoadapteri (ei vakiona, saatavissa vakiovarusteena)
- I. Aluslevy
- J. Istukka
- K. Istukkahylsy
- L. Karanlukituspainike
- M. Tuuletusaukot
- N. Avain
- O. Suoran reunan ohjain ja ympyräohjain
- P. Aluslevyn säätöruuvi

KÄYTÖN ALOITTAMINEN

Dremel Trio Tool on tarkoitettu puun, muovin, ohuen pellin, kuitulevyn ja seinälaattojen leikkaamiseen käyttämällä Dremelin suosittelemia työkaluja ja lisävarusteita.

Tällä työkalulla voi myös hioa käyttämällä erilaisia hiontarmpuja 4,8 mm:n terien kanssa. Varmista, että istukkahylsy on riittävän kireällä ennen työkalun käynnistämistä.

KÄYTÄ

SÄÄTÖ-PAINIKE

Työkalussa on 2 asennon säätöpäätä. Voit säätää pään painamalla säätöpainiketta ja siirtämällä pään haluamaasi asentoon (kuva 2 tai 3).

Säättöasentoa suositellaan vakio toimintoihin tasaisella pinnalla 90 asteen asennossa (kuva 2).

VAROITUS Varmista, että säätöpainike palautuu ja lukitsee kahvan, ennen kuin käynnistät työkalun.

VAROITUS Varmista, että kääntökahva on varmasti lukittu haluttuun asentoon. Jos työkalua käytetään lukitsematta kääntökahvaa, se voi kääntyä odottamatta ja aiheuttaa vamman.

VAROITUS Kiinnitä työkalupale puristimella, mikäli se ei pysy paikallaan oman painonsa voimasta.

PÖLYNPOISTO

Työkalu on varustettu pölypoistolla (G).

Jos haluat käyttää tätä toimintoa, kiinnitä pölynpoistoadapteri (H) pölynimuriin (kuva 4).

SYVYYDEN SÄÄTÖ

Löysää syvyyden säädön uuvia (F) (vastapäivään), jos haluat muuttaa leikkauksen syvyyttä. Liu'uta aluslevy haluamaasi leikkaussyvyyteen (noin 3,2 mm suurempi kuin läpi leikattavan materiaalin paksaus) ja kiristä ruuvia uudelleen (myötäpäivään) (kuva 5).

Leikkauksen suositeltava maksimisyyvyys on 13 mm puulla. Käytettäessä hiomarumpuja ja hiomateriaa on suositeltavaa käyttää vähemmän voimaa ja useampia hiomakerjoja työkalun ja lisävarusteen käyttöä pidentämiseksi.

VIRTAKYTKIN

Kytke työkalu päälle painamalla virtakytkintä. Kytke työkalu pois päältä vapauttamalla virtakytkimen, jonka jousi palauttaa sen "POIS PÄÄLTÄ" -asentoon automaattisesti (kuva 6).

"LUKITSE PÄÄLLE"-kytkin

"Lukitse päälle" -kytkin, työkalun kahvassa oleva painake, mahdollistaa

käytön virtakytkintä painamatta (kuva 6).

- LUKITSE VIRTAKYTKIN PÄÄLLE SEURAAVASTI: purista virtakytkintä, paina "Lukitse päälle" -painiketta ja vapauta virtakytkin.
- VAPAUTA VIRTAKYTKIN SEURAAVASTI: paina virtakytkintä ja vapauta se painamatta "Lukitse päälle" -painiketta.

YLIKUORMITUS

Työkalu on varustettu ylikuormitus suojalla, joka hidastaa moottoria automaattisesti, jos se ylikuormittuu. Jos näin käy, vähennä leikkaspainetta ja -nopeutta, jolloin työkalu lisää kierrosnopeutta uudelleen maksimileikkaustehon saavuttamiseksi.

NOPEUSSÄÄDIN

Työkalu on varustettu nopeussäätimellä. Nopeutta voidaan säätää käytön aikana asettamalla säädin mihin tahansa asetukseen tai asetusten välille (kuva 7).

TERIEN ASETTAMINEN (kuva 8)

1. Pidä akselinlukituspainiketta (L) ja käännä istukkahylsyä (K) ja akselia, kunnes akselin lukko tarttuu akseliin.
2. Löysää mutteri (N) tavallisella avaimella (vastapäivään).
3. Irrota vanha terä ja asenna uusi mahdollisimman syväälle.
4. Lukitse kara uudelleen ja kiristä mutteri (myötäpäivään) käsin ja sitten avaimella, kunnes terä on lujasti paikallaan.

HUOM.:: Muista lukea Dremelin lisävarusteen oppaasta lisäohjeet sen käytöstä.

HUOM.:: Käytä vain 4,8 mm: n Dremel TRIO, ø -lisävarusteita (kuva 9).

NOPEUSASETUKSET

* Kevyiden leikkausten nopeus; Varoitus - kuumentee syvissä urissa.

* Riippuu leikkaussuunnasta syiden suhteen.

- Saat parhaan hallinnan käyttämällä hidasta leikkausnopeutta.
- Saat parhaan mahdollisen hallinnan asettamalla toisen käden työkalun etupuolelle ja toisen kahvaan.

- Käytä suoran reunan ohjainta, jos haluat mahdollisimman suoran leikkauksen.
- Kun käytät ympyräohjainta, sijoita se jalan vasemmalle puolelle.
- Kun käytät suoran reunan ohjainta, sijoita se työkalun oikealle puolelle.
- Useimpia materiaaleja leikattaessa työkalua ohjataan myötäpäivään. Poikkeus: leikattaessa taustalla olevan pistorasian ympäriltä ohjataan vastapäivään.

KIERROSNOPEUKSIEN LIKIMÄÄRÄISET ASETUKSET (Kuva 9)

Kytkinasetuksen nopeusväli

2	10 000 - 12 000 min-1
4	12 000 - 14 000 min-1
6	14 000 - 16 000 min-1
8	16 000 - 18 000 min-1
10	18 000 - 20 000 min-1

OIKEA OHJAUS (kuva 10)

- Muista, että terä pyörii myötäpäivään
- Ohjaa työkalua niin, että terä kääntyy työkappaleeseen, ei pois siitä.

TEE MUUTAMA HARJOITUSLEIKKAUS

Kun olet asentanut terän työkaluun ja säätänyt syvyysohjaimen, tee työkalulla muutama harjoitusleikkaus ennen varsinaisen työtä. Muutama harjoitus antaa siistien, ammattimaisten leikkausten tekemiseen tarvittavan tuntuman.

Vaihe 1: Varmista, että istukkahylsyt on riittävän kireällä ennen työkalun käynnistämistä.

Vaihe 2: Ota työkalusta lujaa ota ja käännä se PÄÄLLE haluamaasi nopeuteen.

Vaihe 3: Pidä työkalusta lujasti kiinni ja työnnä terä materiaaliin 45 asteen kulmassa, tai laattojen kanssa 15 asteen kulmassa (kuva 11).

Vaihe 4: Käännä terä hitaasti 90 asteen kulmaan leikkauksen aloittamiseksi (kuva. 12). Alusohjaimen pitäisi olla materiaalin pinnan tasalla. Kaikkien muiden materiaalien kanssa paitsi leikattaessa pistorasioiden ympäriltä sisäseinää työkalua ohjataan myötäpäivään hitaalla tasaisella paineella.

Vaihe 5: Kun leikkaus on valmis, sammuta työkalu ja poista se varovasti materiaalista. Älä yritä käyttää tätä työkalua sellaisten kalusteiden tai aukkojen ympäri leikkaamiseen, joissa on jännitteisiä sähköjohtoja, tai seinään, jonka takana on jännitteisiä johtoja, sillä terä voi johtaa virran työkaluun ja aiheuttaa sähköiskun vaaran käyttäjälle. Katkaise piiri katkaisimilla tai poistamalla sulakkeet. Pidä työkalusta aina sen muovikotelosta ja pidä aina silmäsuojia työkalua käyttäessäsi.

HUOM.:: Terän materiaaliin puretuvan kiertoliikkeen johdosta leikattaessa tuntuu pieni veto. Mitä syvemmälle leikkaat, sitä paremmin hallitset työkalun. Liiallinen paine tai nopea leikkaus saa terän kuumentumaan ja voi lyhentää sen käyttöikää.

HUOM.:: Kun leikkaat pystysuoraa pintaa, vältä päättämästä leikkausta reiän pohjalle. Mikäli mahdollista, aloita leikkaus yläreunasta ja päätä se siihen, jotta leikattu pala ei putoa pyörivän terän päälle. Sammuta työkalu ja irrota se materiaalista.

SUORAN REUNAN OHJAIMEN JA YMPYRÄOHJAIMEN KÄYTTÖ

SUORA REUNA

Suoran reunan ohjainta (lisävaruste) käytetään leikkauksiin, jotka ovat työstettävän kappaleen reunan suuntaisia. Sitä voidaan käyttää aluslevyn kummalta puolelta tahansa materiaalin vasemman tai oikean puolen leikkaamiseen.

1. Avaa aluslevyn ruuvi ja liu'uta suoran reunan ohjaimen tanko aluslevyn pohjan kahden uran läpi.
2. Aseta työkalu haluamaasi syvyyteen materiaalin reunasta. Kiinnitä suoran reunan ohjain aluslevyn kiristämällä ruuvi (P) (kuva 13).

SUURIEN REIKIEN LEIKKAAMINEN (10 CM:N LÄPIMITTA)

1. Piirrä ympyrä työkappaleeseen ja merkitse ympyrä keskipiste. Poraa keskireikää sahalaitteella. Varmista, että reunaohjain on YLÖS PÄIN (kuva 14).
2. Tee työkalulla alkureikä ympyrän reunaan, sammuta työkalu ja irrota pistoke virtalähteestä.
- a. Oikean kokoisen reiän saat leikkaamalla ympyrän sisäreunasta
- b. Saat oikean kokoisen reiän leikkaamalla kehän ulkoreunasta
3. Kiinnitä suoran reunan ohjain aluslevyyn, sijoita alus oikein suoran reunan ohjaimen, jotta saat haluamasi kehän läpimitan ja lukitse kiristämällä aluslevyn ruuvi.
4. Työnnä pistoke virtalähteeseen, pidä työkalusta lujasti ja työnnä sitä hitaasti eteenpäin.

KUNNOSSAPITO

Valtuuttamattomien henkilöiden suorittamat ennaltaehkäiset huoltotoimet voivat johtaa sisäisten johtojen ja osien vääryyden sijoittamiseen, mikä voi aiheuttaa vakavan vaaran. Suosittelemme, että Dremelin huoltopalvelu suorittaa kaikki työkalun huoltotoimenpiteet. Vältä yllättävän käynnistymisen tai sähköiskun vaara irrottamalla pistoke aina pistorasiasta ennen huoltoa tai puhdistusta.

PUHDISTUS

VAROITUS ONNETTOMUUKSIEN VÄLTÄMISEKSI IRROTA TYÖKALU JA/TAI LATURI

VIRTALÄHTEESTÄ ENNEN PUHDISTUSTA. Työkalun voi tehokkaimmin puhdistaa kuivalla paineilmalla. Pidä aina suojalaseja, kun puhdistat työkaluja paineilmalla.

Tuuletusaukot ja kytkinvivut on pidettävä puhtaina ja vapaina. Älä yritä puhdistaa työkalua työntämällä teräviä esineitä aukon läpi.

VAROITUS TIETYT PUHDISTUSAINEET JA LIUOTTIMET VAHINGOITAVAT MUOVIOISIA. Näitä ovat muun muassa: bensiini, hiiliitetrakloridi, klooripitoiset liuottimet, ammoniakiikki ja ammoniakiikkia sisältävät kaitalousspuhdistusaineet.

ASIAKASPALVELU JA TAKUU

VAROITUS SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVIA OSIA. Valtuuttamattomien henkilöiden suorittamasta ennaltaehkäisevästä huollosta voi seurata sisäisten johtojen ja osien väärä sijoittaminen, mistä voi aiheutua vakava vaara. *Suosittellemme, että kaikki työkalun huollot teetetään Dremelin huoltokeskuksessa. HUOLTOTEKNIKOT: Irrottakaa työkalu ja/tai laturi virtalähteestä ennen huoltoa.*

Tämä DREMEL-tuote taataan lakisäästeisten/maakohtaisten määräysten mukaan; takuu ei kata normaalia kulumisesta, ylikuormituksesta tai väärästä käsittelystä johtuvia vahinkoja.

Jos haluat tehdä valituksen, lähetä työkalu tai laturi *purkamattomana* yhdessä ostokuitin kanssa myyjälle.

DREMELIN YHTEYSTIEDOT

Lisätietoja Dremelin tarjonnasta, tuesta ja asiakaspalvelusta on osoitteessa www.dremel.com.

Dremel Europe, P.O. Box 3267, 4800 DG Breda, Alankomaat

ORIGINAALJUHENDI TÖLGE

KASUTATUD SÜMBOLID



LUGEGE NEED JUHISED LÄBI



KASUTAGE TOLMUMASKI, KUULME JA SILMAKAITSEID

ELEKTRILISE TÖÖRIISTA ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED



ETTEVAATUST LUGEGE LÄBI OHUTUS-NÕUDED JA KÕIK JUHISED.

Ohutusnõuete ja juhiste mittejärgmine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised hilisemaks kasutamiseks alles. Ohutusnõuetes kasutatud termini „elektritööriist“ all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

TÖÖPIIRKONNA OHUTUS

- a. **Hoidke tööpiirkond puhas ja korras.** Tööpiirkonnas valitse segadus ja hämarus võib põhjustada õnnetusi.
- b. **Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektriliste tööriistadega töötamisel võivad tekkida sädemed, mis omakorda võivad tolmu ja auru süüdata.

- c. Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised isikud tööpiirkonnast eemal. Kui Teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade Teie kontrolli alt väljuda.

ELEKTROOHUTUS

- a. Seadme pistik peab pistikupesaga sobima. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage kaitsemaandusega seadmete puhul adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b. Vältige kehakontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega. Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- c. Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest. Elektriseadmesse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d. Kasutage toitejuhet üksnes nõuetekohaselt. Ärge kasutage toitejuhet seadme kandmiseks, ülesriputamiseks ega pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest. Kahjustatud või keerduläänud toitejuhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- e. Kui töötate elektrilise tööriistaga välistingimustes, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mis on ette nähtud välistingimustes kasutamiseks. Välistingimustes kasutamiseks sobiv pikendusjuhe vähendab elektrilöögi ohtu.
- f. Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage maandusega lekkevoolukaitses. Maandusega lekkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

INIMESTE OHUTUS

- a. Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ning tegutsege elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- b. Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille ja kuulmiskaitsevahendeid. Sobivate isikukaitsevahendite, näiteks tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kasutamine vähendab vigastuste ohtu.
- c. Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne pistiku pistikupesaga ühendamist veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis. Kui hoiate seadme kandmise sõrme lüliti või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võib see põhjustada õnnetusi.
- d. Enne seadme sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed. Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- e. Ärge hinnake end üle. Võtke stabiilne töösasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu. Nii saate seadet ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f. Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal. Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- g. Kui on võimalik paigaldada tolmuemaldus- ja tolmu kogumisseadiseid/seadmeid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti. Nende seadiste/seadmete kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.

ELEKTRILISTE TÖÖRIISTADE KÄSITSEMINE JA HOOLDAMINE

- a. Ärge koormake seadet üle. Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista. Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides tõhusamalt ja ohutumalt.
- b. Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikkis. Elektriline tööriist, mida ei saa enam lülitsisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb toimetada parandusse.
- c. Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmeist aku enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut. See ettevaatusabinõu väldib seadme tahtmatut käivitamist.
- d. Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilise tööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage seadet kasutada isikutel, kes ei ole kursis seadme tööpõhimõttega ega ole tutvunud käesolevate juhistega. Asjatundmatute kasutajate käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- e. Hooldage seadet korralikult. Veenduge, et seadme liikuvad osad töötavad korralikult ega kiildu kinni ja et seadme osad ei ole katki või kahjustatud määral, mis võiks mõjutada seadme veatut tööd. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist parandada. Elektriliste tööriistade ebaõige hooldus on paljude õnnetuste põhjuseks.
- f. Hoidke lõiketarvikuid teravad ja puhtad. Hästi hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiilduvad hiiliharvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g. Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jmt vastavalt siintoodud juhistelet ning nii, nagu konkreetse mudeli jaoks ette nähtud. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga. Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

TEENINDUS

- a. Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi. Nii tagate seadme pideva ohutu töö.

OHUTUSJUHISED KÕIKIDEKS TÖÖOPERATSIOONIDEKS

OHUTUSNÕUDED LIHVIMISEKS, LIIVAJOAGA TÖÖLEMISEKS, TRAATHARJAMISEKS, POLEERIMISEKS VÕI ABRASIIVKETTAGA TUKELDAMISEKS

- a. See tööriist on ette nähtud kasutamiseks lihv- ja lõikemasinana. Lugege läbi kõik tööriistaga kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, illustratsioonid ja spetsifikatsioonid. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise vigastuse.
- b. Selle tööriistaga ei ole soovitatav teostada selliseid toiminguid nagu traatharjamine, poleerimine ja otste lõikamine. Toimingud, mille jaoks tööriist pole ette nähtud, võivad tekitada ohtlikke olukordi ja põhjustada kehalisi vigastusi.

- c. Ärge kasutage lisatarvikuid, mis ei ole tootja poolt käesoleva elektrilise tööriista jaoks ette nähtud või soovitatud. See, et saate lisatarvikut oma tööriista külge kinnitada, ei taga veel tööriista ohutut kasutust.
- d. Kasutatava tarviku lubatud pöörete arv peab olema vähemalt sama suur nagu elektrilise tööriista maksimaalne pöörete arv. Tarvik, mis pöörleb lubatud kiiremini, võib puruneda.
- e. Tarviku läbimõõt ja paksus peavad ühtima elektrilise tööriista mõõtudega. Valade mõõtetega tarvikut ei kata kaitse piisaval määral.
- f. Lihvkettad, seibid, lihvallad ja teised tarvikud peavad elektrilise tööriista spindliga täpselt sobima. Ebasobivad tarvikud pöörlevad ebaühtlaselt, vibreerivad tugevalt ja võivad põhjustada kontrolli kaotuse tööriista üle.
- g. Ärge kasutage vigastatud tarvikuid. Iga kord enne kasutamist kontrollige, ega lihvketastel ei esine pragusid või murenenud kohti, lihvalladadel pragusid või kulumud kohti, traatharjadel lahtisi või murdunud traate. Kui elektriline tööriist või tarvik maha kukub, siis kontrollige, ega see ei ole vigastatud ning vajadusel võtke vigastatud tarviku asemel kasutusele vigastamata tarvik. Kui olete tarviku üle kontrollinud ja kasutusele võtnud, hoidke ennast ja lähedal viibivaid isikuid väljaspool pöörleva tarviku tasandit ja laske tööriistal töötada ühe minuti väitel maksimaalpöörrel. Selle testperioodi jooksul vigastatud tarvikud üldjuhul murduvad.
- h. Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke vastavalt kasutusotstarbele näokaitsemaski või kaitseprille. Vajadusel kandke tolmukaitsemaski, kuulmiskaitsevahendeid, kaitsekindaid või spetsiaalpõlle, mis kaitseb Teid lihvimisel eralduvate väikeste materjaliosakeste eest. Silmi tuleb kaitsta töödeldavast materjalist eralduvate kildude ja vöörkehade eest. Tolmu- ja hingamisteede kaitsemaskid peavad filtreerima tekkiva tolmu. Pikaajaline tugev müra võib kahjustada kuulmist.
- i. Veenduge, et teised inimesed asuvad tööpiirkonnast ohutuskauguses. Igaüks, kes tööpiirkonda siseneb, peab kandma isikukaitsevahendeid. Materjalist eralduvad killud või murdunud tarvikud võivad õhku paiskuda ning põhjustada vigastusi ka tööpiirkonnast väljaspool.
- j. Kui on oht, et tarvik võib puutuda kokku varjatud elektrijuhtme või seadme enda toitejuhtmega, tuleb elektrilist tööriista hoida ainult isoleeritud käepidemetest. Kokkupuude pingele all oleva juhtmega võib tekitada pinget seadme metallosades ja põhjustada elektrilöögi.
- k. Hoidke toitejuhe pöörlevatest tarvikust eemal. Kui kaotate kontrolli seadme üle, tekib toitejuhtme läbilõikamise või tarviku poolt kaasahaaramise oht ning Teie käsi võib pöörleva tarvikuga kokku puutuda.
- l. Pange tööriist käest alles siis, kui tarvik on seiskunud. Pöörlev tarvik võib alusega kokku puutuda, mille tagajärjel võite kaotada kontrolli tööriista üle.
- m. Ärge transportige töötavat tööriista. Teie rõivad võivad jääda pöörleva tarviku külge kinni ning tarvik võib tungida Teie kehasse.
- n. Puhastage regulaarselt tööriista tuulutusavasid. Töötav mootor tõmbab korpusesse tolmu ning kogunev metallitoll võib vähendada elektriohutust.

- o. Ärge kasutage elektrilist tööriista süttivate materjalide läheduses. Sädemete tõttu võivad taolised materjalid süttida.
- p. Ärge kasutage tarvikuid, mille puhul on vaja kasutada jahutusvedelikke. Vee või teiste jahutusvedelike kasutamine võib põhjustada elektrilööki.

TAGASILÖÖK JA ASJAOMASED OHUTUSNÕUDED

- Tagasilöök on kinnikiildunud pöörlevast tarvikust, näiteks lihvketast, lihvallast, traatharjast vmt põhjustatud järsk reaktsioon. Kinnikiildumine põhjustab pöörleva tarviku äkilise seiskumise. See omakorda tingib seadme kontrollimatu liikumise tarviku pöörlemissuunas vastupidises suunas. Lihvketta kinnikiildumise tagajärjeks võib olla lihvketta murdumine või tagasilöök. Lihvketas liigub siis sõltuvalt ketta pöörlemissuunast kas tööriista kasutaja suunas või kasutajast eemale. Seejuures võivad lihvketad ka murduda. Tagasilöök on seadme vale või ebaõige kasutuse tagajärg. Tagasilööki saab ära hoida, kui rakendada järgnevalt kirjeldatud sobivaid ettevaatusabinõusid.
- a. Hoidke elektrilist tööriista tugevasti ja viige oma keha ja käed asendisse, milles saate tagasilöögiõududele vastu astuda. Kasutage alati võimaluse korral lisakäepidet (kui see on olemas), saavutamaks tagasilöögiõudude või reaktsioonimomentide üle võimalikult suurt kontrolli. Seadme kasutaja saab sobivate ettevaatusabinõude rakendamisega tagasilöögi- ja reaktsioonijõudusid kontrollida.
- b. Ärge viige oma kätt kunagi pöörlevate tarvikute lähedusse. Tarvik võib tagasilöögi puhul riivata Teie kätt.
- c. Vältige oma kehaga piirkonda, kuhu seade tagasilöögi puhul liigub. Tagasilöök paiskab seadme lihvketta liikumissuunale vastassuunas.
- d. Töötage eriti ettevaatlikult nurkade, teravate servade jmt piirkonnas. Vältige tarvikut tagasipõrkumist toorikut ja toorikuisse kinnijäämist. Pöörlev tarvik kaldub nurkades, teravates servades ja tagasipõrkumise korral kinni kiilduma. See põhjustab kontrolli kaotuse tööriista üle või tagasilöögi.
- e. Ärge kasutage kett- ega hammastatud ketast. Sellised tarvikud põhjustavad tihti tagasilöögi või kontrolli kaotuse seadme üle.

TÄIENDAVAD OHUTUSNÕUDED LIHVIMISEL JA LÕIKAMISEL

- a. Kasutage alati konkreetse seadme jaoks ette nähtud lihvimistarvikut ja konkreetse lihvimistarviku jaoks ette nähtud kettakaitset. Kettakaitse ei kata lihvimistarvikuid, mis ei ole tööriista jaoks ette nähtud, piisaval määral ning need on ohtlikud.
- b. Lihvimistarvikuid tohib kasutada üksnes otstarbel, milleks need on ette nähtud. Kunagi ei tohi lihvimiseks kasutada lõikeketta külgpinda. Lõikekettad on ette nähtud materjali lõikamiseks ketta servaga. Külgsuunas avalduv jõud võib lõikeketta purustada.
- c. Kasutage alati valitud lihvketta jaoks sobiva suuruse ja kujuga kinnitusflantsi. Sobivad flantsid kaitsevad lõikeketast ja hoiavad ära lihvketta purunemise ohtu. Lõikeketta flantsid võivad lihvketaste flantsidest erineda.

- d. Ärge kasutage suuremate elektriliste tööriistade kulunud lihvkettaid. Suuremate elektriliste tööriistade lihvkettag ei sobi kasutamiseks väiksemate elektriliste tööriistade kõrgematel pööretel ning võivad puruneda.

TÄIENDAVID OHUTUSNÕUDED LIHVIMISEL

- a. Ärge kasutage lihvimiskettal liiga suurt paberit. Ärge kasutage liiga suuri lihvpapereid. Järgige tootja juhiseid lihvpaperi suuruse kohta. Üle lihtalla ulatuvad lihvpaperid võivad põhjustada vigastusi, samuti lihvpaperi kinnijäämist, rebenemist või tagasilööki.

ETTEVAATUST Ärge töödelge asbesti sisaldavat materjali (asbest võib tekitada vähki).

ETTEVAATUST Rakendage kaitseabinõusid, kui töötamisel võib tekkida tervistkahjustavat, süttimis- või plahvatusohtlikku tolmu (teatud liiki tolm võib tekitada vähki); kandke tolmuaitsemaski ja võimaluse korral ühendage seade tolmuimejaga.

KESKKOND

UTILISEERIMINE

Elektrilised tööriistad, lisatarvikud ja pakend tuleks keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

ÜKSNES ELI LIIKMESRIIKIDELE



Ärge käidelda elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega! Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning selle ülevõtmisele liikmesriikide õigusesse tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

TEHNILISED ANDMED

ÜLDISED ANDMED

Nimivõimsus200 W
Pinge230-240 V, 50-60 Hz
Tsang4,8 mm
Tühikäigupöörded10000-20000/min
Klass II

PIKENDUSJUHE

Kasutage üksnes täielikult lahti keritud ja kahjustusteta 5 A pikendusjuhet.

MONTAŽ

ENNE TARVIKUTE VÕI TSIANGI VAHETAMIST JA SEADME HOOLDAMIST LÜLITAGE SEADE ALATI VÄLJA.

ÜLDTEAVE

JOONIS 1

- Liigendnupp
- "Lock-On"-nupp
- Kiiruse valikulüüti
- Juhe
- "On-Off"-päästiklüüti
- Regulaatorkruvi
- Tolmuava
- Tolmuava adapter
- Alusplaat
- Tsang
- Tsangi mutter
- Võlli lukustusnupp
- Ventilatsioonivad
- Mutrivõti
- Sirge/kumer servajuhik
- Paraleelrakise fiksaatorkruvi

KÄIVITAMINE

Dremel Trio tööriist on ette nähtud puidu, plastiku, õhukeste metall-lehtede, seina, kiudplaatide ja kahelseinte lõikamiseks, kasutades Dremeli poolt soovitatud asjakohaseid tööriistu ja tarvikuid.

See tööriist on sobiv ka lihvimiseks, kasutades erinevaid lihvimistruumleid ja -freese, töötades 4,8 mm varrega freesiteradega. Enne kui tööriista sisse lülitate, veenduge et tsangi mutter on kindlalt kinnitatud.

KÄSITSEMINE

LIIGEND-NUPP

Tööriist on varustatud 2-asendilise liigendpeaga. Reguleerimiseks vajutage liigendnuppu ja nihutage pea soovitud asendisse (joon. 2 või 3).

Liigendasendit on soovitatav kasutada standardseteks toiminguteks ühetasasel pinnal 90° asendi korral (joon. 2).

ETTEVAATUST Veenduge, et liigendnupp liigub klõpsatusega tagasi, et lukustada käepide enne tööriista sisselülitamist.

ETTEVAATUST Veenduge, et pöörlev käepide on kindlalt soovitud asendisse lukustatud. Kui pöörlev käepide ei ole korralikult kinnitatud, võib see ootamatult liukuda ja põhjustada vigastusi.

ETTEVAATUST Kinnitage töödeldav detail, juhul kui see ei püsi paigal oma kaalu tõttu.

TOLMU EEMALDAMINE

Tööriist on varustatud tolmuava (G) tolmu eemaldamiseks. Selle funktsiooni kasutamiseks sisestage tolmuava adapter (H) tolmuavasse, seejärel ühendage adapteriga tolmuimeja. (joon. 4).

SÜGAVUSE REGULEERIMINE

Keerake lahti sügavuse regulaatorkrui (F) (vastupäeva), et muuta lõikesügavust. Lükake alusplaat vajaliku sügavuseni (ligikaudu 3,2 mm suurem, kui materjali paksus, kui lõikate täielikult läbi materjali) ja keerake uuesti kinni pöidlakruvi (päripäeva) (joon. 5). Maksimaalne soovitatav sügavus puitmaterjali puhul on 13 mm. Lihvtarvikute ja freesiterade kasutamisel on soovitatav vähendada materjali töötlemise agressiivsust ja selle läbistamise sagedust, et pikendada tööriista ja tarviku eluiga.

"ON-OFF"-PÄÄSTIKLÜLITI

Tööriista sisselülitamiseks ("ON") vajutage päästiklülitit. Tööriista väljalülitamiseks ("OFF") vabastage vedruka pingestatud päästiklülitit, et see naaseks automaatselt asendisse "OFF" (Väljas) (joon. 6).

"LOCK-ON"-NUPP

"Lock-ON"-nupp, mis asub tööriista käepidemel, võimaldab tööriista pidevalt kasutada ilma päästiklülitit hoidmata (joon. 6).

- PÄÄSTIKLÜLITI LUKUSTAMISEKS ASENDIS "ON" (SEES): suruge päästiklülitit, vajutage nuppu "Lock-ON" ja vabastage päästiklülitit.
- PÄÄSTIKLÜLITI VABASTAMISEKS: suruge päästiklülitit ja vabastage see ilma "Lock-ON" nuppu vajutamata.

ÜLEKOORMUSKAITSE

Tööriist on varustatud ülekoormuskaitsemega, mis ülekoormuse korral mootorit automaatselt aeglustab. Kui nii juhtub, siis tuleb vähendada lõikesurvet ja lõikamiskiirust, et tööriist saaks maksimaalse lõikamisjõudluse tagamiseks uuesti pöördeid suurendada.

PÖÖRETE REGULAATOR

Tööriist on varustatud pöorete regulaatoriga. Pöördeid saab reguleerida seadmega töötamise ajal, nihutades ketast mistahes seadele või seadete vahele (joon. 7).

LÕIKETERADE MONTEERIMINE (joon. 8)

1. Vajutage ja hoidke völli lukustusnuppu (L) ja pöörake tsangi mutrit (K) ja völli, kuni völli lukk rakendub ja hoiab völli.
2. Kasutage standardset mutrivõtit (N), et mutter lahti keerata (vastupäeva).
3. Eemaldage vana lõiketera ja sisestage uus tera nii kaugele kui võimalik.
4. Rakendage völli lukustusnupp ning pingutage mutter käega ja seejärel võtmega, kuni lõiketera on kindlalt paigas.

MÄRKUS: Lugege täpsemaid kasutusjuhiseid Dremeli tarvikuga kaasnenud kasutusjuhendist.

MÄRKUS: Kasutage ainult Dremel TRIO, $\varnothing 4,8$ mm völli tarvikuid (joon 9).

PÖÖRETE VALIK

* Kiirus kergeteks lõikamistöökdeks; Ettevaatust - põletusohu sügavate soonte korral.

* Sõltuvalt lõikamissuunast materjali kiu suhtes.

- Maksimaalse kontrolli saavutamiseks kasutage madalaid pöördeid.
- Maksimaalse kontrolli saavutamiseks asetage teine käsi tööriista esiosale või jaluse tagaosale.
- Võimalikult sirge lõike saamiseks kasutage sirget servajuhikut või tüket.
- Kasutades tüket, paigutage see jaluse vasakule küljele.
- Kasutades sirget servajuhikut, paigutage see tööriista paremale küljele.
- Enamike materjalide lõikamisel tuleb tööriista juhtimisel kasutada päripäevalist liikumissuunda. Erand: seinakontakti ümbruses kasutage vastupäeva liikumissuunda.

LIGIKAUSETE PÖÖRETE SEADED (joon. 9)

Lülitit kiiruseadete vahemik

2	10000-12000 RPM
4	12000-14000 RPM
6	14000-16000 RPM
8	16000-18000 RPM
10	18000-20000 RPM

JUHTIMINE (joon. 10)

- Arvestage, et freesiterad pöörlevad päripäeva
- Juhtige tööriista nii, et tera pöörleb töödeldavas detaili, mitte sellest eemale.

TEHKE MÕNED PROOVILÕIKED

Pärast tera paigaldamist tööriistale ja sügavusjuhiku reguleerimist peaksite tegema tööriistaga mõned proovilõiked, enne kui tegeliku töoga alustate. Harjutamine annab teile vajalikud oskused puhaste, professionaalsete lõigete tegemiseks.

Samm 1: Enne kui tööriista sisse lülitate, veenduge et tsangi mutter on kindlalt kinnitatud.

Samm 2: Hoidke tööriista kindlalt ja lülitage see vajalikul kiirusel SISSE.

Samm 3: Hoides tööriista kindlalt, sisestage tera materjali 45° nurga all või kahhelplaati 15° nurga all (joon. 11).

Samm 4: Vajutage tera aeglaselt 90° nurga all, et alustada lõikamist (joon. 12). Aluse juhik peab olema materjali pinnaga ühetasane. Kõikide materjalide puhul, kui lõikamine toimub seinakontaktide ümber seinas, juhtige tööriista aeglaselt päripäeva-suunaliselt, rakendades lõike tegemiseks püsivat survet.

Samm 5: Pärast lõike tegemist lülitage tööriist välja ja eemaldage see ettevaatlikult materjalist. Ärge proovige kasutada seda tööriista armatuuride või pingestatud juhtmetega avade läheduses või seintes, milles võib olla pingestatud juhtmeid, kuna tera võib juhtida voolu tööriistale ja anda seadme kasutajale surmava elektrilöögi. Lülitage välja katkestid või eemaldage kaitsmed, et vooluringi katkestada. Hoidke tööriista alati selle termoplastilisest korpusest ja kandke tööriista kasutamisel alati silmakaitseid.

MÄRKUS: Lõiketera pöörleva liikumise tõttu võib lõikamisel tunda kerget tõmbejõudu. Mida aeglasemalt lõikamist teostate, seda suurem kontroll teil protsessi üle on. Liigne surve või kiire lõikamine põhjustab liigset kuumust ja võib lühendada lõiketera eluiga.

MÄRKUS: Lõigates vertikaalsel pinnal vältige lõike lõpetamist augu põhjas. Kui võimalik, käivitage ja lõpetage lõige ülaosas, nii et eralduv osa ei kuku pöörlevale lõiketerale.. Lülitage tööriist välja ja eemaldage see materjalist.

SIRGE/KUMERA SERVJUHIKU KASUTAMINE

SIRGE SERV

Sirget servajuhikut (valikuline) kasutatakse lõigetel, mis on paralleelsed töödeldava detailiga ja seda saab kasutada alusplaadi mõlemalt küljel materjali lõikamiseks vasakul või paremal pool.

1. Keerake lahti alusplaadi fiksaatorkruvi, lükake sirge servajuhiku juhtvarras läbi kahe sälgu alusplaadis.
2. Seadke tööriist soovitud kõrgusele materjali servast. Keerake kinni fiksaatorkruvi (P), et kinnitada sirge servajuhik alusplaadile (joon. 13).

SUURE DIAMEETRIGA RINGJOONTE LÕIKAMINE (10 CM DIAMEETER)

1. Märkige töödeldavale detailile ringjoon ja selle tsenter. Puurige tsentrisse auk, kasutades kandurit. Veenduge, et serva juhik on suunatud ÜLESPOOLE (joon. 14).
2. Kasutades tööriista, lõigake ringjoone servaale prooviauk, lülitage tööriist välja ja lahutage toitejuhe pistikupesast.
 - a. Augu tegemiseks – lõigake ringjoone siseservast
 - b. Rataste või ketaste tegemiseks – lõigake ringjoone välisservast
3. Kinnitage sirge servajuhik alusplaadile, paigutage alus korralikult sirgele servajuhikule, määrates soovitud ringjoone diameetri, ja lukustage asend, kinnitades alusplaadi põldakruviga.
4. Sisestage pistik pistikupesasse, hoidke tööriista kindlat, lülitage see sisse ja lükake aeglaselt ettepoole.

HOOLDUS

Vigastuste ja/või ohtude ennetamiseks soovivad hooldus- ja parandustööd teha ainult volitatud isikud. Soovitame lasta hooldus- ja parandustööd teha üksnes Dremeli volitatud parandustöökojas. Et vältida juhuslikust sisselülitamisest põhjustatud vigastusi ja elektrilööke, tuleb seade enne hooldus- ja parandustööde teostamist alati välja lülitada.

PUHASTAMINE

ETTEVAATUST ÕNNETUSTE VÄLTIMISEKS ÜHENDAGE TÖÖRIIST ENNE PUHASTAMIST ALATI VOOLUVÕRGUST LAHTI. Kõige tõhusamaks puhastusmeetodiks on kuiva suruõhu kasutamine. Suruõhuga seadet puhastades kandke alati kaitseprille.

Ventilatsioonivad ja lülitushoovad tuleb hoida puhasena ja vöörihadeta. Ärge sisestage tööriista puhastamiseks selle avadesse teravaotsalisi esemeid.

ETTEVAATUST TEATUD PUHASTUSVAHENDID JA LAHUSTID KAHJUSTAVAD PLASTOSI. Näiteks: bensiin, süsinik tetrakloriid, klooritud puhastuslahused, ammoniaak ja kodumajapidamises kasutatavad puhastusvahendid, mis sisaldavad ammoniaaki.

HOOLDUS JA GARANTII

ETTEVAATUST SEE SEADE EI SISALDA KASUTAJA POOLT HOOLDATAVAID OSI. Volitamata isikute poolt oskamatult teostatud ennetavad hooldustööd võivad põhjustada seadme juhtmestiku ja komponentide väärtalitlust ja tekitada tõsiseid ohtulokordi. Hooldustööde teostamiseks on soovitatav pöörduda Dremeli teeninduskeskusesse. **TEHNIKUTELE:** Enne seadme hooldamist ühendage tööriist ja/või laadimiseseade toiteallikast lahti.

DREMEL'i toodetega kaasnev garantiid on kooskõlas seadusjõudu omavate / vastavas riigis kehtivate asjakohaste määrustega; garantiid ei kata normaalset füüsilist kulumist ega kahjustusi, mis on tingitud ülekoormusest või seadme sobimatul viisil kasutamisest.

Kaebuste korral saatke tööriist või laadimiseseade *terviklikuna ja lahtimonteerimata* ning koos ostukviitungiga edasimüüjale.

DREMELI KONTAKTANDMED

Täiendavat teavet Dremeli tootevaliku, tugiteenuste ja infoliini kohta vt www.dremel.com.

Dremel Europe, P.O. Box 3267, 4800 DG Breda, Holland

ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

LT

NAUDOJAMI SIMBOLIAI



PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS



NAUDOKITE KAUKĘ NUO DULKIŲ,
AUSŲ IR AKIŲ APSAUGAS

BENDRIEJI ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS PERSPĖJIMAI



ĮSPĖJIMAS PERSKAITYKITE VISUS SAUGOS PERSPĖJIMUS IR VISAS INSTRUKCIJAS.

Jeigu nesilaikysite perspėjimų ir instrukcijų reikalavimų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (raba) rimtai susižeisti.

Visus perspėjimus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai.

Terminas „elektrinis įrankis“ visuose toliau patektuose perspėjimuose reiškia maitinamą iš elektros tinklo (laidinį) arba akumulatoriaus (belaidį) elektrinį įrankį.

DARBO VIETOS SAUGA

- a. Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkingose ir neapšviestose vietose gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b. Elektrinių įrankių nenaudokite sprogioje aplinkoje. Pavyzdžiui ten, kur yra greitai užsiliepsnojančių skysčių, dujų arba dulkių. Naudojant elektrinius įrankius, jie kibirkščiuoja, todėl dulksės arba susikaupę garai gali užsiliepsnoti.
- c. Dirbdami su elektriniu įrankiu neieškite prisitrinti vaikams ir pašaliniais asmenims. Jeigu jūsų dėmesys bus blaškomas, galite nebesuvaldyti įrankio.

ELEKTROSAUGA

- a. Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti elektros lizdą. Draudžiama bet koku būdu keisti kištuką. Dirbdami su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite kištukų adapterių. Elektros smūgio tikimybę sumažinsite naudodami nepakeistus kištukus ir juos atitinkančius lizdus.
- b. Stenkitės neprisiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ar šaldytuvų. Jeigu jūsų kūnas bus įžemintas, elektros smūgio tikimybė bus didesnė.
- c. Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės. Jeigu į elektrinį įrankį pateks vandens, padidės elektros smūgio tikimybė.
- d. Nenaudokite laido ne pagal paskirtį. Jokiu būdu elektrinio įrankio neneškite, netempkite ir iš lizdo nentraukite už laido. Laidą saugokite nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Elektros smūgio tikimybė padidėja, jei naudojamas pažeistas arba susimazgęs laidas.
- e. Kai dirbate su elektriniu įrankiu lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkamą naudoti lauko sąlygomis. Kai naudojamas darbu lauke skirtas laidas, sumažėja elektros smūgio tikimybė.
- f. Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite apsauginį nuotėkio srovės išjungiklį. Naudojant nuotėkio srovės išjungiklį, sumažėja elektros smūgio pavojus.

ŽMONIŲ SAUGA

- a. Naudodami elektrinį įrankį būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Elektrinio įrankio nenaudokite, jeigu esate pavargę, apsaivę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Tereikia tik akimirka nukreipti dėmesį dirbant su elektriniais įrankiais ir galite sunkiai susižeisti.
- b. Naudokite saugos priemones. Visada dėvėkite akių ir klausos apsaugą. Tokios saugos priemonės kaip kaukė nuo dulkių, batai neslidžiais padais, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonės, naudojami atitinkamomis sąlygomis, sumažins traumų tikimybę.

- c. Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso netyčia. Prieš įjungdami į lizdą patikrinkite, ar jungiklis yra padėtyje "off". Jeigu elektrinį įrankį nešite ant jungiklio uždėję pirštą arba bandysite įrankį prijungti prie elektros tinklo, kai jungiklis yra padėtyje "on", galite susižeisti.
- d. Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite visus reguliavimo raktus ir veržliarakčius. Jeigu ant besiuskančios elektrinio įrankio dalies bus paliktas uždėtas veržliaraktis arba raktas, galite susižeisti.
- e. Nepervertinkite savo jėgų. Visada stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą. Taip galėsite geriau suvaldyti įrankį nenumatytose situacijose.
- f. Vilkėkite tinkamą aprangą. Nevilkėkite plačių drabužių ir papušušalų. Saugokitės, kad judančios dalys neprisiliestų prie plaukų, drabužių ar pirštinių. Plačius drabužius, papušušalus ar ilgus plaukus gali įtraukti besiuskančios dalys.
- g. Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitinkinkite, ar jie yra prijungti ir ar tinkamai naudojami. Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja dulkių keliamas pavojus.

ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a. Neperkraukite prietaiso. Naudokite jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu darbą atlikite geriau ir saugiau, jei naudosite jį gamintojo numatytame galios diapazone.
- b. Elektrinio įrankio nenaudokite, jei neveikia jungiklis. Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir jį būtina remontuoti.
- c. Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami prietaisą, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir/arba išimkite akumuliatorių. Šios prevencinės saugos priemonės sumažina netyčinio elektrinio įrankio įjungimo riziką.
- d. Nenaudojami elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, taip pat neieškite asmenims, nemokantiems dirbti su elektriniu įrankiu arba nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis, naudotis elektriniu įrankiu. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja neapmokyti asmenys.
- e. Prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys nepasislinkusios arba nejstrigusios, ar nėra sulūžusių dalių ar kitų gedimų, kurie gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Pastebėję gedimų, elektrinį įrankį sutvarkykite prieš naudodami. Daugybė nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netvarkingų elektrinių įrankių.
- f. Pjovimui skirti įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Jeigu pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis tinkamai prižiūrimi, jie rečiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- g. Elektrinį įrankį, jo priedus, dalis ir pan. naudokite laikydamiesi šių instrukcijų ir pagal konkrečiam elektriniam įrankiui numatytą paskirtį, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Jeigu elektrinis įrankis naudojamas ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

- a. Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis. *Taip galima garantuoti, jog elektrinis įrankis išliks saugus naudoti.*

DARBŲ SAUGOS NUORODOS VISIEMS DARBAMS

SAUGOS PERSPĖJIMAI YRA BENDRI ŠLIFAVIMO, ŠLIFAVIMO ŠVITRINIŲ POPIERIUMI, ŠLIFAVIMO VIELINIAIS ŠEPEČIAIS, POLIRAVIMO AR ABRAZVINIO PJOVIMO DARBAMS

- a. Šis elektrinis įrankis gali funkcionuoti kaip šlifuko. Atidžiai perskaitykite su šiuo įrankiu pateiktus saugos perspėjimus, instrukcijas, apžiūrėkite paveikslėlius ir perskaitykite specifikacijas. *Jeigu nesilaikysite visų toliau išvardytų instrukcijų, galite patirti elektros iškvapą, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.*
- b. Su šiuo elektriniu įrankiu nepatariama atlikti šveitimą vieliniu šepėčiu, poliravimo arba pjovimo darbų. *Jei įrankis bus naudojamas ne pagal paskirtį, jis gali kelti pavojų ir juo galite susižeisti.*
- c. Nenaudokite jokių priedų ir papildomos įrangos, kurių gamintojas nėra specialiai numatęs ir rekomendavęs šiam elektriniam prietaisui. *Vien tik tas faktas, kad Jūs galite pritvirtinti kokį nors priedą prie Jūsų elektrinio prietaiso, jokių būdu negarantuoja, kad juo bus saugu naudotis.*
- d. Naudojamų darbo įrankių maksimalus leistinas apsisukimų skaičius turi būti ne mažesnis, nei maksimalus sukčių skaičius, nurodytas ant elektrinio prietaiso. *Jei įrankis suksis greičiau, nei leistina, jis gali subyrėti.*
- e. Naudojamo darbo įrankio išorinis diametras ir storis turi atitikti nurodytus Jūsų elektrinio prietaiso parametrus. *Netinkamų matmenų įrankius gali būti sunku tinkamai apsaugoti bei valdyti.*
- f. Šlifavimo diskai, flanšai, šlifavimo žiedai ar kiti darbo įrankiai turi tiksliai tikti elektrinio prietaiso šlifavimo sukliui. *Darbo įrankiai, kurie netiksliai užsimauna ant šlifavimo suklio, sukasi netolygiai, labai stipriai vibruoja ir dėl to prietaisas gali tapti nevaldomas.*
- g. Nenaudokite pažeistų darbo įrankių. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite tokius įrankius, kaip abrazyviniai diskai, ar jie nėra aplūžinę arba įtrūkę, šlifavimo žiedus - ar jie nėra įtrūkę, susidėvėję ar nulūžę, vielinius šepėčius - ar jų vielutės nėra atsilaisvinę ar nutrūkę. *Jei elektrinis prietaisas arba darbo įrankis nukrito iš didesnio aukščio, patikrinkite, ar jis nėra pažeistas, arba iš karto sumontuokite kitą - nepažeistą - darbo įrankį. Kuomet patikrinote ir sumontavote darbo įrankį, pasirūpinkite, kad nei Jūs, nei greta esantys asmenys nebūtų vienoje linijoje su besisukančiu darbo įrankiu, ir leiskite prietaisui vieną minutę veikti didžiausiais sukčiais. *Jei darbo įrankis yra pažeistas, jis turėtų per šį bandymo laiką subyrėti.**

- h. Naudokite individualias apsaugos priemones ir visuomet užsidėkite veido apsaugą ar apsauginius akinius. *Jei nurodyta, užsidėkite nuo dulkių saugantį respiratorių, apsaugines ausines, apsaugines pirštines arba specialią prijuostę, kuri apsaugos jus nuo smulkių šlifavimo įrankio ir ruošinio dalelių. Akys turi būti apsaugotos nuo aplinkui skraidančių svetimkūnių, atsirandančių atliekant įvairius darbus. Respiratorius turi išfiltruoti dirbant kylančias dulkes. Dėl ilgalaikio didelio triukšmo poveikio galite prarasti klausą.*
- i. Pasirūpinkite, kad kiti asmenys būtų saugiami atstume nuo Jūsų darbo zonos. Kiekvienas, kuri įžengia į darbo zoną, turi naudoti asmenines apsaugos priemones. *Ruošinio dalelės ar atskilę įrankio gabalėliai gali skrieti dideliu greičiu ir sužeisti asmenis, nes ir esančius už tiesioginės darbo zonos ribų.*
- j. Dirbdami ten, kur besisukantis įrankis galėtų klydyti paslėptą laidą ar savo paties maitinimo laidą, laikykite prietaisą už izoliuotų paviršių. *Dėl kontakto su laidininku, kuriuo teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse atsiranda įtampa ir naudotojas gali gauti elektros smūgį.*
- k. Maitinimo kabelį laikykite toliau nuo besisukančių darbo įrankių. *Jei nesusaldytumėte prietaiso, darbo įrankis gali perpjauti maitinimo kabelį arba jį įvynioti, tuomet jūsų plaštaka ar ranka gali pataikyti į besisukantį darbo įrankį.*
- l. Išjungę elektrinį prietaisą, niekuomet juo nepadėkite tol, kol darbo įrankis visiškai nesusaus. *Besisukantis darbo įrankis gali prisliesti prie paviršiaus, ant kurio padedate prietaisą, ir prietaisas gali tapti nevaldomas.*
- m. Nešdami prietaisą niekuomet juo neįjunkite. *Netyčia prisilietus prie besisukančio darbo įrankio, jis gali įvynioti drabužius ir Jus sužeisti.*
- n. Reguliariai valykite ventiliacines angas Jūsų prietaiso korpusu. *Varklio ventilatorius siurbia dulkes į korpusą, ir, susikaupus daug metalo dulkių, gali kilti elektros smūgio pavojus.*
- o. Niekuomet nenaudokite elektrinio prietaiso arti lengvai užsidegančių medžiagų. *Kylančios kibirkštys gali jas uždegti.*
- p. Nenaudokite darbo įrankių, kuriuos reikia aušinti skysčiais. *Naudojant vandenį ar kitokius aušinimo skysčius gali kilti elektros smūgio pavojus.*

ATATRANKOS JĖGOS IR SUSIJĘ ĮSPĖJIMAI

Atatranka yra staigi reakcija, atsirandanti, kai besisukantis darbo įrankis, pvz., šlifavimo diskas, šlifavimo žiedas, vielinis šepėtyš ar kt., ruošinyje įstringa ar užsiblokuoja ir todėl netikėtai sustoja. Todėl elektrinio prietaisais gali nekontroliuojamai atsōkti nuo ruošinio priešinga darbo įrankio sukimuisi kryptimi. Pvz., jei ruošinyje įstringa ar yra užblokuojamas šlifavimo diskas, disko briauna, kuri yra ruošinyje, gali išlūžti ar sukelti atatranką. Tada šlifavimo diskas, priklausomai nuo jo sukimosi krypties blokavimo vietoje, pradeda judėti link dirbančiojo arba nuo jo. Tada šlifavimo diskas gali net nulūžti. Atatranka yra netinkamo elektrinio prietaiso naudojimo ar gedimo pasekmė. Jos galite išvengti, jei imsitės atitinkamų, žemiau išvardintų atsargumo priemonių.

- a. Tvirtai laikykite elektrinį įrankį. Jūsų kūno ir rankos padėtis turi būti tokia, kad galėtumėte priešintis atatrankos jėgoms. *Jei yra papildoma rankena, visada ją naudokite, tada galėsite suvaldyti atatrankos jėgas bei įjungiant prietaisą atsirandantį reakcijos jėgų momentą.*

Dirbantysis, jei imsis tinkamų atsargumo priemonių, gali suvaldyti reakcijos jėgas atatrangos metu.

- b. **Niekada nelaikykite rankos prie besisukančio priedo.**
Priedo atatrangos smūgis gali kliūti rankai.
- c. **Stenkitės, kad jūsų kūnas nebūtų ten, kur esant atatrangai judėtų elektrinis įrankis.** *Dėl atatrangos įrankis judės priešinga disko sukimosi užklivimo taške kryptimi.*
- d. **Labai atidžiai šlifukite kampus, aštrius kraštus ir pan. Stenkitės, kad priedas neatšoktų ir neįstrigtų.** *Besisukantis priedas turi tendenciją kampuose, ties aštriomis briaunomis arba atsimušęs į kliūtį užstrigti. Tuomet prietaisas tampa nevaldomas arba įvyksta atatranga.*
- e. **Nenaudokite pjovimo grandinių, skirtų medienai drožti ar kitokių dantytų diskų.** *Tokie darbo įrankiai dažnai sukelia atatrangą arba elektrinis prietaisas tampa nevaldomas.*

SPECIALIOS ĮSPAĖJAMOSIOS NUORODOS ATLIEKANTIEMS ŠLIFAVIMO IR PJOVIMO DARBUS

- a. **Naudokite tik tuos diskus, kurie rekomenduojami jūsų elektriniam įrankiui, ir specialią apsaugą, skirtą pasirinktam diskui.** *Diskų, kurie nėra skirti šiam elektriniam įrankiui, neįmanoma tinkamai uždengti apsauginiais įtaisais ir jie nėra saugūs.*
- b. **Šlifavimo įrankius leidžiama naudoti tik pagal rekomenduojamą paskirtį. Pvz., niekada nešlifukite pjovimo disko šoniniu paviršiumi.** *Pjovimo diskai yra skirti medžiagai pašalinti pjaunamąja briauna. Nuo šoninės apkrovos šie šlifavimo įrankiai gali sulūžti.*
- c. **Visada naudokite nepažeistas diskų junges, kurių dydis ir forma yra tinkama pasirinktam diskui.** *Tinkamos disko jungės prilaiko diską ir taip sumažina disko sulūžimo tikimybę. Pjovimo diskų jungės gali skirtis nuo šlifavimo diskų jungių.*
- d. **Nenaudokite sudilusių diskų, prieš tai naudotų su didesniais prietaisais.** *Šlifavimo diskai, skirti didesniams elektriniams prietaisams, nėra pritaikyti dideliam mažųjų prietaisų išvystomam sukčių skaičiui ir gali sulūžti.*

ĮSPAĖJAMOSIOS ŠAUGOS NUORODOS, ATLIEKANTIEMS ŠLIFAVIMO DARBUS, NAUDOJANT ŠLIFAVIMO POPIERIŲ

- a. **Diskams nenaudokite per didelio dydžio šlifavimo popieriaus.** *Šlifudami nenaudokite per didelio šlifavimo disko popieriaus lapelio. Pasirinkdami švitrinį šlifavimo popierių laikykitės gamintojo rekomendacijų. Dėl per didelio šlifavimo popieriaus disko, kuris išsikiša už šlifavimo pado, atsiranda įplyšimo pavojus, diskas gali būti nuplėštas arba užkliūti, atsirasti atatranga.*



ISPĖJIMAS Nedirbkite su medžiagomis, kurių sudėtyje yra asbesto (asbestos laikomas kancerogeniška medžiaga).



ISPĖJIMAS Imkitės apsaugos priemonių, kai darbo metu gali atsirasti sveikatai kenksmingų, lengvai užsidegančių ar sprogių dulkių (kai kurios dulksės laikomos kancerogeniškomis); dėvėkite kaukę nuo dulkių ir, jeigu galima prijungti, naudokite dulkių/pjuvėnų ištraukimo įrangą.

APLINKA

UTILIZAVIMAS

Įrenginys, jo priedai ir pakuotė turi būti rūšiuojami ir atiduodami ekologiškai perdirbimui.

TIK EUROPOS ŠALIMS



Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis šiukšlėmis!
Remiantis ES direktyva 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos perkėlimu į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir utilizuojami aplinkai nekenksmingu būdu.

TECHNINIAI DUOMENYS

BENDRIEJI TECHNINIAI DUOMENYS

Nominalioji galia 200 W
Nominalioji įtampa 230-240 V, 50-60 Hz
Suspaudžiamosios įvorės skersmuo 4,8mm
Apsukų skaičius be apkrovos . . 10000–20000/min.
II klasės konstrukcija

ILGINAMIEJI LAIDAI

Naudokite visiškai išvyniotus ir saugius ilginamuosius laidus, skirtus 5 A stiprumo srovei.

SURINKIMAS

PRIEŠ KEISDAMI PRIEDUS, SUSPAUDŽIAMASIAS ĮVORES AR PRIEŠ PRADĖDAMI PRIETAISO TECHNINĖS PRIEŽIŪROS DARBUS, VISADA JĮ IŠJUNKITE.

BENDROJI DALIS

1 PAV.

- A. Sunėrimo mygtukas
- B. Užfiksavimo mygtukas
- C. Įvairaus greičio nustatymo ratukas
- D. Laidas
- E. Įjungimo / išjungimo mygtuko fiksatorius
- F. Reguliavimo veržlė
- G. Dulkių išėjimo anga
- H. Dulkių angos adapteris
- I. Pagrindo plokštė
- J. Įvorė
- K. Įvorės veržlė
- L. Antgalio fiksavimo mygtukas
- M. Vėdinimo angos
- N. Veržliaraktis
- O. Tiesaus kampo / judesio ratu kreipiamoji
- P. Pagrindinės plokštės veržlė

DARBO PRADŽIA

Jranksis „Dremel Trio“ su reikiamaiais priedais yra skirtas pjauti medį, plastiką, ploną metalo lakštą, sausą sieną, drožlių plokštę ir plytas.

Šiuo įrankiu su įvairiais šlifavimo būgnais arba apvaliais antgaliais galima šlifuoti ir pjauti skylės naudojant 4,8 mm pjovimo antgalius. Prieš įjungdami įrankį patikrinkite, kad įvorės veržlė būtų tvirtai prisukta.

NAUDOJIMAS

SUNĖRIMOMYGTUKAS

Jūsų įrankis turi 2 padėčių sunėrimo galvutę. Norėdami sureguliuoti atlaisvinkite sunėrimo mygtuką ir sukite galvutę iki reikiamos padėties (2 arba 3 pav.).

Sunėrimo padėtis rekomenduojama tada, kai darbas atliekamas ant lygaus plokščio paviršiaus 90 ° kampu (2 pav.).

ĮSPĖJIMAS Prieš įjungdami įrankį patikrinkite, kad sunėrimo mygtukas užsifikuotų savo padėtyje ir užfiksavimą rankena.

ĮSPĖJIMAS Patikrinkite, kad pagrindinė rankena būtų tvirtai užfiksavusi reikiamoje padėtyje. Jei įrankis veiks su tvirtai neužfiksavusi pagrindine rankena, ji gali judėti nenuspėjama kryptimi ir sužeisti.

ĮSPĖJIMAS Sutvirtinkite darbo ruošinį, jei jis nestabilus nuo savo svorio.

DULKIŲ IŠMETIMAS

Jūsų elektrinis įrankis pateikiamas su dulkių išmetimo anga (G). Norėdami naudotis šia funkcija įkiškite dulkių išmetimo angos adapterį (H) į dulkių išmetimo angą, prijunkite siurbį prie adapterio (4 pav.).

GYLIO SUREGULIAVIMAS

Atlaisvinkite gylio reguliavimo veržlę (F) (prieš laikrodžio rodyklę), kad pakeistumėte pjovimo gylių. Pastumkite pagrindinę plokštę iki reikiamo pjovimo gylio (maždaug 3,2 mm daugiau nei ruošinio storis, kai pjaunama per visą ruošinį), tada prisukite reguliavimo veržlę (pagal laikrodžio rodyklę) (5 pav.).

Maksimalus rekomenduojamas medžio pjovimo gylius yra 13 mm. Kai naudojami pjovimo būgnai ir skylių antgaliai, kad įrankis tarnautų ilgesnį laiką, rekomenduojama mažiau ir dažnesniais judesiais spausti įrankį link ruošinio darbo su juo metu.

ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO MYGTUKO FIKSATORIUS

Norėdami įjungti įrankį, paspauskite jungiklį. Norėdami išjungti įrankį, atleiskite jungiklį, kuriame sumontuota spyruoklė automatiškai grąžinti jungiklį į išjungimo padėtį (6 pav.).

Užfiksavimo mygtukas

Užfiksavimo mygtukas ant įrankio rankenos leidžia dirbti nuolat nelaikant įrankio jungiklio (6 pav.).

- **UŽFIKSUOTI JUNGIKLĮ:** paspauskite jungiklį, atlaisvinkite fiksatorių ir atleiskite jungiklį.
- **ATFIKSUOTI JUNGIKLĮ:** paspauskite jungiklį ir atleiskite jį nespaudę užfiksavimo mygtuko.

APSAUGA NUO SROVĖS PERKROVOS

Jūsų įrankis pateikiamas su apsauga nuo srovės perkrovos, kada per didelėmis apsuksomis veikiantis variklis automatiškai sulėtinamas. Kai taip nutinka, sumažinkite pjovimo spaudimą, variklio apsakus, o tada įrankis vėl veiks maksimaliu greičiu ir pajėgumu.

Įvairaus greičio nustatymo ratukas

Jūsų įrankis pateikiama su perjungiamomis greičio pavaromis. Greičiai gali būti reguliuojami darbo ar bet kuriuo metu paspaudus reguliatorių (7 pav.).

ANTGALIŲ ĮDĖJIMAS (8 pav.)

1. Paspauskite ir laikykite nuspaudę fiksavimo antgalio mygtuką (L) ir sukite reguliavimo veržlę (K) bei fiksavimo antgalį, kol jis užsifiksuos ir bus tvirtai prisuktas.
2. Norėdami atsukti veržlę naudokite įprastą veržliaraktį (N) (prieš laikrodžio rodyklę).
3. Išimkite senąjį antgalį ir įkiškite naująjį kiek įmanoma giliau.
4. Iš naujo sureguliuokite fiksavimo antgalį ir prisukite veržlę (pagal laikrodžio rodyklę) ranka, tada veržliaraktį, kol antgalis bus tvirtai laikomas.

PASTABA. Perskaitykite naudojimo instrukcijas, pateiktas su „Dremel“ priedu.

PASTABA. naudokite tik „Dremel TRIO“ 4,8 mm skersmens antgalius (9 pav.).

GREIČIO NUSTATYMAS

* Nesudėtingo pjovimo greitis; Įspėjimas – išdeginami gilūs grioveliai.

* Priklausomai nuo pjovimo krypties pagal grūdėtumą.

- Kad maksimaliai kontroliuotumėte, sumažinkite pjovimo užgriebimą.
- Kad dar geriau valdytumėte, uždėkite antrą ranką įrankio priekyje arba kojelės gale.
- Kad pajautumėte maksimaliai tiesiai, naudokite tiesaus krašto kreipiamąją arba kreiptuvą.
- Kai naudojate kreiptuvą, jo padėtis turi būti kojelės kairėje.
- Kai naudojate tiesaus krašto kreipiamąją, jos padėtis turi būti įrankio dešinėje.
- Kai pjaunate, įrankį valdykite prieš laikrodžio rodyklę. Išimtis: kai pjaunama laikant po ruošinio formą, įrankis valdomas pagal laikrodžio rodyklę.

APYTIKSLIO SUKIMOSI GREIČIO NUSTATYMAS (9 PAV.)

Sukimosi greičio nustatymo intervalas

- 2 10000–12000 aps./min.
- 4 12000–14000 aps./min.
- 6 14000–16000 aps./min.
- 8 16000–18000 aps./min.
- 10 18000–20000 aps./min.

TINKAMAS NUKREIPIMAS (10 pav.)

- Žinokite, kad antgalis sukasi pagal laikrodžio rodyklę
- Valdykite įrankį taip, kad antgalis būtų nukreiptas į ruošinį, o ne nuo jo.

ATLIKITE KELIS BANDOMUOSIUS GRĘŽIMUS

Kai įtaisote antgalį įrankyje ir sureguliuojate gylio kreipiamąją, turite atlikti kelis bandomuosius veiksmus prieš imdamiesi darbo su tikruoju ruošiniu. Keliais bandymais sužinosite, kaip atlikti švarius ir profesionalius pjovimus.

- 1 žingsnis: prieš įjungdami įrankį patikrinkite, kad įvorės veržlė būtų tvirtai prisukta.
- 2 žingsnis: stipriai laikykite įrankį ir įjunkite jį veikti reikiamu greičiu.
- 3 žingsnis: kai įrankį laikote tvirtai, įkiškite antgalį į ruošinį 45 ° kampu arba 15 ° kampu, jei tai plyta (11 pav.).
- 4 žingsnis: lėtai stumkite antgalį 90 ° kampu ir pradėkite pjauti (12 pav.). Pagrindinė kreipiamoji turi lygiai slinkti ruošinio paviršiumi. Visais atvejais, išskyrus, kai pjaunamos apvalios angos sienoje, valdykite įrankį pagal laikrodžio rodyklę lėtai nuosekliai spausdami.
- 5 žingsnis: kai baigiate pjauti, išjunkite įrankį ir atsargiai jį ištraukite iš ruošinio. Nebandykite naudoti šio įrankio apipjauti aplink įrangą arba angas, kuriose yra laidai, arba sienose, kuriose gali eiti elektros instaliacija, nes įrankiui per jo antgalį gali būti perduodama tokių elektros linijų srovė, ir galima elektros iškrova įrankį naudojančiam žmogui. Išjunkite srovės pertraukiklius arba atjunkite saugiklius, kad atjungtumėte srovę. Visada laikykite įrankį už termoplastinio korpuso ir visada dėvėkite akių apsaugą.

PASTABA. Kadangi įrankio antgalis sukasi, pjaudami pajusite nedidelį trūktelėjimą. Kuo lėčiau pjaunate, tuo reikia daugiau turite valdyti įrankį. Jei pjaunant stipriai spaudžiama arba pjaunama greitai, įrankis gali kaisti, todėl tarnauti trumpiau.

PASTABA. Kai pjaunate vertikalius paviršius, neužbaikite pjovimo angos apačioje. Jei įmanoma, pradėkite ir baikite pjovimą viršuje, kad nuopjovos dalis nenukristų ant besisukančio antgalio. Išjunkite įrankį ir ištraukite jį iš ruošinio.

TIESAUS KRAŠTO / UŽAPVALINTA KREIPIAMOJI

TIESUS KRAŠTAS

Tiesaus krašto kreipiamoji (papildomai įsigyjama) naudojama pjauti lygiagrečiai ruošinio kraštinei, taip pat gali būti naudojama iš abiejų pagrindinės plokštės pusių pjauti lygiai kairėje arba dešinėje ruošinio kraštineje.

1. Atsukite pagrindinės plokštės veržlę, perkiškite tiesias kraštines kreipiamosios kaitį per pagrindinės plokštės apatines dvi angas.
2. Nustatykite įrankį reikiamu atstumu nuo ruošinio krašto. Prisukite veržlę (P), kad užfiksuotumėte tiesaus krašto kreipiamąją pagrindėje plokštėje (13 pav.).

DIDELIO SKERSMENS RATO PJOVIMAS (10 CM SKERSMENS)

1. Nubrėškite ruošinyje ratą ir pažymėkite jo centrinį tašką. Brėžtuku išskabtuokite skylę centre. Pažiūrėkite, kad krašto kreipiamoji būtų gerąja puse aukščiau (14 pav.).
2. Įrankiu rato kraštineje išgręžkite pagrindinę skylę, išjunkite įrankį ir ištraukite įrankio maitinimo laidą iš kištukinio lizdo.
 - a. Kad išgręžtumėte skylę, pjaukite iš rato vidurio.
 - b. Kad būtų ratai arba diskai, pjaukite iš rato kraštų.

3. Prijunkite tiesias kraštines kreipiamąją prie pagrindinės plokštės, tinkamai nustatykite padėtį, kad būtų reikiamas rato skersmuo, tada užfiksuokite pagrindinę plokštę veržle.
4. Maitinimo laido kištuką įkiškite į lizdą, laikykite įrankį tvirtai, jį įjunkite ir lėtai stumkite.

PRIEŽIŪRA

Jei techninę priežiūrą ir profilaktiką atliks neįgaloti asmenys, jie gali neteisingai sujungti vidinius laidus ar kitus prietaiso komponentus, todėl gali kilti rimtos pavojus. Mes rekomenduojame techninę priežiūrą ir remonto darbus atlikti "Dremel" klientų aptarnavimo skyriuose. Dėl saugumo kiekvieną kartą prieš pradėdami techninės priežiūros ir valymo darbus, ištraukite kištuką iš tinklo.

VALYMAS

⚠️ IŠPĖJIMAS KAD IŠVENGTUMĖTE NELAIMINGO ATSIKIMIMO, VISUOMET ATJUNKITE ĮRANKĮ IR/ARBA ĮKROVIKLĮ NUO MAITINIMO ŠALTINIO IR TIK TADA JĮ VALYKITE. Įrankį efektyviausia valyti suspaustu sausu oru. Valydami įrankį suspaustu sausu oru visuomet dėvėkite apsauginius akinius.

Vėdinimo angos ir jungiklio svirtelės turi būti švarios ir neapknibusios jokiais medžiagomis. Nebandykite valyti įrankio per angas kišdami įvairius aštrius daiktus.

⚠️ IŠPĖJIMAS KAI KURIE VALYMO SKYSČIAI IR TIRPIKLIAI PAŽEIDŽIA PLASTIKINES DALIS. Tai yra: dyzelinas, anglies tetrachloridas, choloro tirpikliai, amoniakas ir buitiniai skysčiai su amoniaku.

APTARNAVIMAS IR GARANTIJA

⚠️ IŠPĖJIMAS PRIETAISO VIDUJE NĖRA NAUDOTOJO TAISOMŲ DETALIŲ. Jei techninę priežiūrą ir profilaktiką atliks neįgaloti asmenys, jie gali neteisingai sujungti vidinius laidus ar kitus prietaiso komponentus, todėl gali kilti rimtas pavojus. Mes rekomenduojame techninę priežiūrą ir remonto darbus atlikti "Dremel" klientų aptarnavimo skyriuose. **SERVISO MEISTRAMS: išjunkite prietaisą ir/arba kroviklį iš tinklo.**

Šiam DREMEL gaminiui suteikiama garantija atitinka šalys galiojančius įstatymus. Garantija netaikoma gedimams, atsiradusiems dėl įrenginio natūralaus susidėvėjimo, taip pat dėl perkrovų arba jo netinkamo naudojimo.

Reklamacijos atveju siųskite *neišardytą* įrankį su atitinkamu pirkimą patvirtinančiu dokumentu savo pardavėjui.

SUSISIEKITE SU DREMEL

Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie „Dremel“, apsilankykite tinklalapyje www.dremel.com.

Dremel Europe, P.O. Box 3267, 4800 DG Breda, Nyderlandai

IZMANTOTIE SIMBOLI



IZLASIET ŠOS NORĀDĪJUMUS



IZMANTOJIET PUTEKĻU MASKU, AUSU UN
ACU AIZSARGLĪDZEKLUS

VISPĀRĒJI NORĀDĪJUMI PAR ELEKTRISKĀ ELEKTROINSTRUMENTA DROŠU LIETOŠANU



UZMANĪBU IZLASIET VISUS DROŠĪBAS
NOTEIKUMUS UN

NORĀDĪJUMUS ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANAI.

Šo drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var būt par cēloni elektriskā trieciena saņemšanai, izraisīt aizdegšanos un/vai radīt nopietnus savainojumus.

Saglabājiēt visus drošības noteikumus un norādījumus turpmākai izmantošanai.

Ar terminu "elektroinstrumentus" jāsaprot no elektrotīkla darbināmi elektroinstrumenti (ar vadu), kā arī no akumulatora darbināmi (bezvadu) elektroinstrumenti.

DROŠĪBA DARBA VIETĀ

- Sekojiēt, lai darba vieta būtu tīra un labi apgaismota.** Nekārtīgi darba vieta un sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- Nelietojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamu vai ugunsnedrošu vielu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā.** Elektroinstrumenti darba laikā nedaudz dzirksteļo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- Lietojot elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un citām nepiederošām personām tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktlīgzdai.** Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas salāgotājus, ja elektroinstrumentus caur elektrisko vadu tiek savienots ar aizsargzemējuma ķēdi. Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktlīgzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- Darba laikā nepieskarieties saņemtiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem vai ledusskapjiem.** Ķermeņa daļām pieskaroties saņemtiem virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

- Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot instrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- Nenoslogojiēt elektrisko vadu.** Nelietojiet elektrisko vadu elektroinstrumenta pārvešanai un piekāšanai, neraujiet aiz tā, ja vēlaties atvienot elektroinstrumentu no elektrotīkla kontaktlīgzdas. Sargājiēt elektrisko vadu no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Bojāts vai samezģojies elektriskais vads paaugstina elektriskā trieciena risku.
- Lietojot elektrisko instrumentu ārā, izmantojiēt pagarinātāji, kas piemērots lietošanai ārā.** Lietojot pagarinātājkabēli, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.
- Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izmantojiēt tā pievienošanai noplūdes strāvas aizsargreģeļu.** Lietojot noplūdes strāvas aizsargreģeļu, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- Strādājiēt ar elektroinstrumentu, saglabājiēt paškontroli un rīkojiēties saskaņā ar veselo saprātu.** Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā. Strādājiēt ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- Izmantojiēt individuālos darba aizsardģības līdzekģus. Vienmēr izmantojiēt aizsargbrilles un ausu aizsargus.** Tādu darba aizsardģības līdzekģu, kā putekģu aizsargmaskas, nesliđošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu pielietošana atbilstoģi elektroinstrumenta tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairģties no savainojumiem.
- Nepieļaujjiēt elektroinstrumenta patvaģģi ieslēģšanasos.** Pirms elektroinstrumenta pievienoģanas elektroģtiklam pārlģeciniēties, ka tā slēdzis atrodas stāvokģi "Izslēģts". Pārsēģot elektroģstrumentu ar pirkstu uz slēdģa vai pievienojot ieslēģtu elektroģstrumentu elektroģtiklam, vieģli var notikt nelaimes gadģijums.
- Pirms elektroģinstrumenta ieslēģģanas neaizmirstiēt izņēģt no tā regulēģjoģos instrumentus vai atslēģas.** Patronatslēģa vai skrģvģjatslēģa, kas elektroģinstrumenta ieslēģģšanas brģdģi ir ievģtota tā rotēģojamģas daģās, var radģt savainojumu.
- Strādājiēt ar elektroģinstrumentu, ieturiēt stingru stāģu.** Darba laikā vienmēr saglabājiēt līdzsvaru un centiēģies nepasģdģēt. Tas atvģiegģo elektroģinstrumenta vadiģšanu neparedģētģas situāģijās.
- Izvēliēģties darbam piemēģrotu apģģēģbu.** Darba laikā nenēģģijēģt brģvi plandoģas drēģes un rotaslietas. Sargājiēt matus, apģģēģbu un aizsargcimdus no elektroģinstrumenta kustģģajām daģām. Tajās var iekģrties vaģģģas drēģes, rotaslietas un gari mati.
- Ja elektroģinstrumenta konstrukģija ļauj tam pievienot ārēģo putekģju uzsūkģšanas vai savākģģanas/uzkrāģģšanas ierģci, sekojiēt, lai šāda ierģce tiktu pievienota pareizi darģotos.** Pielietojot minētās ierģces, samazinās putekģju kaģģģģģ ietekme uz lietotāģa veselģģbu.

ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANA UN APKOPE

- a. **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Katram darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu.**
Elektroinstrumentus darbojas labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- b. **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā slēdzis.**
Elektroinstrumentus, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai, un to nepieciešams remontēt.
- c. **Pirms elektroinstrumenta apkopes, regulēšanas vai darbinstrumenta nomaipās atvienojiet tā kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla vai izņemiet no tā akumulatoru.**
Šāds drošības pasākums ļauj samazināt elektroinstrumenta nejausās ieslēgšanās risku.
- d. **Elektroinstrumentu, kas netiek darbināts, uzglabājiet vietā, kur tas nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot rīkoties ar instrumentu vai nav iepazīlušas ar šo lietošanas pamācību. Elektroinstrumenti nekompetentu personu rokās ir bīstami.**
- e. **Rūpīgi veiciet elektroinstrumenta apkalpošanu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir labi salāgotas un nav iespīlētas, vai kāda no daļām nav bojāta un vai nepastāv kādi citi apstākļi, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta normālu darbību. Atklājot bojājumus, pirms elektroinstrumenta lietošanas nodrošiniet tam vajadzīgo remontu. Daudzi nelaimes gadījumu cēloņi ir elektroinstrumenta nepietiekama apkalpošana.**
- f. **Savlaicīgi notīriet un uzasiniet griezošos darbinstrumentus. Rūpīgi kopti darbinstrumenti ar asām griežējškaitnēm retāk iestrēgst un ļauj vieglāk vadīt elektroinstrumentu.**
- g. **Lietojiet elektroinstrumentu, papildpiederumus, darbinstrumentus utt. atbilstoši šeit sniegtajiem norādījumiem un attiecīgajam elektroinstrumentam paredzētajā veidā, ņemot vērā apstākļus un veicamā darba raksturu. Elektroinstrumenta lietošana mērķiem, kuriem tas nav paredzēts, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.**

APKALPOŠANA

- a. **Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta apkalpošanu veiktu kvalificēts personāls, nomainīti izmantojot vienīgi oriģinālās rezerves daļas. Tas ļauj saglabāt nepieciešamo darba drošības līmeni, strādājot ar elektroinstrumentu.**

DROŠĪBAS NOTEIKUMI VESIEM DARBIEM

KOPĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI SLĪPĒŠANAI, APSTRĀDEI AR STIEPĻU SUKU, PULĒŠANAI UN GRIEŠANAI AR ABRAZĪVAJĒMIEM DISKIEM

- a. **Šo elektroinstrumentu ir paredzēts lietot kā slīpmašīnu vai lentes slīpmašīnu. Ņemiet vērā visas elektroinstrumentam pievienotās instrukcijas,**

- norādījumus, attēlus un citu informāciju. *Neievērojot turpmāk sniegtos norādījumus, var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagu savainojumu.*
- b. **Ar šo elektroinstrumentu nav ieteicams veikt tādas darbības kā: apstrāde ar stieplu suku, pulēšana vai griešana. Veicot darbības, kurām šis elektroinstrument nav paredzēts, var radīt bīstamību un personas ievainojumus.**
- c. **Neizmantojiet piederumus, kurus ražotājfirma nav paredzējusi šim elektroinstrumentam un ieteikusi lietošanai kopā ar to. Iespēja nostiprināt piederumu uz elektroinstrumenta vēl negarantē tā drošu lietošanu.**
- d. **Darbinstrumentu pieļaujamajam griešanās ātrumam jābūt ne mazākam par elektroinstrumenta maksimālo griešanās ātrumu. Piederumi, kas griežas ātrāk, nekā tas ir pieļaujams, var tikt bojāti.**
- e. **Darbinstrumentu ārējam diametram un biežumam jāatbilst elektroinstrumenta konstrukcijai un izmēriem. Ja darbinstrumenta izmēri ir izvēlēti nepareizi, tas pilnībā nenovietojas zem aizsarga un darba laikā apgrūrina instrumenta vadību.**
- f. **Slīpēšanas diskam, balstaplāksnei, slīpēšanas pamatnei vai citšiem darbinstrumentiem precīzi jānovietojas uz elektroinstrumenta darbvārpstas. Darbinstrumenti, kas precīzi neatbilst elektroinstrumenta darbvārpstas konstrukcijai, nevienmērīgi griežas, ļoti spēcīgi vibrē un var būt par cēloni kontroles zaudēšanai pār instrumentu.**
- g. **Neizmantojiet bojātus darbinstrumentus. Ik reizi pirms darbinstrumentu lietošanas pārbaudiet, vai tie nav bojāti, piemēram, vai slīpēšanas diski nav atslāņojušies vai ielaišājuši, vai slīpēšanas pamatnē nav vērrojamas plaisas un vai stieplu suku veidojošās stieples nav valģīgas vai atlūzušas. Ja elektroinstrumenti vai darbinstrumenti ir kritīs no zināmā augstuma, pārbaudiet, vai tas nav bojāts, vai arī izmantojiet darbam nepieciešamā darbinstrumentu. Pēc darbinstrumenta apskates un iestiprināšanas ļaujiet elektroinstrumentam darboties ar maksimālo griešanās ātrumu vienu minūti ilgi, turot rotējošo darbinstrumentu drošā attālumā no sevis un citām tuvumā esošajām personām. Bojātie darbinstrumenti šādas pārbaudes laikā parasti salūst.**
- h. **Lietojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no veicamā darba rakstura izvēlieties pilnu sejas aizsargu, noslēdzošās aizsargbrilles vai parastās aizsargbrilles. Lai aizsargātos no lidojošajām slīpēšanas darbinstrumenta un apstrādājamā materiāla daļiņām, pēc vajadzības lietojiet putekļu aizsargmasku, ausu aizsargus un aizsargcimdus vai arī īpašu priekšautu. Lietotāja acis jāpasargā no lidojošajiem svešķermeņiem, kas dažkārt veidojas darba gaitā. Putekļu aizsargmaskai vai respiratoram jāpasargā lietotāja elpošanas ceļi no putekļiem, kas veidojas darba laikā. Ilgstoši iedarbojoties stipram troksnim, var rasties paliekoši dzirdes traucējumi.**
- i. **Sekoņiet, lai citas personas atrastos drošā attālumā no darba vietas. Ikvienam, kas atrodas darba vietas tuvumā, jālieto individuālie darba aizsardzības līdzekļi. Apstrādājamā priekšmeta atlūzas vai salūzuša darbinstrumenta daļas var lidot ar ievērojamu ātrumu un nodarīt kaitējumu cilvēku veselībai arī zināmā attālumā no darba vietas.**

- j. Veicot darbu apstākļos, kad darbinstruments var skart slēptu elektropārvades līniju vai paša instrumenta elektrokabeli, turiet instrumentu tikai ar izolētajiem rokturiem. Darbinstrumentam skarot spriegumu nesošus vadus, šis spriegums nonāk arī uz instrumenta strāvu vadāšajām daļām un var būt par cēloni elektriskajam triecienam.
- k. **Netuviniet rotējošu darbinstrumentu elektrokabelim.** Zūdot kontrolei pār instrumentu, darbinstruments var pārgriezt kabeli vai iekerties tajā, kā rezultātā lietotāja roka var saskarties ar rotējošo darbinstrumentu.
- l. **Nenovietojiet elektroinstrumentu, kamēr tā jāiestiprinātais darbinstruments nav pilnīgi apstājies.** Rotējošais darbinstruments var skart atbalsta virsmu, kā rezultātā elektroinstrumenti var kļūt nevadāms.
- m. **Nedarbiniet elektroinstrumentu laikā, kad tas tiek pārņests.** Lietotāja apģērbs vai mati var nejausī nonākt saskarē ar rotējošo darbinstrumentu un iekerties tajā, izsaucot darbinstrumenta saskaršanos ar lietotāja ķermeni.
- n. **Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres.** Dzinēju ventilējošā gaisa plūsma ievēl putekļus instrumenta korpusā, bet liela metāla putekļu daudzuma uzkrāšanās var būt par cēloni elektrotraumai.
- o. **Nelietojiet elektroinstrumentu ugunsnedrošu materiālu tuvumā.** Lidojošās dzirksteles var izsaukt šādu materiālu aizdegšanos.
- p. **Nelietojiet darbinstrumentus, kuriem jāpievada dzesējošais šķidrums.** Ūdens vai citu šķidr dzesēšanas līdzekļu izmantošana var būt par cēloni elektriskajam triecienam.
- c. **Izvaieties atrasties vietā, kurp varētu pārvietoties elektroinstrumenti, notiekot atsitienam.** *Atsitienu gadījumā elektroinstrumenti pārvietojas virzienā, kas pretējs darbinstrumenta kustības virzienam iestrēgšanas vietā.*
- d. **Ievērojiet īpašu piesardzību, apstrādājot stūrus un asas malas.** *Nepieļaujiet, lai darbinstruments atlec no apstrādājamā priekšmeta vai iestrēgst tajā. Saskaroties ar stūriem vai asām malām, rotējošais darbinstruments izliecas un atlec no apstrādājamā priekšmeta vai iestrēgst tajā, kas var kļūt par cēloni kontroles zaudēšanai pār instrumentu vai atsitienam.*
- e. **Neiestipriniet elektroinstrumentā zāģa asmeņus, kas apgādāti ar zobiem un/vai ir paredzēti koka zāģēšanai.** *Šādu darbinstrumentu lietošana var kļūt par cēloni atsitienam vai kontroles zaudēšanai pār elektroinstrumentu.*

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI, VEICOT SLĪPĒŠANU UN GRIEŠANU AR ABRAZĪVAJĀJEM DISKIEM

- a. **Lietojiet vienīgi tādas abrazīvos diskus, kas ir ieteikti izmantošanai kopā ar šo elektroinstrumentu, kā arī aizsargu, kas paredzēts izvēlētajam abrazīvajam diskam.** *Abrazīvie diski, kas nav paredzēti izmantošanai kopā ar elektroinstrumentu, pilnīgi nenovietojas zem aizsarga un neļauj panākt vēlamu darba drošību.*
- b. **Abrazīvos diskus drīkst lietot vienīgi tādā veidā, kādam tie ir paredzēti.** *Piemēram, nekad neizmantojiet slīpēšanai griešanas diska sānu virsmu. Abrazīvie griešanas diski ir paredzēti materiālu apstrādei ar malas griežšākauni, un stiprs spiediens sānu virzienā var tos sagraut.*
- c. **Kopā ar izvēlēto abrazīvo disku lietojiet vienīgi neobjātu piespiedējuzgriezni ar piemērotu formu un izmēriem.** *Piemērota tipa piespiedējuzgrieznis darba laikā droši balsta abrazīvo disku un samazina tā salūšanas iespēju. Griešanas diskam paredzētie piespiedējuzgriežņi var atšķirties no piespiedējuzgriežņiem, kas lietojami kopā ar slīpēšanas diskkiem.*
- d. **Neizmantojiet nolietotus abrazīvos diskus, kas paredzēti lielākas jaudas elektroinstrumentiem.** *Lielākiem elektroinstrumentiem paredzētie abrazīvie diski nav piemēroti izmantošanai mazākos elektroinstrumentos, kuru griešanās ātrums parasti ir lielāks, un darba laikā var salūst.*

ATSITIENS UN AR TO SAISTĪTIE NORĀDĪJUMI

Atsitiens ir specifiska elektroinstrumenta reakcija, pēkšņi aizkeroties vai iestrēgstot rotējošam darbinstrumentam, piemēram, abrazīvajam diskam, slīpēšanas pamatnei, stieplu sukai vai citam piederumam. Rotējoša darbinstrumenta aizķeršanās vai iestrēgšana izsauc tā pēkšņu apstāšanos, kā rezultātā elektroinstrumenti pārvietojas virzienā, kas pretējs darbinstrumenta kustības virzienam iestrēgšanas vietā, un nereti kļūst nevadāms. Piemēram, ja abrazīvais disks aizķeras vai iestrēgst apstrādājamajā priekšmetā, tajā iegremdētā diska mala var izrautes no apstrādājamā materiāla vai izraisīt atsitienu. Šādā gadījumā slīpēšanas diski pārvietojas lietotāja virzienā vai arī prom no viņa, atkarībā no diska rotācijas virziena attiecībā pret apstrādājamo priekšmetu. Turklāt abrazīvais disks šādos apstākļos var salūst. Atsitiens vienmēr ir sekas elektroinstrumenta nepareizai un/vai neprasmīgai lietošanai, un no tā var izvairīties, ievērojot zināmas piesardzības pasākumus, kas aprakstīti turpmākajā izklāstā.

- a. **Stingri turiet elektroinstrumentu un ieņemiet tādu ķermeņa un roku stāvokli, kas vislabāk ļauj pretoties atsitienu spēkam.** *Vienmēr izmantojiet papildrokturi, ja tāds ir paredzēts, jo tas ļauj optimāli kompensēt atsitienu vai reaktīvo griezes momentu, uzsākot darba operāciju. Veicot vajadzīgos piesardzības pasākumus, lietotājs jebkurā situācijā spēj efektīvi pretoties atsitienam vai reaktīvajam griezes momentam.*
- b. **Netuviniet rokas rotējošajam darbinstrumentam.** *Atsitienu gadījumā darbinstruments var saskarties ar lietotāja roku.*

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI, VEICOT SLĪPĒŠANU AR SLĪPĒŠANAS LOKSNI

- a. **Neizmantojiet pārāk liela izmēra smilšpapīru.** *Izvēloties slīpēšanas loksni, ievērojiet ražotājfīrmas norādījumus. Ja slīpēšanas loksne sniedzas pāri slīpēšanas pamatnes malām, tas var būt par cēloni savainojumam, slīpēšanas loksnes iestrēgšanai vai plīšanai, kā arī izraisīt atsitienu.*

UZMANĪBU Neapstrādājiet materiālus, kas satur azbestu (azbests tiek uzskatīts par vēža izraisītāju).

UZMANĪBU Ja darba gaitā var izdalīties veselībai sprādzienbīstami putekļi (dažu materiālu putekļi var izraisīt vēzi), nēsājiet putekļu aizsargmasku un pielietojiet putekļu/

skaidu uzsūkšanu, ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot vakuumsūkšanas ierīci.

APKĀRTĒJĀ VIDE

ATBRĪVOŠANĀS NO NOLIETOTAJIEM IZSTRĀDĀJUMIEM

Elektroinstruments, tā piederumi un iesaiņojuma materiāli ir jāsašķiro, sagatavojot tos atsevišķai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

TIKAI EIROPAS VALSTĪM



Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus sadzīves atkritumu tvērnē!

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2002/96/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti jāsavāc, jāizjauc un jānodod atsevišķai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

TEHNISKIE PARAMETRI

VISPĀRĒJIE PARAMETRI

Nominālā jauda 200 W
Nominālais spriegums 230-240 V, 50-60 Hz
Turētājaptveres aptverespēja . . . 4,8 mm
Ātrums bez slodzes (n_0) 10 000–20 000/min
II klases konstrukcija

PAGARINĀTĀJKABEĻI

Lietojiet pilnīgi atļūtos un droši izmantojamus pagarinātājkabeļus, kas paredzēti vismaz 5 A strāvai.

SALIKŠANA

PIRMS APKALPOŠANAS UN DARBINSTRUMENTA VAJ
TURĒTĀJAPTVERES NOMAIŅAS VIENMĒR IZSLĒDZĪT
INSTRUMENTU.

VISPĀRĒJAIS RAKSTUROJUMS

1. ATTĒLS
- A. Šarnīra poga
- B. Bloķēšanas poga
- C. Ātruma regulēšanas ripa
- D. Vads
- E. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- F. Regulēšanas skrūve
- G. Putekļu ports
- H. Putekļu porta adapteris
- I. Pamata plātne
- I. Turētājaptvere

- K. Spīļzokļa uzgrieznis
- L. Ass bloķēšanas poga
- M. Ventilācijas atveres
- N. Uzgriežņu atslēga
- O. Taisnas malas/apļa vadotne
- P. Pamata plātnes skrūve

DARBA UZSĀKŠANA

„Dremel Trio” instruments paredzēts koka, plastmasas, plānu metāla lokšņu, sausā apmetuma, kokšķiedru plātņu un sienas fižu griešanai, izmantojot „Dremel” ieteiktus piemērotus instrumentus un papildpiederumus.

Šis instruments ir izmantojams arī slīpēšanai, izmantojot dažādus slīpēšanas cilindrus un virzienus un lietojot 4,8 mm lielu frēzes uzgali. Pirms instrumenta iedarbināšanas pārliecinieties, vai spīļzokļa uzgrieznis ir cieši pievilktis.

LIETOŠANA

ŠARNĪRA POGA

Instrumenta šarnīra pogai ir divas pozīcijas. Lai pielāgotu, nospiediet šarnīra pogu un pārvietojiet galvu vēlamajā pozīcijā (2. vai 3. att.).

Standarta darbībām ieteicamā šarnīra pozīcija ir plakana virsma – 90° grādu leņķis (2. att.).

▲ UZMANĪBU Pirms instrumenta ieslēgšanas pārliecinieties, vai šarnīra poga noklikšķ, bloķējot rokturi.

▲ UZMANĪBU Pārliecinieties, vai kustīgais rokturis ir droši bloķēts vēlamajā pozīcijā.

Strādājot ar nenostiprinātu rokturi, tas var negaidīti izkustēties un radīt ievainojumus.

▲ UZMANĪBU Nostipriniet apstrādājamo materiālu, ja tas nav nekustīgs no paša svāra.

PUTEKĻU NOSŪKŠANA

Instruments ir aprīkots ar putekļu portu (G) putekļu nosūkšanai. Lai lietotu šo līdzekli, ievietojiet putekļu porta adapteri (H) putekļu portā un pievienojiet adapterim putekļu sūcēju (4. att.).

DZĪLUMA PIELĀGOŠANA

Atbrīvojiet dziļuma pielāgošanas skrūvi (F) (griežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam), lai mainītu griezuma dziļumu. Bidiet pamata plātnei līdz nepieciešamajam griezuma dziļumam (apmēram 3,2 mm dziļāk par materiāla biezumu, ja materiāls tiek griezts pilnībā) un pievelciet skrūvi (griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā) (5. att.).

Griežot koku, maksimālais ieteicamais dziļums ir 13 mm. Izmantojot slīpēšanas cilindrus un frēzes uzgali, ieteicams materiālu griezt ne tik enerģiski, bet ar vairākiem griezieniem, lai pagarinātu instrumenta un papildpiederumu izmantošanas laiku.

IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS SLĒDZIS

Lai instrumentu ieslēgtu, saspiediet slēdzi. Lai instrumentu izslēgtu, atlaidiet slēdzi. Slēdzi ir atspere, tāpēc tas automātiski atgriezīsies izslēgtā (OFF) pozīcijā (6. att.).

BLOKĒŠANAS POGA

Blokēšanas poga, kas atrodas instrumenta rokturī, ļauj nepārtraukti darbināt instrumentu, neturot nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (6. att.).

- LAI BLOKĒTU SLĒDZI IESLĒGTĀ (ON) POZĪCIJĀ: saspiediet slēdzi, nospiediet blokēšanas pogu un atlaidiet slēdzi.
- LAI ATBLOKĒTU SLĒDZI: saspiediet slēdzi un atlaidiet to, nenospiežot blokēšanas pogu.

AIZSARDŽĪBA PRET STRĀVAS PĀRSLODZI

Instruments ir aprīkots ar strāvas pārslodzes aizsardzības sistēmu, kas pārslodzes gadījumā automātiski samazinās motora ātrumu. Šādā gadījumā jāsamazina griešanas spiediens un griešanas ātrums; instruments automātiski palielinās ātrumu, lai nodrošinātu maksimālu griešanas veikspēju.

ĀTRUMA REGULĒŠANAS RIPA

Instrumentam ir ātruma regulēšanas ripa. Instrumenta ātrumu var regulēt darbības laikā, iepriekš noregulējot ripu kādā no iestatījumiem vai režīmā starp tiem (7. att.).

UZGAĻU UZSTĀDĪŠANA (8. att.)

1. Nospiediet un turiet ass blokēšanas pogu (L) un grieziēt spīžokļa uzgriezni (K) un asi, līdz ass blokētājs saslēdzas un tur asi.
2. Lai atbrīvotu uzgriezni (griežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam), izmantojiet standarta aprīkojuma uzgriežņu atslēgu (N).
3. Noņemiet veco uzgali un uzstādiet jauno, cik tālu vien iespējams.
4. Saslēdziet ass blokētāju un pievelciet uzgriezni (griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā) ar roku un pēc tam - ar uzgriežņu atslēgu, līdz uzgālis ir droši nostiprināts.

PIEZĪME. Lai iegūtu vairāk informācijas par firmas „Dremel” darbinstrumenta lietošanu, noteikti izlasiet kopā ar to piegādāto lietošanas pamācību.

PIEZĪME. Izmantojiet tikai „Dremel TRIO” ø4,8 mm papildpiederumus (9. att.).

ĀTRUMA IESTĀTĪJUMI

* Ātrums sekliem griezieniem. Uzmanību – dziļās rievās notiek sakaršanas procesi!

* Atkarībā no griešanas virziena relatīvi šķīdriai.

- Maksimālai kontrolei grieziēt ar lēnu padeves ātrumu.
- Maksimālai kontrolei otrā roku novietojiet instrumenta priekšgalā vai pēdas aizmugurē.
- Iespējami taisnam griezumam izmantojiet taisnu malas vadotni vai barjeru.
- Izmantojot barjeru, novietojiet to pēdas kreisajā pusē.
- Izmantojot taisnu malas vadotni, novietojiet to instrumenta labajā pusē.

- Griežot lielāko daļu materiālu, virziet instrumentu pulksteņrādītāju kustības virzienā. Iznēmums: griežot atveri, virziet pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

APTUVENĀ APGRIEZIENU SKAITA IESTĀTĪJUMS (9. att.)

Slēdža iestatījuma ātruma diapazons

2. 10 000–12 000 apgr./min
4. 12 000–14 000 apgr./min
6. 14 000–16 000 apgr./min
8. 16 000–18 000 apgr./min
10. 18 000–20 000 apgr./min

PARĒIZA VADĪŠANA (10. att.)

- Ievērojiet, ka frēzes uzgālis griežas pulksteņrādītāju kustības virzienā.
- Vadiet instrumentu tā, lai uzgālis grieztos apstrādājamajā materiālā – nevis prom no tā.

VEICIET DAŽUS IZMĒĢINĀJUMA GRIEZIENUS

Pēc uzgāļa uzstādīšanas instrumentā, dziļuma vadotnes pielāgošanas un pirms darba sākšanas ar instrumentu jāveic daži izmēģinājuma griezieni. Daži mēģinājumi sniegs nepieciešamās iemaņas, lai griezieni būtu tehniski nevainojami un profesionāli.

1. darbība. Pirms instrumenta iedarbināšanas pārliecinieties, vai spīžokļa uzgrieznis ir cieši pieslēdzies.
2. darbība. Cieši turiet instrumentu un ieslēdziet to nepieciešamajā ātrumā.
3. darbība. Cieši turot instrumentu, ievietojiet uzgāli materiālā 45 grādu leņķī vai 15 grādu leņķī – flīzēm (11. att.).
4. darbība. Lēnām iegremdējiet uzgāli 90 grādu leņķī, lai sāktu griezumam (12. att.). Pamata vadotnei jāatrodas vienā līmenī ar materiāla virsmu. Lai veiktu griezienu, visos materiālos, izņemot griešanu ap izvades kārbu sausajā apmetumā, instruments lēnām, ar vienmērīgu spiedienu jāvada pulksteņrādītāju kustības virzienā.
5. darbība. Pēc griezienu pabeigšanas izslēdziet instrumentu un uzmanīgi izņemiet to no materiāla. Neizmantojiet instrumentu, lai grieztu ap armatūru vai atveri, kurā atrodas pie strāvas pieslēgti elektrības vadi, vai sienā, aiz kuras var atrasties pie strāvas pieslēgti elektrības vadi, jo uzgālis var novadīt uz instrumentu strāvu, radot operatoram nāvējoša elektrošoka risku. Izslēdziet pārtraucējus vai noņemiet drošinātājus, lai atvienotu kontūru. Strādājot ar instrumentu, vienmēr turiet to satvertu aiz termoplastiskā korpusa, un vienmēr izmantojiet acu aizsardzības līdzekļus.

PIEZĪME. Griešanas laikā uzgāļa rotācijas dēļ būs jūtama viegla vilkšana. Jo lēnāka griešana, jo vieglāk instrumentu vadīt. Pārmērīgs spiediens vai ātra griešana izraisa pārlieku lielu sakaršanu un var saīsināt uzgāļa izmantošanas ilgumu.

PIEZĪME. Griežot vertikālu virsmu, izvairieties beigt griešanu atveres apakšdaļā. Ja iespējams, sāciet un beidziet griešanu augšdaļā, lai materiāla atgriezumam neuzkristu rotējošajam uzgālim. Izslēdziet instrumentu un izņemiet to no materiāla.

TAISNAS MALAS/APĻA VADOTNES LIETOŠANA

TAISNA MALA

Taisnās malas vadotni (papildaprīkojums) izmanto, lai malā veidotu paralēlu griezumam, un to var lietot griešanai abās pamata plātnes malās vai materiāla labajā vai kreisajā pusē.

1. Atskrūvējiet pamata plātnes skrūvi, bīdīet taisnās malas slidošo stieni caur divām ierobēm pamata plātnes apakšējā daļā.
2. Novietojiet instrumentu vēlamajā attālumā no materiāla malas. Pievelciet skrūvi (P), lai nostiprinātu taisnās malas vadotni pie pamata plātnes (13. att.).

LIELA DIAMETRA APĻU GRIEŠANA (DIAMETRS 10 CM)

1. Uz apstrādājamā materiāla uzziņējiet apli un atzīmējiet apļa centru. Izurbiet centra atveri ar kopētājaustu. Pārlicinieties, vai malas vadotne ir vērsta UZ AUGŠU (14. att.).
2. Ar instrumentu izgrieziet sākotnējo atveri pa uzziņēto apli, izslēdziet instrumentu un atvienojiet kabeli no barošanas avota.
 - a. Lai izveidotu atveri, grieziet pa apļa iekšpusi.
 - b. Lai izveidotu apļus vai diskus, grieziet no apļa ārējās malas.
3. Pievienojiet taisnās malas vadotni pamata plātni, pareizi novietojiet pamatni uz taisnās malas vadotnes, lai izveidotu vēlamu apļa diametru, un bloķējiet, pievelkot pamata plātnes skrūvi.
4. Pievienojiet kabeli barošanas avotam, cieši turiet instrumentu, ieslēdziet un lēnām pabīdīet uz priekšu.

APKALPOŠANA

Elektroinstrumenta profilaktiskās apkalpošanas laikā, ko veicis nepilnvarots personāls, var tikt izmainīts iekšējo savienotāju un citu sastāvdaļu novietojums, kas var radīt nopietnas briesmas lietotājam. Mēs iesakām visus elektroinstrumenta apkalpošanas darbus veikt firmas Dremel pilnvarotā tehniskās apkalpošanas iestādē. Lai izvairītos no elektriskā trieciena un savainojumiem elektroinstrumenta patvaļīgas ieslēgšanās dēļ, pirms tīrīšanas vai apkalpošanas atvienojiet tā elektriskā vada kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.

TĪRĪŠANA

UZMANĪBU LAI IZVAIRĪTOS NO NEGADĪJUMIEM, PIRMS TĪRĪŠANAS VIENMĒR ATVIENOJĪET INSTRUMENTU UN/VAI UZLĀDES IERĪCI NO ELEKTROBAROŠANAS AVOTA. Visefektīvāk instrumentu var tīrīt ar saspiestu, sausu gaisu. Tīrot instrumentus ar saspiestu sauso gaisu, vienmēr lietojiet aizsargbrilles.

Ventilācijas atverēm un svirslēdzīem vienmēr jābūt tīriem un bez svešķermeņiem. Nemēģiniet tīrīt instrumentu, ievadot tā atverēs smailus priekšmetus.

UZMANĪBU DAŽI TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻI UN ŠĶĪDUMI VAR SABOJĀT IZSTRĀDĀJUMA PLASTMASAS DAĻAS. Pie tādām vielām pieder: benzīns, oglekļa tetrahlorīds, hlora saturoši tīrīšanas šķīdumi, kā arī amonjaks un amonjaku saturoši sadzīves mazgāšanas līdzekļi.

TEHNISKĀ APKOPE UN GARANTĪJA

UZMANĪBU INSTRUMENTAM NAV DAĻU, KURU REMONTU VAR VEIKT LIETOTĀJS.

Elektroinstrumenta profilaktiskās apkalpošanas laikā, ko veicis nepilnvarots personāls, var tikt izmainīts iekšējo savienotāju un citu sastāvdaļu novietojums, kas var radīt nopietnas briesmas lietotājam. *Mēs iesakām visus apkalpošanas darbus veikt firmas Dremel pilnvarotā tehniskās apkalpošanas iestādē. TEHNISKĀS APKOPES SPECIĀLISTI: Pirms apkopes vai tīrīšanas atvienojiet elektroinstrumentu vai uzlādes ierīci no elektrobarošanas avota.*

Šā DREMEL izstrādājuma garantija atbilst starptautiskajā un nacionālajā likumdošanā noteiktajām prasībām; garantija neattiecas uz bojājumiem, ko izraisījis normāls nodilums un nolietojums, izstrādājuma pārslodze vai nepareiza izmantošana.

Pretenziju gadījumā nosūtiet *neizjauktu* instrumentu vai uzlādes ierīci kopā ar iegādes datumu apliecināšu dokumentu uz tuvāko specializēto tirdzniecības vietu.

SAZINĀŠANĀS AR DREMEL

Plašāku informāciju par Dremel piedāvājumu, atbalsta dienestu un karsto palīdzības līniju skatiet vietnē www.dremel.com.

Dremel Europe, P.O. Box 3267, 4800 DG Breda, Nederlande

- أ. كن منبهياً وانتبه إلى ما تفعله وتحلّ بحسن التمييز عند تشغيل أداة كهربية. ولا تستخدم أي أداة كهربية عندما تكون مرهقاً أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قد يؤدي تشتيت الانتباه للحظة واحدة إلى إصابة شخصية خطيرة.
- ب. استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد دائماً أجهزة وقاية البصر والسمع. ستقل معدات الوقاية مثل قناع فلترة الأتربة، أو أحذية الأمان المضادة للترنح، أو معدات وقاية السمع التي يتم استخدامها في ظروف مناسبة من الإصابات الشخصية.
- ج. تجنب بدء التشغيل غير المقصود. تأكد أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل توصيل الأداة بمصدر التيار وأو حزمة البطارية أو حملها أو نقلها. يشجع حمل الأدوات الكهربائية مع وجود إصبعك على المفتاح أو تزويد الطاقة للأدوات الكهربائية التي يكون المفتاح بها في وضع التشغيل على وقوع حوادث.

- د. اخلع أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يتسبب ترك مفتاح الربط أو أي مفتاح متصل جزءه دوار في الأداة الكهربائية في وقوع إصابة شخصية.
- هـ. لا تتخذ أوضاعاً يخل فيها توازنك، وحافظ على الثبات والارتزان بشكل ملائم دائماً. يؤدي ذلك إلى التمكن من الحصول على تحكم أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف المفاجئة.
- و. ارتد الملابس المناسبة. ولا ترتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات. وأبعد شعرك وملابسك وقلعك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تمسك الأجزاء المتحركة بالملابس السائبة أو المجوهرات أو الشعر الطويل.
- ز. إذا كانت الأجهزة مزودة بتوصيل وحدات تجميع الأتربة وإستخلاصها، فتأكد من توصيل هذه الأجهزة واستخدامها بالشكل المناسب. قد يؤدي استخدام هذه الأجهزة إلى تقليل المخاطر المتعلقة بالأتربة.

استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها

- أ. لا تفرط في استخدام القوة مع الأداة الكهربائية. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة للتطبيق الخاص بك. ستقوم أداة الطاقة المناسبة بإداء المهمة بشكل أفضل وأكثر أمناً وبالسعة التي صممت من أجلها.
- ب. لا تستخدم الأداة الكهربائية في حالة تعرّض تشغيل المفتاح أو إيقاف تشغيله. تعتبر أي أداة كهربائية تعرّض التحكم فيها أداة خطيرة ويجب إصلاحها.
- ج. افصل القابس من مصدر التيار وأو حزمة البطارية من الأداة الكهربائية قبل القيام بأي عمليات ضبط أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. تؤدي إجراءات الأمان الوقائية إلى تقليل خطر بدء تشغيل الأداة الكهربائية دون قصد.
- د. قم بتخزين الأدوات الكهربائية المعطلة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين ليسوا على دراية بالأداة الكهربائية أو هذه التعليمات أن يقوموا بتشغيل الأداة الكهربائية. تصبح الأدوات الكهربائية خطيرة عندما يتعامل معها مستخدمون غير مدربين.
- هـ. قم بصيانة الأدوات الكهربائية. وأفضل للبحث عن عدم ضبط الأجزاء المتحركة أو إعاقة حركتها، وعن كسر الأجزاء، وأي حالة أخرى قد تؤثر في تشغيل الأداة الكهربائية، و قم بإصلاح الأداة الكهربائية في حالة تلفها قبل أن تستخدمها. تحدث العديد من الحوادث بسبب الأدوات الكهربائية التي تعاني من ضعف الصيانة.
- و. حافظ على حدة ونظافة أدوات القطع. تقل احتمالية إعاقة حركة أدوات القطع التي لها حواف قطع حادة والتي تتم صيانتها بشكل مناسب، ويسهل التحكم فيها.

الرموز المستخدمة

اقرأ هذه التعليمات



استخدم قناع فلترة الأتربة وأجهزة وقاية الأذن والعين



تحذيرات عامة لأمان الأداة الكهربائية

اقرأ جميع تحذيرات الأمان وجميع التحذيرات.



- قد يؤدي الفشل في اتباع هذه التحذيرات والتعليمات إلى صدمة كهربية، وأو حرق، وأو إصابة بالغة.
- احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات من أجل الرجوع إليها في المستقبل. يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" في التحذيرات إلى أداتك الكهربائية التي يتم تشغيلها بالتيار الكهربائي (باستعمال الأسلاك) أو أداتك الكهربائية التي يتم تشغيلها بالبطاريات (بدون أسلاك)

الأمان في منطقة العمل

- أ. حافظ على نظافة منطقة العمل وإضاءتها الجيدة. تشجع المناطق التي يسودها القوضى والظلام على وقوع الحوادث.
- ب. لا تقم بتشغيل الأدوات الكهربائية في أوساط قابلة للاشتعال مثل التشغيل في وجود سوائل أو غازات أو أتربة قابلة للاشتعال. ينبعث من الأدوات الكهربائية شرر قد يعمل على إشعال الغبار أو الأذخنة.
- ج. أبعد الأطفال والمفرجين من حولك أثناء تشغيل أداة كهربائية. قد يتسبب تشتيت الانتباه في فقدانك للتحكم.

الأمان الكهربائي

- أ. يجب أن يتطابق قابس الأداة الكهربائية مع المنفذ. ولا تدخل أي تعديلات على القابس بأي شكل من الأشكال، لا تستخدم أي قابس مهبانة مع الأدوات الكهربائية المتصلة بالأرض (مؤرضة). ستقلل القوايس غير المعدلة والمنافذ المتطابقة من خطر الصدمة الكهربائية.
- ب. تجنب ملامسة الجسم للأسطح المؤرضة (المتصلة بالأرض) مثل الأنابيب، والمشعاعات، وأفران الطهي، والثلاجات. هناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربية في حالة ملامسة جسمك للأدوات المؤرضة أو المتصلة بالأرض.
- ج. لا تعرض الأدوات الكهربائية لظروف الطقس الممطرة أو الرطبة، سيزداد خطر الصدمة الكهربائية في حالة دخول الماء إلى الأداة الكهربائية.
- د. لا تستخدم السلك بشكل خاطئ. ولا تستخدم السلك لحمل الأداة الكهربائية أو سحبها أو نزاعها من القابس، احتفظ بالسلك بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر الصدمة الكهربائية.
- هـ. استخدم سلك إستطالة مناسباً للاستخدام الخارجي عند تشغيل أداة الطاقة في أماكن خارجية مفتوحة. يقلل استخدام سلك مناسب للاستخدام الخارجي من خطر الصدمة الكهربائية.
- و. إذا كان لا مفر من تشغيل أداة كهربية في موضع رطب، فاستخدم قاطع الحماية من التسرب الأرضي (ELCB). يقلل استخدام قاطع الحماية من التسرب الأرضي من خطر الصدمة الكهربائية.

ز. استخدم الأداة الكهربائية، والملحقات، وأجزاء الأداة بما يتفق مع هذه التعليمات، مع الأخذ في الاعتبار ظروف العمل والعمل المراد إجراؤه. قد يؤدي استخدام الأداة الكهربائية في عمليات تشغيل تختلف عن تلك المصممة لها إلى حدوث موقف خطير.

الصيانة

أ. قم بصيانة الأداة الكهربائية لدى الشركة المصنعة أو وكيلها المعتمد لتجنب خطر الأمان باستخدام قطع غير بديلة مماثلة. يضمن ذلك المحافظة على سلامة الأداة الكهربائية.

تعليمات أمان لجميع عمليات التشغيل

تحذيرات أمان شائعة في عمليات التجليخ أو الصنفرة بالرمال أو التنظيف بالفرشاة السلكية أو الصقل أو عمليات القطع بالسحج

- أ. تم تصميم هذه الأداة الكهربائية لتقوم بوظيفة أداة الجليخ أو الصنفرة. اقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي الفشل في اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه إلى صدمة كهربائية، و/أو حريق، و/أو إصابة بالغة.
- ب. لا يوصى بإجراء عمليات مثل التنظيف بالفرشاة أو الصقل أو القطع باستخدام هذه الأداة الكهربائية. فقد تؤدي العمليات التي لم يتم تصميم الأداة الكهربائية من أجلها إلى حدوث خطر والتسبب في الإصابة الشخصية.
- ج. لا تستخدم الملحقات التي لم تصممها شركة التصنيع أو توص بها بشكل خاص. لا تكفي إمكانية توصيل الملحق بأداةك الكهربائية وحدها لضمان أمان التشغيل.
- د. يجب أن تكون سرعة الأداة الملحقة المعيارية مساوية على الأقل للسرعة القصوى المميزة بعلامة على الأداة الكهربائية. قد تنكسر الملحقات التي يتم تشغيلها بسرعة أكبر من السرعة المعيارية لها وتتأثر إلى أشلاء.
- هـ. يجب أن يقع القطر الخارجي للأداة الملحقة وسكُمها في حدود معيارية قدرة الأداة الكهربائية. يتعدى حماية الملحقات التي لها أحجام غير مناسبة أو التحكم فيها بالشكل المناسب.
- و. يجب أن يتناسب حجم تشكيل العجلات أو الحواف الناتجة أو وسائد الدعم أو قطعة ملحقة أخرى بشكل لائق مع محور دوران الأداة الكهربائية. سيضطرب اتزان تشغيل الملحقات التي بها فتحات تشكيل لا تتطابق مع مكونات التثبيت في الأداة الكهربائية، وتتهز بشكل زائد وقد تتسبب في فقدان التحكم.
- ز. لا تستخدم أداة ملحقة تالفة. وقبل الاستخدام، افحص الأداة الملحقة مثل العجلات الكاشطة للكشف عن التشققات والشروخ، ووسائد الدعم للكشف عن الشروخ أو التآكل أو البلي الزائد، أو الفرشاة السلكية للكشف عن الأسلاك المفكوكة أو المقصوفة، وافحص الأداة الكهربائية والأداة الملحقة في حالة سقوطها للكشف عن التلف أو قم بتربيط أداة ملحقة خالية من التلف. بعد فحص أداة ملحقة وتربطها، ابدأ وأبعد الآخرين عن محيط الأداة الملحقة الدوارة و قم بتشغيل الأداة الكهربائية بسرعة اللاحمل القصوى لدقيقة واحدة. من الطبيعي أن تتفكك الأداة الملحقة التالفة إلى أجزاء في أول مرة يتم فحصها.
- ح. ارتد معدات الوقاية الشخصية. استخدم واقي الوجه أو منظار الأمان أو نظارات الأمان وذلك حسب التطبيق، كما هو ملامم، ارتد قناع فلتره الأتربة وأجهزة وقاية السمع والفقايزات ومربطة ورشة العمل التي تحتجز المواد الكاشطة الصغيرة أو شظايا قطع العمل. يجب أن تتمكن أداة وقاية البصر من احتجاز شظايا الحطام المتطايرة التي تتكون من العمليات المتعددة، ويجب أن يتمكن قناع فلتره الأتربة أو الكمامة من فترة الجسيمات التي تتكون من عملية التشغيل التي تقوم بها، وقد يتسبب التعرض الطويل للضوضاء عالية الشدة في فقدان السمع.

- ط. أبعد المنفرجين من حوكك ليكونوا على مسافة آمنة من منطقة العمل. ويجب أن يرتدي أي شخص يدخل إلى منطقة العمل معدات الوقاية الشخصية. قد تطير شظايا قطع العمل أو شظايا أداة ملحقة مكسورة بعيداً وتتسبب في الإصابة إلى ما بعد حدود منطقة التشغيل القريبة.
- ي. لا تمسك الأداة الكهربائية إلا باستخدام مقابض معزولة عند القيام بعملية تشغيل قد تتلامس فيها أداة القطع مع أسلاك مختلفة أو مع السلك الخاص بها. قد يؤدي تلامس أداة القطع لسلك به تيار كهربائي "نشط" إلى سريان التيار الكهربائي "النشط" في الأجزاء المعدنية في الأداة الكهربائية وقد يعرض المشغل لصدمة كهربائية.
- ك. ضع الكبل بعيداً عن الأداة الملحقة الدوارة. إذا فقدت التحكم، فإن السلك يمكن أن ينقطع أو يتمزق، ومن ثم يمكن أن تنزلق يدك أو ذراعك إلى داخل الأداة الملحقة الدوارة.
- ل. لا تترك الأداة الكهربائية من يديك حتى تكون الأداة الملحقة قد توقفت تماماً. قد تمسك الأداة الملحقة الدوارة في السطح وتفتكك التحكم في الأداة الكهربائية.
- م. لا تقم بتشغيل الأداة الكهربائية وأنت تمسك بها ناحيتك. قد يؤدي التلامس غير المقصود مع الأداة الملحقة الدوارة إلى الإمساك بملابسك وجذب الأداة الملحقة إلى جسمك.
- ن. قم بتنظيف فتحات تهوية الأداة الكهربائية بشكل منظم. ستقوم مروحة الموتور بسحب التراب إلى داخل المبيت وقد يتسبب التراكم المتزايد للمساحيق المعدنية في المخاطر الكهربائية.
- س. لا تقم بتشغيل الأداة الكهربائية بالقرب من المواد سريعة الاشتعال. قد يؤدي الشرر إلى إشعال تلك المواد.
- ع. لا تستخدم الأدوات الملحقة التي تحتاج إلى سوائل تبريد. قد يؤدي استخدام المياه أو سوائل تبريد أخرى إلى الصعق الكهربائي أو الصدمة الكهربائية.

حركات الآلة المفاجئة والتحذيرات المتعلقة بها

- حركة الأداة المفاجئة هي رد فعل مفاجئ بسبب ضغط أو عرقلة العجلة الدوارة أو وسادة الدعم أو الفرشاة أو أي أداة ملحقة أخرى، ويتسبب الضغط أو العرقلة في التوقف المفاجئ السريع للأداة الملحقة الدوارة والذي يتسبب بدوره في إرغام تحول الأداة الكهربائية غير المتحكم فيها في الاتجاه المعاكس لدوران الأداة الملحقة عند نقطة العرقلة. فعلى سبيل المثال، في حالة عرقلة عجلة كاشطة أو الضغط عليها بسبب قطعة العمل، فإن حافة العجلة التي تتعرض للضغط قد تؤدي إلى الحفر في سطح المادة مما يتسبب في القفز المرتفع للعجلة أو إزاحتها بعيداً، وإما أن تقفز العجلة ناحية المشغل أو بعيداً عنه، وتتوقف ذلك على اتجاه حركة العجلة في النقطة التي وقع عندها الضغط. كما أن العجلات الكاشطة قد تنكسر في ظل تلك الظروف، وتحدث حركة الأداة المفاجئة كنتيجة لسوء استخدام الأداة الكهربائية و/أو ظروف أو إجراءات تشغيل غير مناسبة، ويمكن تجنبها عن طريق اتخاذ الاحتياطات المناسبة كما هي محددة أدناه.
- أ. احفظ قبضته ثابتة على الأداة الكهربائية، وضع جسمك وذراعك في موضع يتيح لك مقاومة قوى حركة الأداة المفاجئة. واستخدم دائماً مقبضاً مساعداً في حالة توفره للوصول على أقصى تحكم في حركة الأداة المفاجئة أو رد فعل العزم أثناء بدء التشغيل. يستطيع المشغل التحكم في ردود أفعال العزم أو قوى حركة الأداة المفاجئة في حالة اتخاذ الاحتياطات المناسبة.

البيئة

التلخص من الأداة

ينبغي فرز الماكينات والملحقات والتغليف لإعادة تدويرها بشكل لا يضر بالبيئة.

خاص بالدول الأوروبية فقط

لا تتخلص من الأدوات الكهربائية في النفايات المنزلية! يجب تجميع الأدوات الكهربائية التي لم تعد ناعمة للاستخدام بشكل منفصل والتخلص منها بطريقة مناسبة بيئيًا وذلك بموجب التوجيه الأوروبي 2002/96/EC الخاص بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية وتنفيذه في الحقوق الوطنية.



المواصفات

مواصفات عامة

الطاقة المقدرة ٢٠٠ وات
معايرة الفولطية ٢٣٠-٢٤٠ فولط ٥٠-٦٠ هرتز
سعة القابض ٤,٨ مم
سرعة اللاحمل (ن) ١٠٠٠٠-٢٠٠٠٠/دقيقة
التركيب من الفئة الثانية: [H]

أسلاك الاستطالة

استخدم أسلاك الاستطالة الآمنة والممدودة بالكامل بسعة تيار تصل إلى ٥ أمبير.

التجميع

أوقف دائمًا تشغيل الأداة قبل تغيير الملحقات أو تغيير الأدوات القابضة على الأشياء أو صيانة الأداة.

مواصفات عامة

الصورة ١

- زر الفصل
- زر "تشغيل القفل"
- قرص السرعات المتفاوتة
- السلك
- مفتاح التشغيل "التشغيل-إيقاف التشغيل"
- برغي الضبط اليدوي
- منفذ الأتربة
- مهاوي منفذ الأتربة
- لوح القاعدة
- القابض
- صامولة القابض
- زر قفل عمود الدوران
- فتحات التهوية
- مفتاح ربط
- موجة الحافة المستقيمة/الدائرية
- برغي اليدوي لتسريح القاعدة

ب. لا تضع يدك بالقرب من الأداة الملحقة الدوارة. قد تتحرك الأداة الملحقة حركة مفاجئة على يدك.

ج. لا تضع جسمك في منطقة ستتحرك فيها الأداة الكهربائية في حالة حدوث حركة مفاجئة. ستدفع الحركة المفاجئة الأداة في الاتجاه المعاكس لحركة العجلة عند نقطة العرقلة.

د. توخّ الجذر بشكل خاص عند التعامل مع الأركان والحواف الحادة وغيرها، وتجنب أن تسمح بقفز الأداة الملحقة أو الضغط عليها. تميل الأركان أو الحواف الحادة أو قفز الأداة إلى عرقلة الأداة الدوارة وتتسبب في فقدان التحكم أو حركة مفاجئة للأداة.

هـ. لا تقم بتثبيت شفرة حفر الخشب بسلسلة المنشار أو شفرة المنشار المسنن. تتسبب هذه الشفرات في تكرار الحركة المفاجئة للأداة وفقدان التحكم فيها.

تحذيرات أمان خاصة بعمليات التجليخ وعمليات القطع بالسحج

أ. لا تستخدم إلا أنواع العجلات الموصى بها لأدائك الكهربائية والواقى المصمم خصيصًا للعجلة المستخدمة. لا يتم حماية العجلات التي لم تصمم الأداة الكهربائية لها بالشكل المناسب وتكون غير آمنة.

ب. يجب ألا يتم استخدام العجلات إلا في التطبيقات الموصى بها، فمثلاً، لا تجليخ باستخدام جانب عجلة القطع. يتم تصميم عجلات القطع الكاشطة من أجل التجليخ المحيطي وقد تتسبب القوى الجانبية الواقعة على هذه العجلات في تحطيمها.

ج. استخدم دائمًا حواف العجلة غير التالفة ذات الحجم والشكل المناسبين لعجلتك المحددة. تعمل حواف العجلة المناسبة على دعم العجلة ومن ثم تقليل احتمالية تعرض العجلة للكسر، قد تكون حواف عجلات القطع مختلفة عن حواف عجلات التجليخ.

د. لا تستخدم عجلات بالية لأدوات كهربائية أكبر. لا تتناسب العجلة المصممة لأداة كهربائية أكبر مع السرعة الأعلى لأداة أصغر وقد تتعرض للانفجار.

تحذيرات أمان خاصة بعمليات الصنفرة بالرمل

أ. لا تستخدم ورق قرص صنفرة بحجم كبير زائد عن الحد. واتبع توصيات الشركة المصنعة عند تحديد ورق الصنفرة. ينتج عن استخدام ورق الصنفرة الأكبر حجمًا والذي يمتد إلى ما بعد وسادة الصنفرة خطر التمزق وقد يتسبب في عرقلة القرص أو تمزقه أو صدور حركة مفاجئة.

لا تعمل باستخدام مواد تحتوي على الأستيبستوس (الحرير الصخري) (يعتبر الأستيبستوس مادة



مسرطنة).

اتخذ إجراءات وقائية أثناء العمل الذي يتكون فيه الغبار الذي يضر بصحة الإنسان والقابل للاشتعال



والانفجار (تعتبر بعض الأتربة مسرطنة)؛ وارتد قناع فلترة الأتربة واعمل باستخدام أداة استخراج الغبار/الشظايا عند توصيلها.

بدء التشغيل

تم تصميم أداة Dremel Trio لقطع الأخشاب والبلاستيك والألواح المعدنية الرفيعة والألواح الجبسية والأواح الألياف الخشبية وبلاط الحائط باستخدام الأدوات والملحقات الملائمة الموصى بها من شركة Dremel. كما تقوم هذه الأداة بالصفرة باستخدام أسطوانات الصفرة والنقش المختلفة باستخدام لقم النقش في الساق بقطر ٤,٨ مم. وتأكد من إحكام ربط صامولة القابض قبل تشغيل الأداة.

الاستخدام

زر الفصل

تميز الأداة بوجود رأس للفصل ذات موضعين. للضبط، اضغط على زر الفصل وحرك الرأس نحو الموضع المطلوب (الشكل ٢ أو ٣).
يوصى باستخدام موضع الفصل للعمليات القياسية على الأسطح المستوية في الوضع ٩٠ درجة (الشكل ٢)



تأكد من سماع صوت استقرار رجوع زر الفصل لفلق المقبض قبل تشغيل الأداة.



تأكد من قفل المقبض الدوار بإحكام في الموضع المطلوب. فقد يؤدي التشغيل في حالة عدم إحكامه بشكل صحيح إلى حركة غير متوقعة للمقبض الدوار وقد يتسبب في حدوث إصابة.



ثبّت قطعة العمل إذا لم يؤدّ وزنها إلى ثباتها.

تجميع الأتربة

تم تزويد الأداة بمنفذ أتربة (G) لتجميع الأتربة. ولإستخدام هذه الميزة، أدخل مهباي منفذ الأتربة (H) في منفذ الأتربة، وقم بتوصيل مكبسة كهربائية بالمهباي. (الشكل ٤)

ضبط العمق

قم بلف برغي الضبط اليدوي (F) (عكس اتجاه عقارب الساعة) لتغيير عمق القطع. حرك لوح القاعدة نحو عمق القطع المطلوب (أكبر بحوالي ٣,٢ مم من سمك المادة عند قطع شيء بشكل كامل) وأعد ربط البرغي اليدوي (في اتجاه عقارب الساعة) (الشكل ٥).
الحد الأقصى الموصى به لعمق القطع هو ١٣ مم للخشب. وفي حالة استخدام أسطوانات الصفرة ولقم النقش، يوصى بعمل تمريرات متكررة بحدّة أقل عبر المادة لإطالة عمر الأداة والأداة الملحقة.

مفتاح التشغيل "التشغيل/إيقاف التشغيل"

لـ "تشغيل" الأداة، قم لفة مفتاح التشغيل. ولـ "إيقاف تشغيل" الأداة، حرر مفتاح التشغيل المثبت على زيرك وسيعود إلى وضع "إيقاف التشغيل" تلقائيًا (الشكل ٦).

زر "تشغيل القفل"

يسمح مفتاح "تشغيل القفل" الموجود في مقبض الأداة بالتشغيل المستمر دون الإمساك بمفتاح التشغيل (الشكل ٦).

- تثبيّت مفتاح التشغيل على وضع "التشغيل". قم بلف مفتاح التشغيل واضغط على زر "تشغيل القفل" وحرر مفتاح التشغيل.
- لإلغاء تثبيّت مفتاح التشغيل: قم بلف مفتاح التشغيل وحرره دون الضغط على زر "تشغيل القفل".

الحماية من زيادة التيار الكهربائي

تم تزويد الأداة بميزة الحماية ضد زيادة التيار الكهربائي والتي تعمل على خفض سرعة الموتور تلقائيًا عند زيادة الضغط عليه. وعند حدوث ذلك، ينبغي عليك تقليل ضغط القطع ومعدل القطع وستزيد سرعة الأداة مرة أخرى لأقصى أداء للقطع.

قرص السرعات المتفاوتة

تم تزويد الأداة بقرص للسرعات المتفاوتة. ويمكن ضبط السرعة أثناء التشغيل عن طريق الضبط المسبق للقرص على أي إعداد من الإعدادات أو بين أي منها (الشكل ٧).

إدخال اللقم (الشكل ٨)

١. اضغط مع الاستمرار على زر قفل عمود الدوران (L) وأدر صامولة القابض (K) وعمود الدوران حتى يتم تشبيك قفل عمود الدوران وتثبيت عمود الدوران.
٢. استخدم مفتاح الربط القياسي للمعدة (N) لقف الصامولة (في عكس اتجاه عقارب الساعة).
٣. قم بإزالة اللقمة القديمة وأدخل لقمة جديدة إلى أبعد مسافة ممكنة بالداخل.
٤. أعد تشبيك قفل عمود الدوران واربط الصامولة (في اتجاه عقارب الساعة) باليد ثم باستخدام مفتاح الربط حتى يتم تثبيت اللقمة بإحكام.

ملاحظة: تأكد من قراءة التعليمات المزدودة مع أداة Dremel الملحقة من أجل الحصول على مزيد من المعلومات حول استخدامها.

ملاحظة: استخدم ملحقات عمود الدوران الخاص بـ Dremel TRIO فقط بقطر ٤,٨ Ø مم (الشكل ٩).

إعدادات السرعة

- * سرعات القطع الخفيف؛ تنبيه - الاحتراق عند الحزات العميقة.
- * تعتمد على اتجاه القطع المتعلق بالحيبيات.
- لأقصى تحكم، استخدم التغذية الراجعة الطبيعية لمعدل سرعة قطع.
- لأقصى تحكم، ضع يدًا ثانية على مقدمة الأداة أو الجزء الخلفي للأداة.
- للقطع بأقصى استقامة ممكنة، استخدم موجه الحافة المستقيمة أو حاجزًا.
- عند استخدام حاجز، ضعه على الجانب الأيسر من القدم.
- عند استخدام موجه الحافة المستقيمة، ضعه على الجانب الأيمن من الأداة.
- عند قطع أغلب المواد، قم بتوجيه الأداة في اتجاه عقارب الساعة.
- استثناء: عند تتبع توجيه أحد المآخذ عكس اتجاه عقارب الساعة، يكون الاستثناء لهذه القاعدة هو عند القطع حول مربع المآخذ.

إعدادات عدد الدورات التقريبية (الشكل ٩)

معدل سرعة ضبط المفتاح

١. ١٨٠٠٠-٢٠٠٠٠ دورة في الدقيقة
٢. ١٠٠٠٠-١٢٠٠٠ دورة في الدقيقة
٤. ١٢٠٠٠-١٤٠٠٠ دورة في الدقيقة
٦. ١٤٠٠٠-١٦٠٠٠ دورة في الدقيقة
٨. ١٦٠٠٠-١٨٠٠٠ دورة في الدقيقة
١٠. ١٨٠٠٠-٢٠٠٠٠ دورة في الدقيقة

التوجيه السليم (الشكل ١٠)

- تذكر أن لقمة النقش تدور في اتجاه عقارب الساعة.
- وجّه الأداة حتى تدور اللقمة داخل قطعة العمل، وليس بعيدًا عنها.

إجراء بعض التمارين لممارسة القطع

بعد تركيب اللقمة في الأداة وضبط موجه العمق، ينبغي عليك إجراء بعض التمارين لممارسة القطع باستخدام الأداة قبل محاولة إجراء مهمة فعلية. فسنتنحك بعض التمارين الممارسة الضرورية لعمل قطوع نظيفة ومحترفة.

الخطوة الأولى: تأكد من إحكام ربط صامولة القابض قبل تشغيل الأداة.
الخطوة الثانية: أمسك الأداة بإحكام وقم بتشغيلها على السرعة المطلوبة.
الخطوة الثالثة: أثناء الإسماك بالأداة بإحكام، أدخل اللقمة في المادة بزواوية ٤٥ درجة أو البلاط بزواوية ١٥ درجة (الشكل ١١).
الخطوة الرابعة: أدخل اللقمة بببطه بزواوية ٩٠ درجة لبدء القطع (الشكل ١٢).
يجب أن يكون موجه القاعدة محاذياً لسطح المادة. بالنسبة لجميع المواد، وجه الأداة في اتجاه عقارب الساعة بببطه واضغط بثبات لعمل القطع وذلك باستثناء القطع حول مربع مأخذ في لوح جبسي.

الخطوة الخامسة: بعد اكتمال القطع، أوقف تشغيل الأداة وأخرجها بعناية من المادة. لا تحاول استخدام هذه الأداة لعمل قطع حول أي تركيبة أو فتحة تحتوي على أسلاك كهربائية أو أي حائط قد يحتوي على أسلاك كهربائية مكمهية وراه، فقد تقوم اللقمة بتوصيل تيار إلى الأداة أو تعرض المشغل لخطر الصعق الكهربائي. أوقف تشغيل الفواضع أو قم بإزالة المنصهرات لفصل الدائرة الكهربائية. أمسك الأداة دائماً من خلال المبيت المصنوع من البلاستيك الحراري واحرص دائماً على ارتداء أداة وقائية البصر عند تشغيل الأداة.

ملاحظة: بسبب إجراء القطع الدوار لللقمة، سيكون هناك سحب خفيف عند القطع. وكلما كان القطع أبطأ، زاد تحمكك في الأداة. سيؤدي الإفراط في الضغط أو القطع السريع إلى سخونة زائدة وقد يعمل على قصر عمر اللقمة.

ملاحظة: في حالة القطع على سطح رأسي، تجنب إنهاء القطع في أسفل الثقب. إن أمكن، ابدأ القطع وأنهه عند القمة حتى لا تنسقط القصاصات على اللقمة الدوارة. أوقف تشغيل الأداة وأخرجها من المادة.

استخدام موجه الحافة المستقيمة/الدائرة

الحافة المستقيمة

يتم استخدام موجه الحافة المستقيمة (اختياري) لعمليات القطع بالتوازي مع حافة العمل ويمكن استخدامه من أي جانب للوح القاعدة وذلك للقطع على الجانب الأيسر أو الجانب الأيمن للمادة.

١. قم بفك البرغي اليدوي لشرحبة القاعدة وحرك القضيب المنزلق بموجه الحافة المستقيمة عبر الممرين في الجانب السفلي من لوح القاعدة.
٢. ضع الأداة على الطول المطلوب من حافة المادة. اربط البرغي اليدوي (P) لإحكام ربط موجه الحافة المستقيمة بلوح القاعدة (الشكل ١٣).

قطع الدوائر ذات الأقطار الكبيرة (قطر ١٠ سم)

١. ارسم الدائرة على قطعة العمل وضع علامة على مركز الدائرة. احفر ثقب المركز باستخدام الرسام. وتأكد من أن موجه الحافة موجه للأعلى (الشكل ١٤).
٢. باستخدام الأداة، قم بحفر قطع لثقب موجه على حافة الدائرة وأوقف تشغيل الأداة وافصل القابض من مصدر التيار الكهربائي.
 - أ. لعمل ثقب - اقطع من داخل حافة الدائرة
 - ب. لعمل عجلات أو أقراص - اقطع من الحافة الخارجية للدائرة
٣. قم بتركيب موجه الحافة المستقيمة بلوح القاعدة وضع القاعدة بشكل سليم على موجه الحافة المستقيمة لعمل قطر الدائرة المطلوب وقم بتثبيتها لأسفل من خلال ربط البرغي اليدوي للوح القاعدة.

٤. أدخل القابض في مصدر التيار الكهربائي وأمسك الأداة بثبات ثم قم بتشغيلها ودفعها بببطه للأمام.

الصيانة

قد يؤدي إجراء الصيانة الوقائية من قبل أفراد غير معتمدين إلى وضع الأسلاك والمكونات الداخلية في غير موضعها الصحيح، الأمر الذي قد يتسبب في خطر بالغ. ونوصي بأن تتم جميع عمليات صيانة الأداة بمعرفة وحدة صيانة Dremel، واحرص دائماً على إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية قبل إجراء الصيانة أو التنظيف لتجنب الإصابة نتيجة بدء التشغيل المفاجئ أو الصدمة الكهربائية.

التنظيف



تحذير

قم دائماً بفصل الأداة و/أو الشاحن من مصدر الطاقة قبل التنظيف تجنباً لوقوع حوادث. يمكن تنظيف الأداة تنظيفاً هو الأكثر فعالية باستخدام الهواء الجاف المضغوط. ارتد دائماً منظار الأمان عند تنظيف الأدوات باستخدام الهواء المضغوط.

يجب الحفاظ على نظافة فتحات التهوية وأذرع الفتاح وخلوها من الأجسام الغريبة، ولا تحاول أن تقوم بتنظيف الأداة عن طريق إدخال أشياء مستدقة الطرف عبر إحدى الفتحات.



تحذير

مواد تنظيف ومذيبات معينة تتلف الأجزاء البلاستيكية، يتمثل بعضها فيما يلي: البنزين، رباعي كلوريد الكربون، مذيبات التنظيف المكورة، الأمونيا، المنظفات المنزلية التي تحتوي على الأمونيا.

الخدمة والصيانة



تحذير

لا توجد بداخل الأداة أجزاء يقوم المستخدم بصيانتها. قد يؤدي إجراء الصيانة الوقائية بمعرفة أفراد غير معتمدين إلى توصيل الأسلاك والمكونات الداخلية في غير موضعها الصحيح مما قد يتسبب في خطر بالغ، ونوصي بأن تتم جميع عمليات صيانة الأداة بمعرفة مركز صيانة Dremel. رجال الصيانة: افصل الأداة و/أو الشاحن من مصدر الطاقة قبل القيام بالصيانة.

يتم ضمان منتج DREMEL هذا بما يتفق مع القوانين الإلزامية/المخصصة للدولة، ويستثنى من هذا الضمان التلف الناتج عن البلى والتآكل العادي أو زيادة الحمل أو التعامل الخاطئ.

في حالة وجود شكوى، أرسل الأداة أو الشاحن دون تفكيك ودليل الشراء إلى الوكيل.

معلومات الاتصال بشركة DREMEL

اذهب إلى www.dremel.com للحصول على مزيد من المعلومات عن نطاق الإنتاج، والدعم، والخطة الساخن الخاص بشركة Dremel.

Dremel Europe, P.O. Box 3267, 4800 DG Breda, The Netherlands

**Dremel Europe
The Netherlands**